



Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2022/1628, annettu 20 päivänä syyskuuta 2022, poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle, yhteisen vararahaston vahvistamisesta jäsenvaltioiden takauksilla ja varauksista eräitä päätöksen N:o 466/2014/EU nojalla taattuja Ukrainaan liittyviä rahoitusvastuita varten sekä päätöksen (EU) 2022/1201 muuttamisesta ..... 1

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/1629, annettu 21 päivänä syyskuuta 2022, toimenpiteistä tuhoajan *Ceratocystis platani* (J.M. Walter) Engelbr. & T.C. Harr. leviämisen estämiseksi tietyillä rajatuilla alueilla ..... 14
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/1630, annettu 21 päivänä syyskuuta 2022, toimenpiteistä tuhoajan *Grapevine flavescence dorée* -fytoplasma leviämisen estämiseksi tietyillä rajatuilla alueilla ..... 27

DIREKTIIVIT

- ★ Komission delegoitu direktiivi (EU) 2022/1631, annettu 12 päivänä toukokuuta 2022, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU liitteen IV muuttamisesta sen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen siltä osin kuin on kyse poikkeuksen myöntämisestä lyijyn käytölle suprajohdavissa kaapeleissa ja johdoissa käytettävässä vismutti-strontium-kalsiumkupari-oksidissa ja lyijyn käytölle niiden sähköisissä liitännöissä <sup>(1)</sup> ..... 45

(<sup>1</sup>) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ **Komission delegoitu direktiivi (EU) 2022/1632, annettu 12 päivänä toukokuuta 2022, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU liitteen IV muuttamisesta sen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen tietyissä magneettikuvauslaitteissa käytettävää lyijyä koskevan poikkeuksen osalta <sup>(1)</sup>.....** 48

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2022/1633, annettu 20 päivänä syyskuuta 2022, tilapäisen tuen myöntämisestä Bulgarian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 muuttamisesta.....** 52

SUOSITUKSET

- ★ **Komission suositus (EU) 2022/1634, annettu 16 päivänä syyskuuta 2022, toimituksellista riippumattomuutta ja omistussuhteiden läpinäkyvyyttä koskevista sisäisistä suojatoimista media-alalla.....** 56

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ **EU–Sveitsi-sekakomitean päätös N:o 1/2022, annettu 6 päivänä syyskuuta 2022, 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna, pöytäkirjan N:o 2 taulukoiden III ja IV muuttamisesta [2022/1635].....** 66

Oikaisuja

- ★ **Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2022/1032, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2022, asetusten (EU) 2017/1938 ja (EY) N:o 715/2009 muuttamisesta kaasun varastoinnin osalta (EUVL L 173, 30.6.2022).....** 70
- ★ **Oikaisu neuvoston päätökseen 2012/635/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta (EUVL L 282, 16.10.2012).....** 71
- ★ **Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2021/403, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/429 ja (EU) 2017/625 soveltamissäännöistä siltä osin kuin on kyse eläinterveystodistusten malleista sekä yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten malleista tiettyjen maaeläinluokkien ja niiden sukusolujen ja alkioiden lähetysten unioniin tuloa ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuvia siirtoja varten, tällaisia todistuksia koskevasta virallisesta sertifiointista sekä päätöksen 2010/470/EU kumoamisesta (EUVL L 113, 31.3.2021).....** 72

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## PÄÄTÖKSET

### EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2022/1628,

annettu 20 päivänä syyskuuta 2022,

**poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle, yhteisen vararahaston vahvistamisesta jäsenvaltioiden takauksilla ja varauksista eräitä päätöksen N:o 466/2014/EU nojalla taattuja Ukrainaan liittyviä rahoitusvastuita varten sekä päätöksen (EU) 2022/1201 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä <sup>(1)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionin ja Ukrainan assosiaatiosopimus <sup>(2)</sup>, johon sisältyy pitkälle menevä ja laaja-alainen vapaakauppa-alue, tuli voimaan 1 päivänä syyskuuta 2017.
- (2) Keväällä 2014 Ukraina alkoi toteuttaa kunnianhimoista uudistusohjelmaa, jonka tarkoituksena on vakauttaa maan taloutta ja parantaa sen kansalaisten toimeentuloa. Sen tärkeimpiä painopisteitä ovat korruptiontorjunta sekä perustuslain, vaalijärjestelmän ja oikeuslaitoksen uudistaminen. Kyseisten uudistusten toteuttamista tuettiin perättäisillä makrotaloudellisilla rahoitusapuohjelmilla, joiden puitteissa Ukraina on saanut apua yhteensä 6,6 miljardia euroa lainoina. Makrotaloudellisen hätäavun, joka myönnettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen (EU) 2022/313 <sup>(3)</sup> nojalla jännitteiden kasvaessa Venäjän vastaisella rajalla, Ukrainalle myönnettiin 1,2 miljardia euroa rahoitusta lainoina, jotka maksettiin sille kahdessa 600 miljoonan euron erässä maalisi- ja toukokuussa 2022. Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen (EU) 2022/1201 <sup>(4)</sup> mukaisella enintään 1 miljardin euron unionin poikkeuksellisella makrotaloudellisella rahoitusavulla tuettiin Ukrainan talousarviota nopeasti ja kiireellisesti, ja tuki maksettiin Ukrainalle kokonaisuudessaan kahdessa erässä 1 ja 2 päivänä elokuuta 2022. Kyseinen tuki muodosti ensimmäisen vaiheen suunnitellusta enimmillään 9 miljardin euron unionin Ukrainalle antamasta poikkeuksellisesta makrotaloudellisesta rahoitusavusta, josta komissio ilmoitti 18 päivänä toukokuuta 2022 antamassaan tiedonannossa "Ukrainan hätäapu ja jälleenrakennus" ja jonka 23 ja 24 päivänä kesäkuuta 2022 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi. Tämä päätös on toinen vaihe toteutettaessa

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. syyskuuta 2022 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 20. syyskuuta 2022.

<sup>(2)</sup> Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välinen assosiaatiosopimus (EUVL L 161, 29.5.2014, s. 3).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2022/313, annettu 24 päivänä helmikuuta 2022, makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle (EUVL L 55, 28.2.2022, s. 4).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2022/1201, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2022, poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle (EUVL L 186, 13.7.2022, s. 1).

kyseistä ennakoitua unionin poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua. Se muodostaa perustan 5 miljardin euron lisälainojen myöntämiselle Ukrainalle makrotaloudellisena rahoitusapuna erittäin edullisin ehdoin. Tämän päätöksen jälkeen olisi nopeasti hyväksyttävä uusi päätös, jolla toteutetaan suunnitellun unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun kolmas vaihe, jonka määrä on enimmillään 3 miljardia euroa sen jälkeen, kun kyseisen avun suunnittelu on määritetty.

- (3) Venäjän 24 päivänä helmikuuta 2022 aloittama provosoimaton ja perusteeton hyökkäyssota Ukrainaan on johtanut Ukrainassa markkinoilta saatavan rahoituksen tyrehtymiseen ja julkisten tulojen jyrkkään laskuun, kun taas humanitaariseen tilanteeseen puuttumiseen ja valtion palvelujen jatkuvuuden ylläpitämiseen osoitetut julkiset menot ovat lisääntyneet huomattavasti. Kyseisessä erittäin epävarmassa ja epävakaassa tilanteessa Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) parhaat arviot Ukrainan rahoitustarpeista viittaavat poikkeukselliseen noin 39 miljardin Yhdysvaltain dollarin rahoitusvajeeseen vuonna 2022; tästä noin puolet voitaisiin kattaa, jos tähän mennessä luvattu kansainvälinen tuki maksettaisiin kokonaisuudessaan. Tämän päätöksen mukaisen unionin makrotaloudellisen rahoitusavun ripeä myöntäminen Ukrainalle katsotaan nykyisissä poikkeusoloissa olevan tarkoituksenmukainen lyhyen aikavälin vastaus Ukrainan makrotaloudelliseen vakauteen kohdistuviin huomattaviin riskeihin. Uudella tämän päätöksen mukaisella 5 miljardin euron unionin poikkeuksellisella makrotaloudellisella rahoitusavulla tuettaisiin Ukrainan makrotaloudellista vakautta, vahvistettaisiin maan välitöntä selviytymiskykyä ja säilytettäisiin sen elpymiskyky edistämällä näin Ukrainan julkisen velan kestävyyttä ja viime kädessä sen kykyä maksaa velka takaisin.
- (4) Tämän päätöksen mukaisella unionin poikkeuksellisella makrotaloudellisella rahoitusavulla katetaan merkittävästi Ukrainan rahoitustarpeita, jotka IMF ja muut kansainväliset rahoituslaitokset ovat arvioineet ottaen huomioon Ukrainan kyvyn rahoittaa itseään omilla varoillaan. Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun määrää vahvistettaessa otetaan myös huomioon kahden- ja monenvälisiltä avunantajilta odotetut rahoitusosuudet, tarve varmistaa oikeudenmukainen taakanjako unionin ja muiden avunantajien välillä ja unionin muiden ulkoisten rahoitusvälineiden aiempi käyttäminen Ukrainassa ja unionin yleisen osallistumisen tuottama lisäarvo. Ukrainan viranomaisten sitoutuminen tiiviiseen yhteistyöhön IMF:n kanssa lyhyen aikavälin hätätoimenpiteiden suunnittelussa ja toteuttamisessa ja niiden aikomus työskennellä IMF:n kanssa asianmukaisen talousohjelman laatimiseksi, kun olosuhteet sen sallivat, olisi otettava huomioon. Tällaista ohjelmaa pyydettiin virallisesti elokuussa 2022. Unionin poikkeuksellisella makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi pyrittävä säilyttämään makrotaloudellinen vakaus ja kriisinsietokyky sotaolosuhteissa. Komission olisi varmistettava, että unionin poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu on oikeudellisesti ja sisällöltään ulkoisen toiminnan eri alojen ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen tavoitteiden yhteydessä toteutettujen toimenpiteiden keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden mukainen.
- (5) Unionin poikkeuksellisella makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi tuettava unionin Ukrainaan soveltamaa ulkopoliittikkaa. Komission ja Euroopan ulkosuhdehallinnon olisi työskenneltävä tiiviisti yhdessä koko makrotaloudellisen rahoitusapuoperaation keston ajan unionin ulkopoliittikan yhteensovittamiseksi ja sen johdonmukaisuuden varmistamiseksi.
- (6) Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun ennakoedellytyksenä olisi oltava, että Ukrainassa noudatetaan toimivia demokraattisia mekanismeja – kuten parlamentaarista monipuoluejärjestelmää – sekä oikeusvaltioperiaatetta ja taataan ihmisoikeuksien kunnioittaminen. Tämänhetkiset sotaolosuhteet ja varsinkaan nykytilanteessa sovellettava sotalaki eivät saisi vaikuttaa kaventavasti kyseisiin periaatteisiin, vaikka valta on keskitetty toimeenpanovallan käyttäjälle.
- (7) Sen varmistamiseksi, että unionin poikkeukselliseen makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät unionin taloudelliset edut suojataan tehokkaasti, Ukrainan olisi toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä, jotka liittyvät petosten, korruption ja muiden kyseiseen rahoitusapuun mahdollisesti liittyvien sääntöjenvastaisuuksien estämiseen ja torjumiseen. Lisäksi lainasopimuksessa olisi määrättävä, että komissio huolehtii tarkastuksista, tilintarkastustuomioistuin suorittaa tilintarkastuksia ja Euroopan syyttäjänvirasto käyttää toimivaltaansa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046<sup>(9)</sup>, jäljempänä 'varainhoitoasetus', artiklan 129 ja 220 mukaisesti.

<sup>(9)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (8) Unionin poikkeukselliseen makrotaloudelliseen rahoitusapuun olisi liitettävä tiukkoja raportointivaatimuksia ja politiikkaa koskevia ehtoja, jotka vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa. Kyseisillä tiukoilla raportointivaatimuksilla olisi pyrittävä nykyisissä sotaolosuhteissa varmistamaan, että varoja käytetään tehokkaalla, läpinäkyvällä ja vastuullisella tavalla. Poliittikkaa koskevilla ehdoilla olisi pyrittävä vahvistamaan Ukrainan välitöntä selviytymiskykyä ja sen pitkän aikavälin velkakestävyyttä ja vähentämään siten riskejä, jotka liittyvät sen jäljellä olevien ja tulevien velkojen takaisinmaksuun.
- (9) Jotta voidaan varmistaa tämän päätöksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>(6)</sup> mukaisesti.
- (10) Tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettyjen lainojen keskimääräisen maturiteetin olisi oltava enintään 25 vuotta.
- (11) Koska tämän päätöksen nojalla ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettävistä lainoista aiheutuu unionin talousarvioon samanlaiset riskit ja niillä olisi oltava sama enintään 25 vuoden keskimääräinen maturiteetti, Ukrainalle tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettävän unionin makrotaloudellisen rahoitusavun kokonaismäärä, joka on 6 miljardia euroa, olisi katettava yhteisellä rahoitus- ja talousarviovaikutusten hallintamenetelmällä. Erityisesti olisi säädettävä samantasoisesta rahoituksesta riittävän suojan luomiseksi sen varalta, että Ukraina ei maksaisi osaa tai mitään lainoista takaisin aikataulun mukaisesti. Unionin talousarviosta näitä kahta poikkeuksellisen unionin makrotaloudellisen rahoitusavun lainakokonaisuutta varten osoitettavia varoja olisi hallinnoitava yhtenä kokonaisuutena. Tällainen hallinnointi parantaa unionin talousarvion häiriönsietokykyä ja joustavuutta mahdollisten maksulainlyöntien yhteydessä. Päätös (EU) 2022/1201 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (12) Tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettävä poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu muodostaa unionille Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/947<sup>(7)</sup> asetuksen mukaisen rahoitusvastuun ulkosuhdetoimien takuujärjestelyn kokonaismäärän puitteissa. Ukrainalle myönnettävien unionin poikkeuksellisten makrotaloudellisen rahoitusavun lainojen kokonaismäärän, joka on enimmillään 6 miljardia euroa, olisi kuuluttava ulkosuhdetoimien takuujärjestelyn puitteissa makrotaloudellisen rahoitusavun lainoihin käytettävissä olevan 9 prosentin maksetun varauksen piiriin. Varauksen 540 miljoonan euron kokonaismäärä olisi rahoitettava asetuksen (EU) 2021/947 nojalla makrotaloudelliseen rahoitusapuun osoitetuista määrärahoista. Kyseinen määrä olisi sidottava ja maksettava neuvoston asetuksella (EU, Euratom) 2020/2093<sup>(8)</sup> säädettyyn vuosien 2021–2027 monivuotiseen rahoituskehykseen sisältyvään yhteiseen vararahastoon.
- (13) Varainhoitoasetuksen 210 artiklan 3 kohdan mukaisesti talousarviotakuista tai rahoitusavusta aiheutuvat unionin talousarviosta katettavat ehdolliset velat on arvioitava kestäviksi, jos niiden ennakoitu monivuotinen kehitys noudattaa rajoituksia, jotka asetetaan asetuksessa (EU, Euratom) 2020/2093, ja neuvoston päätöksen (EU, Euratom) 2020/2053<sup>(9)</sup> 3 artiklan 1 kohdassa esitettyä vuotuisten maksumäärärahojen enimmäismäärää. Jotta unioni voisi antaa Ukrainalle unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusapuna merkittävää tukea ennennäke-

<sup>(6)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(7)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/947, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2021, naapuruus-, kehitys- ja kansainvälisen yhteistyön välineen – Globaali Eurooppa perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 466/2014/EU muuttamisesta ja kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/1601 ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 480/2009 kumoamisesta (EUVL L 209, 14.6.2021, s. 1).

<sup>(8)</sup> Neuvoston asetus (EU, Euratom) 2020/2093, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, vuosia 2021–2027 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

<sup>(9)</sup> Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2020/2053, annettu 14 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin omien varojen järjestelmästä ja päätöksen 2014/335/EU, Euratom kumoamisesta (EUVL L 424, 15.12.2020, s. 1).

mättömän suuria määriä taloudellisesti turvallisella tavalla ja säilyttää samalla korkean luottokelpoisuutensa ja sitä kautta kapasiteettinsa tarjota vaikuttavaa rahoitusta niin sisä- kuin ulkopoliittikkansa puitteissa, on olennaisen tärkeää suojata asianmukaisesti unionin talousarviota kyseisten ehdollisten velkojen toteutumiselta ja varmistaa, että ne ovat taloudellisesti kestäviä varainhoitoasetuksen 210 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

- (14) Moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti yhteistä vararahastoa olisi vahvistettava oikeassa suhteessa riskeihin, jotka aiheutuvat tähän yksittäiselle edunsaajalle annettavaan ennennäkemättömän suureen unionin poikkeukselliseen makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvistä ehdollisista veloista. Ilman tällaista vahvistamista unionin talousarviosta ei pystyttäisi taloudellisesti turvalliselta pohjalta tarjoamaan tätä ennennäkemättömän suurta apua, jota sotaan liittyvät Ukrainan tarpeet edellyttävät. Ukrainalle myönnettyillä enimmillään 6 miljardin euron unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun lainoilla olisi oltava unionin talousarvion suojaamiseksi 70 prosentin rahoitusaste, joka muodostuu maksetuista varauksista (9 prosenttia) ja jota voidaan täydentää jäsenvaltioiden takauksilla, joilla katetaan tappioita enintään 61 prosenttia lainojen arvosta.
- (15) Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2093 mukaisiin varoihin kohdistuu suuria paineita, kun otetaan huomioon unionin varojenkäytön painopisteet kokonaisuudessaan. Siksi on asianmukaista etsiä lisävaroihin vaihtoehtoisia ratkaisua, joka ei vaikuta vuosien 2021–2027 monivuotisessa rahoituskehyksessä säädettyihin sääntömääräisiin menoihin.
- (16) Jäsenvaltioiden takausten muodossa antamat vapaaehtoiset osuudet on määritetty asianmukaiseksi välineeksi tarjota suojaa maksetun varauksen lisäksi. Takausten antaminen olisi jäsenvaltioille vapaaehtoista, ja ne olisivat asianmukainen varautumisjärjestely, jolla tuettaisiin unionin talousarviota, jos yhteisen vararahaston varat tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 osalta on käytetty tai on määrä käyttää loppuun. Kyseisten takausten muodossa annetut rahoitusosuudet olisi sisällytettävä hyväksytyyn rahoitusvastuun määrään poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään. Kyseiset määrät olisi otettava huomioon varainhoitoasetuksen 211 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua rahoitusasteesta johtuvan varauksen laskennassa poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään.
- (17) Jäsenvaltioiden antamien takausten olisi katettava tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettävä poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun lainat, jäljempänä 'katettu makrotaloudellinen rahoitusapu'. Kyseisten takausten olisi oltava peruuttamattomia, ehdottomia ja vaadittaessa maksettavia (on demand). Kyseisillä takauksilla olisi varmistettava unionin kyky maksaa takaisin pääomamarkkinoilta tai rahoituslaitoksilta lainatut varat. Niihin olisi turvauduttava ainoastaan käytettävissä olevien varausten riittävyteen liittyvien tiukkojen ehtojen täyttyessä, jos unioni ei saa Ukrainalta takaisinmaksua katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettyistä poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun lainoista ajoissa täyttääkseen joukkolainoista johtuvat taloudelliset velvoitteensa tai jos katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettyjen lainojen maksuaikataulua muutetaan. Jäsenvaltioiden myöntämistä takauksista olisi vaadittava maksamaan määrä, joka vastaa Ukrainalle katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnetystä rahoitusavusta aiheutuneita tappioita, ja yhteistä vararahastoa olisi täydennettävä vaadittuun maksetun varauksen tasoon asti jäsenvaltioiden takauksista. Jäsenvaltioiden takauksiin olisi kohdistettava maksuvaatimuksia vasta sen jälkeen, kun makrotaloudelliseen rahoitusapuun katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettyyn poikkeukselliseen makrotaloudelliseen rahoitusapuun kohdistettu alkuperäinen varaus on käytetty tai on määrä käyttää loppuun. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 4 kohdan c alakohdassa säädetään, Ukrainalle katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettyä poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua koskevien lainasopimusten nojalla takaisin perityt määrät olisi maksettava takaisin jäsenvaltioille, jotka ovat täyttäneet takaukseen perustuvat maksuvaatimukset.
- (18) Jos Ukrainalle katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettävään makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvistä joukkolainoista johtuvia unionin rahoitusvastuita katettaisiin väliaikaisesti unionin muiden rahoitusvastuiden kattamiseksi yhteiseen vararahastoon tehdyistä varauksista, jäsenvaltioiden myöntämiä takauksia voitaisiin vaatia maksettavaksi kyseisiä rahoitusvastuita varten osoitettujen varausten täydentämiseen.

- (19) Kun otetaan huomioon takauksilla tuetun makrotaloudellisen rahoitusavun poikkeuksellinen luonne, varauksia, jotka on tehty katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnetystä makrotaloudellisesta rahoitusavusta johtuvia rahoitusvastuita varten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 466/2014/EU<sup>(10)</sup> nojalla taattuihin lainoihin liittyviä 15 päivän heinäkuuta 2022 jälkeen vapautettavia eriä varten, on aiheellista hallinnoida erillään muista ulkosuhdetoimien takuujärjestelyn ja ulkosuhdetoimien takuurahaston piiriin kuuluvista rahoitusvastuista. Sen vuoksi on asianmukaista, että yhteisessä vararahastossa tehtyä varausta käytetään yksinomaan katetun makrotaloudellisen rahoitusavun soveltamisalaan kuuluvasta poikkeuksellisesta makrotaloudellisesta rahoitusavusta aiheutuviin rahoitusvastuisiin sen sijaan, että sovellettaisiin asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 6 kohdassa esitettyä yleistä sääntöä. Lisäksi on asianmukaista, että yhteisessä vararahastossa päätöksen N:o 466/2014/EU nojalla taattuja, 15 päivän heinäkuuta 2022 jälkeen vapautettuja lainaeriä varten tehtyä varausta käytetään yksinomaan kyseisistä lainoista johtuviin rahoitusvastuisiin ja että varaukseen sovelletaan varainhoitoasetuksen sääntöjä sen sijaan, että sovellettaisiin asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 8 kohdassa esitettyä yleistä sääntöä. Lisäksi tämän päätöksen mukaista poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua varten tehty varaus olisi jätettävä efektiivisen rahoitusasteen soveltamisalan ulkopuolelle poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 213 artiklassa säädetään.
- (20) Sen suhteellisen osuuden, jolla kukin jäsenvaltio osallistuu takauksen kokonaismäärään (jakoperuste) olisi vastattava jäsenvaltioiden suhteellista osuutta unionin bruttokansantulosta. Takaukseen perustuvat maksuvaatimukset olisi esitettävä määräsuhteessa jakoperustetta käyttäen.
- (21) Jäsenvaltioiden on tärkeää saattaa takausten voimaantulon edellyttämät kansalliset menettelynsä päätökseen mahdollisimman nopeasti. Kun otetaan huomioon tilanteen kiireellisyys, kyseisten menettelyjen saattaminen päätökseen ei saisi viivästyttää Ukrainan kiireellisesti tarvitseman poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista tämän päätöksen nojalla. Tämän päätöksen mukaiset makrotaloudellisen rahoitusavun lisälainat järjestetään nopeasti, kun tämä päätös on tullut voimaan, yhteisymmärryspöytäkirja hyväksytty ja lainasopimus allekirjoitettu.
- (22) Kun otetaan huomioon Venäjän hyökkäyssodan aiheuttama vaikea tilanne ja Ukrainan tukemiseksi pitkän aikavälin vakausurallaan, on aiheellista poiketa varainhoitoasetuksen 220 artiklan 5 kohdan e alakohdasta ja antaa unionille mahdollisuus kattaa tämän päätöksen mukaisten lainojen korkokustannukset ja luopua Ukrainalle muuten koituvista hallinnollisista kustannuksista. Korkotuki olisi myönnettävä varainhoitoasetuksen 220 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna välineenä, jolla katsotaan voitavan varmistaa tuen vaikuttavuus, ja se olisi rahoitettava unionin talousarviosta ainakin vuosien 2021–2027 monivuotisen rahoituskehysten voimassaoloajan. Korkotuki olisi vuosina 2021–2027 katettava asetuksen (EU) 2021/947 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetusta määrärahasta.
- (23) Ukrainan olisi oltava mahdollista pyytää korkotukea ja hallintokulujen kattamista kunkin vuoden maaliskuun loppuun mennessä. Jotta pääoman takaisinmaksussa olisi joustovaraa, olisi varainhoitoasetuksen 220 artiklan 2 kohdasta poiketen oltava myös mahdollista jälleenrahoittaa lainaan liittyvät unionin lukuun otetut lainat.
- (24) Ukrainan kiireellisten rahoitustarpeiden vuoksi komissio hyväksyi heinäkuussa 2022 Euroopan investointipankin Ukrainalle vuosien 2014–2020 ulkoisen lainanantovaltuuden puitteissa myöntämien 1,59 miljardin euron lainojen käyttötarkoituksen muuttamisen ja vapauttamisen. Koska kyse on kuitenkin lainoista Ukrainan valtiolle tai valtion omistamille yhteisöille, niihin liittyy unionin talousarvion kannalta samantasoinen riski kuin makrotaloudellisen rahoitusavun lainoihin. Unionin talousarviossa olisi näin ollen sovellettava kyseisiin vastuisiin samaa ennalta varautuvaa lähestymistapaa kuin katetun makrotaloudellisen rahoitusavun nojalla myönnettyihin uusiin makrotaloudellisen rahoitusavun lainoihin. Sen vuoksi ulkoisen lainanantovaltuuden puitteissa myönnettyihin käyttötarkoitukseltaan muutettuihin 1,59 miljardin euron lainoihin sekä muihin ulkoisen lainanantovaltuuden puitteissa Ukrainalle maksettaviin lainoihin sovelletaan tässä päätöksessä 70 prosentin rahoitusastetta. Kyseistä rahoitusastetta olisi sovellettava asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 8 kohdan kolmannesta virkkeestä esitetyn rahoitusasteen sijasta. Ulkoisen lainanantovaltuuden puitteissa Ukrainalle maksettavien 1,59 miljardin euron lainojen 70 prosentin rahoitusaste rahoitetaan unionin talousarviosta.

<sup>(10)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 466/2014/EU, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, EU:n takuun myöntämisestä Euroopan investointipankille unionin ulkopuolella toteutettavia investointihankkeita tukevista rahoitustoimista mahdollisesti aiheutuvien tappioiden varalta (EUVL L 135, 8.5.2014, s. 1).

- (25) Kunkin makrotaloudellisen rahoitusavun piiriin kuuluvan ja ulkoisen lainanantovaltuuden puitteissa myönnetyn lainan rahoitusta olisi tarkasteltava säännöllisesti uudelleen kuuden kuukauden välein alkaen 30 päivänä kesäkuuta 2023 tai tarvittaessa aikaisemmin. Kyseisessä uudelleentarkastelussa olisi erityisesti arvioitava, onko Ukrainan tilanne kehittynyt niin, että rahoitusasteen korottaminen tai alentaminen olisi aiheellista. Komissio voisi arvioida rahoitusastetta uudelleen tapauskohtaisesti, erityisesti jos se on perusteltua merkittävän asiaan vaikuttavan tapahtuman vuoksi. Sen varmistamiseksi, että rahoitusaste pysyy riittävänä taloudellisiin riskeihin nähden, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tapauksen mukaan rahoitusasteen korottamista tai alentamista. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdystä toimitusten välisessä sopimuksessa<sup>(1)</sup> vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.
- (26) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitetta eli antaa unionin poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua Ukrainalle erityisesti sen talouden häiriönsietokyvyn ja vakauden tukemiseksi, vaan se voidaan ehdotetun toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi.
- (27) Venäjän provosoimaton ja perusteeton hyökkäyssota on aiheuttanut poikkeukselliset olosuhteet, jotka tekevät asiasta kiireellisen; sen vuoksi olisi poikettava Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitettyssä, kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa tehdystä pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 4 artiklassa tarkoitetusta kahdeksan viikon määräajasta.
- (28) Ukrainan tilanne huomioon ottaen tämän päätöksen olisi tultava voimaan kiireellisesti sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## I LUKU

### UNIONIN POIKKEUKSELLINEN MAKROTALOUDELLINEN RAHOITUSAPU

#### 1 artikla

#### **Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun asettaminen saataville**

1. Unioni asettaa Ukrainan saataville poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua enintään 5 000 000 000 euroa, jäljempänä 'unionin poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu', tukeakseen Ukrainan makrotalouden vakautta. Unionin poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu myönnetään Ukrainalle lainoina. Sillä katetaan Ukrainan rahoitusvajetta, joka on todettu yhteistyössä kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa.

2. Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun rahoittamiseksi komissiolle annetaan valtuudet lainata tarvittavat varat unionin lukuun pääomamarkkinoilta tai rahoituslaitoksilta ja lainata ne edelleen Ukrainalle. Tämän artiklan 1 kohdan ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myönnettyjen lainojen keskimääräinen maturiteetti on enintään 25 vuotta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.



- Unionin poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu on saatavilla 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisymmärryspöytäkirjan voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen yhteisymmärryspöytäkirjassa esitetyn ajan, vaikka tämän päätöksen II luvun 1 jaksossa säädettyjä takauksia ei olisi vielä annettu.
- Jos Ukrainan rahoitustarpeet vähenevät alkuperäisiin arvioihin nähden olennaisesti unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun maksukaudella, komissio vähentää avun määrää taikka keskeyttää tai peruuttaa sen.

#### 2 artikla

### Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun ennakkoodellytys

- Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun ennakkoodellytyksenä on, että Ukraina noudattaa toimivia demokratian mekanismeja, parlamentaarinen monipuoluejärjestelmä mukaan lukien, ja noudattaa oikeusvaltioperiaatetta sekä takaa ihmisoikeuksien kunnioittamisen.
- Komissio seuraa 1 kohdassa säädetyn ennakkoodellytyksen täyttymistä unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun koko elinkaaren ajan, erityisesti ennen lainaerien suorittamista, ottaen huomioon myös Ukrainassa vallitsevat olosuhteet ja sotatilalain soveltamisen seuraukset siellä.
- Tämän artiklan 1 ja 2 kohtaa sovelletaan neuvoston päätöksen 2010/427/EU<sup>(12)</sup> mukaisesti.

#### 3 artikla

### Yhteisymmärryspöytäkirja

- Komissio sopii Ukrainan kanssa unionin poikkeukselliseen makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvistä politiikkaa koskevista ehdoista. Poliitiikkaa koskevat ehdot hyväksytään 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Kyseiset politiikkaa koskevat ehdot vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa.
- Asetuksen (EU) 2022/1201 yhteydessä hyväksytyt raportointivaatimukset sisällytetään yhteisymmärryspöytäkirjaan, ja niillä varmistetaan erityisesti, että unionin poikkeuksellista makrotaloudellista rahoitusapua käytetään tehokkaasti, läpinäkyvästi ja tilivelvollisesti.
- Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun yksityiskohtaiset rahoitusehdot vahvistetaan komission ja Ukrainan välillä tehtävässä lainasopimuksessa.
- Komissio tarkastaa säännöllisin väliajoin, että raportointivaatimukset täytetään ja että yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen politiikkaa koskevien ehtojen täyttämässä edistytään. Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kyseisen tarkastuksen tuloksista.

#### 4 artikla

### Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen

- Jollei 3 kohdassa tarkoitetuista vaatimuksista muuta johdu, komissio asettaa unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun saataville erissä, joista jokainen koostuu lainasta. Komissio päättää kunkin erän suorittamisaikataulusta. Kukin erä voidaan suorittaa kerralla tai useampina osainä.
- Komissio hallinnoi unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista tavalla, joka on yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen.

<sup>(12)</sup> Neuvoston päätös 2010/427/EU, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta (EUVL L 201, 3.8.2010, s. 30).

3. Komissio tekee päätöksen erien suorittamisesta seuraavien vaatimusten täytymisestä tekemänsä arvion perusteella:
  - a) 2 artiklan 1 kohdassa säädetyn ennakoedellytyksen täyttyminen;
  - b) yhteisymmärryspöytäkirjassa sovittujen raportointivaatimusten täyttäminen tyydyttävällä tavalla;
  - c) toisen ja sitä seuraavien erien osalta: tyydyttävä edistyminen yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen politiikkaa koskevien ehtojen täytäntöönpanossa.

Ennen kuin unionin makrotaloudellisen rahoitusavun enimmäismäärä suoritetaan, komissio tarkastaa, että kaikki yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistetut politiikkaa koskevat ehdot täyttyvät.

4. Jos 3 kohdassa säädetyt vaatimukset eivät täyty, komissio keskeyttää tilapäisesti tai peruuttaa unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun suorittamisen. Tällöin sen on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle keskeyttämisen tai peruuttamisen syyt.

5. Unionin poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu suoritetaan lähtökohtaisesti Ukrainan keskuspankille. Ellei yhteisymmärryspöytäkirjassa toisin sovita ja edellyttäen, että jäljellä oleva julkisen talouden rahoitustarve vahvistetaan, unionin varat voidaan maksaa Ukrainan valtiovarainministeriölle, joka on viimekätinen avunsaaja.

#### 5 artikla

### Lainanotto- ja lainanantotoimet

1. Lainanotto- ja lainanantotoimet toteutetaan varainhoitoasetuksen 220 artiklan mukaisesti.
2. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 220 artiklan 2 kohdassa säädetään, komissio voi tarvittaessa jälleenrahoittaa lainaan liittyvät unionin lukuun otetut lainat.

#### 6 artikla

### Korkotuki

1. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 220 artiklan 5 kohdan e alakohdassa säädetään, unioni voi tämän päätöksen mukaisen lainan osalta vastata koroista myöntämällä korkotukea sekä kattaa lainanottoon ja lainanantoon liittyviä hallinnollisia kuluja, lukuun ottamatta lainojen ennaikaiseen takaisinmaksuun liittyviä kustannuksia.
2. Ukraina voi pyytää unionilta korkotukea ja hallintokulujen kattamista kunkin vuoden maaliskuun loppuun mennessä.
3. Asetuksen (EU) 2021/947 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohtassa tarkoitettuja määrärahoja käytetään korkotukena kattamaan unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät korkomenot vuosien 2021–2027 monivuotisen rahoituskehysten voimassaoloaikana.

#### 7 artikla

### Tietojen antaminen Euroopan parlamentille ja neuvostolle

Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tietoja unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun kehityksestä, mukaan lukien sen maksatukset ja 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimien kehittyminen, ja toimittaa kyseisille toimielimille asiaan liittyvät asiakirjat ajallaan.

*8 artikla***Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanon arvioiminen**

Unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanon aikana komissio selvittää operatiivisen arvioinnin avulla, ovatko rahoitusavun kannalta merkitykselliset Ukrainan rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit toimivia. Kyseinen operatiivinen arviointi voidaan tehdä yhdessä päätöksessä (EU) 2022/1201 säädetyn operatiivisen arvioinnin kanssa.

**II LUKU****YHTEISEN VARARAHASTON VAHVISTAMINEN**

## 1 jakso

**Jäsenvaltioiden takaukset tämän päätöksen ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla annettavalle poikkeukselliselle makrotaloudelliselle rahoitusavulle***9 artikla***Jäsenvaltioiden antamat takaukset**

1. Jäsenvaltiot voivat täydentää yhteisessä vararahastossa olevia makrotaloudelliseen rahoitusapuun kohdistettuja varauksia myöntämällä yhteensä enintään 3 660 000 000 euron takaukset poikkeukselliselle makrotaloudelliselle rahoitusavulle, jota unioni tämän päätöksen 1 artiklan ja päätöksen (EU) 2022/1201 nojalla myöntää Ukrainalle, jäljempänä 'katettu makrotaloudellinen rahoitusapu'.
2. Jos jäsenvaltiot osallistuvat rahoitukseen, se toteutetaan antamalla komission kanssa tehtävän takaussopimuksen mukaisia peruuttamattomia, ehdottomia ja vaadittaessa maksettavia takauksia 10 artiklan mukaisesti.
3. Asianomaisen jäsenvaltion suhteellinen osuus 1 kohdassa tarkoitettua määrästä (jakoperuste) vastaa kyseisen jäsenvaltion suhteellista osuutta unionin yhteenlasketusta bruttokansantulosta, sellaisena kuin se esitetään varainhoitovuodeksi 2022 vahvistetun unionin yleisen talousarvion, sellaisena kuin se hyväksyttiin lopullisesti 24 päivänä marraskuuta 2021 <sup>(13)</sup>, osakkeen Yleinen tulotaulukko osassa A (Unionin vuotuisen talousarvion rahoittaminen, Johdanto) olevan taulukon 4 sarakkeessa 1.
4. Takaukset tulevat voimaan kunkin jäsenvaltion osalta komission ja asianomaisen jäsenvaltion välisen 10 artiklassa tarkoitetun takaussopimuksen voimaantulopäivänä.

*10 artikla***Takaussopimukset**

Komissio tekee kunkin 9 artiklassa tarkoitetun takauksen myöntävän jäsenvaltion kanssa takaussopimuksen. Kyseisessä sopimuksessa vahvistetaan kaikille jäsenvaltioille samat takausta koskevat säännöt, joihin kuuluu erityisesti määräyksiä,

- a) joissa jäsenvaltiot veloitetaan täyttämään katettua makrotaloudellista rahoitusapua koskevat komission maksuvaatimukset sen jälkeen, kun varaukset, jotka yhteisessä vararahastossa on alun perin tai myöhemmin täydennettyä kohdennettu kyseisestä katetusta makrotaloudellisesta rahoitusavusta johtuvaa rahoitusvastuuta varten, on käytetty tai on määrä käyttää loppuun;

<sup>(13)</sup> EUVL L 45, 24.2.2022.

- b) joilla varmistetaan, että takaukseen perustuvat maksuvaatimukset esitetään määräsuhteessa ja 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua jakoperustetta käyttäen;
- c) joissa todetaan, että takauksiin perustuvilla maksuvaatimuksilla varmistetaan unionin kyky maksaa takaisin varat, jotka se on lainannut 1 artiklan 2 kohdan nojalla pääomamarkkinoilta tai rahoituslaitoksilta, siinä tapauksessa, että Ukraina on laiminlyönyt takaisinmaksun, mukaan lukien tapaukset, joissa maksuaikataulua on jostain syystä muutettu sekä oletetut laiminlyönnit;
- d) joilla varmistetaan, että takaukseen perustuvia maksuvaatimuksia voidaan käyttää yhteisen vararahaston täydentämiseen, kun katetun makrotaloudellisen rahoitusavun varauksia on käytetty;
- e) joilla varmistetaan, että jäsenvaltio, joka ei ole täyttänyt maksuvaatimusta, on edelleen velvollinen täyttämään sen;
- f) jotka koskevat maksuehtoja.

## 2 jakso

### **Katetun makrotaloudellisen rahoitusavun ja joidenkin ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvien Ukrainaan liittyvien rahoitusvastuiden varaukset**

#### 11 artikla

##### **Katetun makrotaloudellisen rahoitusavun varaukset**

1. Katetun makrotaloudellisen rahoitusavun osalta sovelletaan 70 prosentin rahoitusastetta asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetyn yleissäännön sijasta. Yhteiseen vararahastoon maksettu rahoitusaste on kuitenkin pidettävä 9 prosentissa ja, jos se käytetään, se on, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän päätöksen 10 artiklan a alakohdan soveltamista, täydennettävä 9 prosenttiin siitä jäljellä olevasta vastuusta, joka johtuu katetusta makrotaloudellisesta rahoitusavusta, kunnes 9 artiklassa tarkoitettut takaukset on käytetty kokonaisuudessaan.
2. Edellä 9 artiklassa tarkoitetuista takauksiin perustuvista maksuvaatimuksista johtuvat määrät ovat ulkoisia käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja, joilla katetaan katettua makrotaloudellisesta rahoitusapua koskevia rahoitusvastuita ja täydennetään yhteistä vararahastoa varainhoitoasetuksen 21 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti.
3. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa virkkeessä säädetään, 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu takauksien määrä sisällytetään hyväksytyyn rahoitusvastuun määrään. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettut varausmäärät otetaan huomioon laskettaessa varausta katetun makrotaloudellisen rahoitusavun rahoitusasteen perusteella.
4. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 211 artiklan 4 kohdan c alakohdassa säädetään, Ukrainalta takaisin perityllä katetulla makrotaloudellisella rahoitusavulla ei rahoiteta tämän päätöksen 10 artiklan a alakohdan nojalla jäsenvaltioille takausten perusteella esitettyjen maksuvaatimusten täyttämistä. Takaisin peritty rahoitusapu palautetaan asianomaisille jäsenvaltioille.

#### 12 artikla

##### **Eräisiin päätöksen N:o 466/2014/EU nojalla Ukrainassa taattuuihin rahoitusvastuisiin liittyvän varauksen vahvistaminen**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 8 kohdan kolmannessa virkkeessä säädetään, lainamääriin, jotka maksetaan 15 päivän heinäkuuta 2022 jälkeen sellaisten Euroopan investointipankin (EIP) Ukrainassa toteuttamien rahoitustoimien nojalla, jotka EIP on allekirjoittanut ennen 31 päivää joulukuuta 2021 ja jotka unioni on taannut päätöksen N:o 466/2014/EU mukaisesti, jäljempänä 'Ukrainassa taatut ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvat rahoitusvastuut', sovelletaan 70 prosentin rahoitusastetta ja varainhoitoasetuksen 211, 212 ja 213 artiklaa, jollei tämän päätöksen 13 ja 14 artiklasta muuta johdu.

2. Varainhoitoasetuksen 211 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan soveltamiseksi varauksen on saavutettava 31 päivään joulukuuta 2027 mennessä taso, joka vastaa Ukrainassa taattujen ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvien rahoitusvastuiden kokonaismäärään sovellettavaa rahoitusastetta.

### 13 artikla

#### **Rahoitusasteen riittävyyden arviointi ja uudelleentarkastelumenettely**

1. Komissio arvioi 30 päivästä kesäkuuta 2023 alkaen kuuden kuukauden välein ja aina kun se katsoo, että se on muiden syiden tai tapahtumien vuoksi tarpeen, onko tapahtunut uutta kehitystä, joka voisi vaikuttaa kestäväällä ja merkityksellisellä tavalla 11 ja 12 artiklassa tarkoitettun rahoitusasteen, maksetut varaukset mukaan lukien, riittävyyteen. Komissio määrittää vähintään kahden vuoden tietoja käyttäen erityisesti, onko kyseisten vastuiden luottoriskiprofiilissa tapahtunut pysyvä merkittävä muutos.

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoitu säädös 16 artiklan mukaisesti 11 ja 12 artiklan muuttamiseksi rahoitusasteen mukauttamiseksi erityisesti, jotta 1 kohdassa tarkoitettu kehitys voidaan ottaa huomioon.

### 14 artikla

#### **Yhteisessä vararahastossa pidettävät varaukset**

1. Sen sijaan, että sovellettaisiin asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 6 kohdan yleissääntöä, rahoitusvastuu, joka johtuu katetusta makrotaloudellisesta rahoitusavusta, katetaan erillään muista ulkosuhdetoimien takuujärjestelyn rahoitusvastuista, ja varauksia, jotka on yhteisessä vararahastossa osoitettu katettua makrotaloudellista rahoitusapua varten, käytetään yksinomaan katetun makrotaloudellisen rahoitusavun mukaisiin rahoitusvastuihin.

Sen sijaan, että sovellettaisiin asetuksen (EU) 2021/947 31 artiklan 8 kohdassa esitettyä yleissääntöä, rahoitusvastuu, joka johtuu Ukrainassa taatuista ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvista rahoitusvastuista, katetaan erillään muista ulkosuhteisiin liittyvien hankkeiden takuurahaston rahoitusvastuista, ja varauksia, jotka on yhteisessä vararahastossa varattu katettuja ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvia Ukrainaan liittyviä rahoitusvastuita varten, käytetään yksinomaan katetun makrotaloudellisen rahoitusavun mukaisiin rahoitusvastuihin.

2. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 213 artiklassa säädetään, efektiivistä rahoitusastetta ei sovelleta varauksiin, jotka on yhteisessä vararahastossa osoitettu katettua makrotaloudellista rahoitusapua ja Ukrainassa taattuja ulkoisen lainanantovaltuuden piiriin kuuluvia rahoitusvastuita varten.

3. Poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 213 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetään, tämän päätöksen 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun varauksen mahdollinen ylijäämä katsotaan varainhoitoasetuksen 21 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuiksi ulkoisiksi käyttötarkoitukseensa sidotuiksi tuloiksi ulkoisen avun ohjelmaan, josta Ukrainaa tuetaan.

### III LUKU

#### **YHTEISET SÄÄNNÖKSET**

### 15 artikla

#### **Komiteamenettely**

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

## 16 artikla

**Siirretyn säädösvallan käyttäminen**

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle 23 päivästä syyskuuta 2022 määräämättömäksi ajaksi 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä olevan 13 artiklan 2 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.

## 17 artikla

**Vuosikertomus**

1. Komissio antaa vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta Euroopan parlamentille ja neuvostolle osana vuosikertomustaan arvion tämän päätöksen I luvun täytäntöönpanosta edeltävänä vuonna, mukaan lukien kyseisen täytäntöönpanon arviointi. Kyseisessä kertomuksessa
  - a) tarkastellaan unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanossa tapahtunutta edistymistä;
  - b) arvioidaan Ukrainan taloudellista tilannetta ja näkymiä sekä 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten ja ehtojen täyttymistä;
  - c) osoitetaan yhteys yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen vaatimusten ja ehtojen, Ukrainan makrotaloudellisen tilanteen sekä unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun erien maksamista koskevien komission päätösten välillä.
2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään kahden vuoden kuluttua siitä, kun rahoitusavun saatavillaoloaika päättyy, jälkiarviointikertomuksen, jossa arvioidaan päätökseen saadun unionin poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun tuloksia ja tehokkuutta ja sitä, missä määrin se on myötävaikuttanut avun tavoitteiden saavuttamiseen.

## IV LUKU

**PÄÄTÖKSEN (EU) 2022/1201 MUUTTAMINEN JA LOPPUSÄÄNNÖS**

## 18 artikla

**Päätöksen (EU) 2022/1201 muuttaminen**

Muutetaan päätös (EU) 2022/1201 seuraavasti:

1. korvataan 1 artiklan 2 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Edellä olevan 1 kohdan ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen (EU) 2022/1628 (\*) nojalla myönnettyjen lainojen keskimääräinen maturiteetti on enintään 25 vuotta.

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2022/1628, annettu 20 päivänä syyskuuta 2022, poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Ukrainalle, yhteisen vararahaston vahvistamisesta jäsenvaltioiden takauksilla ja varauksista eräitä päätöksen N:o 466/2014/EU nojalla taattuja Ukrainaan liittyviä rahoitusvastuita varten sekä päätöksen (EU) 2022/1201 muuttamisesta (EUVL L 245, 21.9.2022, s. 1).”;

2. kumotaan 7 artikla.

#### 19 artikla

#### **Loppusäännös**

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2022.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

R. METSOLA

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

M. BEK

---

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/1629,

annettu 21 päivänä syyskuuta 2022,

toimenpiteistä tuhoajan *Ceratocystis platani* (J.M. Walter) Engelbr. & T.C. Harr. leviämisen estämiseksi tietyillä rajatuilla alueilla

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvintuhoojien vastaisista suojatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 228/2013, (EU) N:o 652/2014 ja (EU) N:o 1143/2014 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivien 69/464/ETY, 74/647/ETY, 93/85/ETY, 98/57/EY, 2000/29/EY, 2006/91/EY ja 2007/33/EY kumoamisesta 26 päivänä lokakuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan d ja e alakohdan ja 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 <sup>(2)</sup> liitteessä II olevassa B osassa vahvistetaan luettelo unionikaranteenituhoojista, joiden tiedetään esiintyvän unionin alueella.
- (2) *Ceratocystis platani* (J.M. Walter) Engelbr. & T.C. Harr., jäljempänä 'asianomainen tuhoaja', sisältyy kyseiseen luetteloon, koska sitä tiedetään esiintyvän tietyissä osissa unionin aluetta ja sillä on merkittävä vaikutus *Platanus L.* -suvun kasveihin, jäljempänä 'asianomaiset kasvit', jotka ovat asianomaisen tuhoajan pääasiallinen isäntä, ja *Platanus L.* -suvun kasveista saatuaan puutavaraan, jäljempänä 'asianomainen puutavara'.
- (3) Asetuksen (EU) 2016/2031 19 artiklan nojalla tehdyt kartoitukset osoittavat, että asianomaisen tuhoajan hävittäminen tietyiltä rajatuilta alueilta ei ole enää mahdollista.
- (4) Sen vuoksi olisi päätettävä toimenpiteistä, joilla asianomaisen tuhoajan leviäminen voidaan estää näillä rajatuilla alueilla, jotka koostuvat saastuneesta alueesta ja puskurialueesta. Tällaisten toimenpiteiden olisi perustuttava asianomaisia kasveja ja puutavaraa koskevaan käytettävissä olevaan tekniseen ja tieteelliseen näyttöön.
- (5) Toimivaltaisten viranomaisten olisi lisättävä tiedotusta sen varmistamiseksi, että kansalaiset yleensä ja ammattimaiset toimijat, joita rajatuilla alueilla suoritettavat leviämistä estävät toimenpiteet koskevat, ovat tietoisia sovellettavista toimenpiteistä ja toimenpiteitä varten rajatuista alueista.
- (6) Jos asianomaista tuhoajaa kuitenkin havaitaan asianomaisen tuhoajan leviämisen estämiseksi toteutettujen toimenpiteiden kohteena olevaa saastunutta aluetta ympäröivällä puskurialueella, uuden havainnon olisi johdettava siihen, että toimivaltainen viranomainen määrittää uuden rajatun alueen asianomaisen tuhoajan hävittämiseksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 23.11.2016, s. 4.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2072, annettu 28 päivänä marraskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten vahvistamisesta kasvintuhoojien vastaisten suojatoimenpiteiden osalta, komission asetuksen (EY) N:o 690/2008 kumoamisesta ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 muuttamisesta (EUVL L 319, 10.12.2019, s. 1).



- (7) Asianomaisen tuhoajan esiintymisen varalta olisi tehtävä vuotuisia kartoituksia asetuksen (EU) 2016/2031 22 artiklan ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1231<sup>(3)</sup> mukaisesti, jotta varmistetaan asianomaisen tuhoajan varhainen havaitseminen unionin alueen sellaisissa osissa, joissa sitä ei tiedetä esiintyvän. Kartoitusten olisi perustuttava Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen julkaisemaan asianomaista tuhoojaa koskevaan tuhoojavalvontakorttiin, jossa otetaan huomioon viimeisin tieteellinen ja tekninen kehitys.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan toimenpiteet tuhoajan *Ceratocystis platani* (J.M. Walter) Engelbr. & T.C. Harr. leviämisen estämiseksi niillä rajatuilla alueilla, joilla sen hävittäminen ei ole mahdollista.

#### 2 artikla

##### Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'asianomaisella tuhoojalla' *Ceratocystis platani* (J.M. Walter) Engelbr. & T.C. Harr. -tuhoojaa;
- 2) 'asianomaisilla kasveilla' *Platanus* L. -suvun kasveja, lukuun ottamatta siemeniä;
- 3) 'asianomaisella puutavaralla' *Platanus* L. -suvun kasveista saatua puutavaraa;
- 4) 'leviämistä estävällä rajatulla alueella' liitteessä I lueteltua aluetta, jolta asianomaista tuhoojaa ei voida hävittää;
- 5) 'tuhoojavalvontakortilla' Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen julkaisemaa, tuhoojaa *Ceratocystis platani* (\*) koskevaa tuhoojavalvontakorttia.

#### 3 artikla

##### Leviämistä estävien rajattujen alueiden määrittäminen

Toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä asianomaisen tuhoajan leviämistä estävät rajatut alueet, jotka muodostuvat saastuneesta alueesta ja sitä ympäröivästä vähintään yhden kilometrin levyisestä puskurialueesta.

#### 4 artikla

##### Leviämistä estävillä rajatuilla alueilla toteutettavat toimenpiteet

1. Saastuneilla alueilla toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että
  - a) asianomaisen tuhoajan saastuttamat asianomaiset kasvit ja asianomainen puutavara poistetaan ennen seuraavaa kasvukautta soveltamalla asianmukaisia toimenpiteitä ja hävitetään asianmukaisissa käsittelylaitoksissa, jotta asianomainen tuhooja ei leviä hakkuupaikan kantojen, sahanpurujen, puun osien ja maajätteen kautta;

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1231, annettu 27 päivänä elokuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 22 ja 23 artiklassa tarkoitettujen kartoitusten tuloksista annettavien vuosittaisen raporttien muodosta ja niitä koskevista ohjeista sekä monivuotisten kartoitusohjelmien muodosta ja käytännön järjestelyistä (EUVL L 280, 28.8.2020, s. 1).

(\*) Pest survey card on *Ceratocystis platani*. EFSA supporting publication 2021:EN-6822. doi:10.2903/sp.efsa.2021.EN-6822. Saatavilla verkossa osoitteessa <https://arcg.is/15CyXW>.

- b) asianomaisten tuhoajan saastuttamien asianomaisten kasvien saastuneelta alueelta poistamisen seurauksena syntyneen asianomaisten puutavaran liikuttaminen kielletään, paitsi silloin kun
- i) saastuneella alueella ei ole käytettävissä asianmukaista käsittelylaitosta;
  - ii) käsittely suoritetaan saastuneen alueen ulkopuolella lyhyimmän mahdollisen matkan päässä sijaitsevassa sellaisessa käsittelylaitoksessa, jossa tällainen käsittely pystytään tekemään; ja
  - iii) kuljetus tapahtuu toimivaltaisten viranomaisten virallisessa valvonnassa ja suljetuissa ajoneuvoissa, millä estetään asianomaisten puutavaran tippuminen ja asianomaisten tuhoajan leviäminen;
- c) asianomaisten kasvien istuttaminen kyseisille saastuneille alueille kielletään, lukuun ottamatta niitä kasveja, joiden tiedetään olevan resistenttejä asianomaiselle tuhoojalle;
- d) maa-aineksen poistaminen ja kuljettaminen saastuneelta alueelta muille vyöhykkeille kielletään, ellei sitä ole käsitelty ensin asianmukaisesti sen varmistamiseksi, että maa-aines on vapaa asianomaisesta tuhoojasta;
- e) leikkausvälineet ja koneet puhdistetaan ja desinfioidaan ennen kuin ne ovat kosketuksissa asianomaisiin kasveihin tai niiden maaperään sekä sen jälkeen; ja
- f) leikkaushaavat käsitellään asianmukaisilla ennalta ehkäisevillä käsittelyillä, jos asianomaisia kasveja leikataan.
2. Puskurialueilla toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että
- a) asianomaisten kasvien istuttaminen puskurialueille kielletään, lukuun ottamatta niitä kasveja, joiden tiedetään olevan resistenttejä asianomaiselle tuhoojalle;
  - b) leikkausvälineet ja koneet puhdistetaan ja desinfioidaan ennen kuin ne ovat kosketuksissa asianomaisiin kasveihin tai niiden maaperään tai asianomaiseen puutavaraan sekä sen jälkeen; ja
  - c) leikkaushaavat käsitellään asianmukaisilla ennalta ehkäisevillä käsittelyillä, jos asianomaisia kasveja leikataan.
3. Jos asianomaisten tuhoajan esiintyminen puskurialueella on virallisesti vahvistettu, sovelletaan asetuksen (EU) 2016/2031 17 ja 18 artiklaa.
4. Leviämistä estävillä rajatuilla alueilla toimivaltaisten viranomaisten on lisättävä tiedotusta asianomaisten tuhoojan uhasta ja toimenpiteistä, jotka on toteutettu estämään sen leviäminen kyseisten alueiden ulkopuolelle.

Toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava leviämistä estävän rajatun alueen rajoista kansalaisille ja asianomaisille ammattimaisille toimijoille.

## 5 artikla

### Kartoitukset

1. Toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava 2 ja 3 kohdassa säädetyt kartoitukset ottaen huomioon tuhoojavalvontakortin tiedot.
2. Niiden on tehtävä vuosittain riskiperusteisia kartoituksia asianomaisten tuhoojan esiintymisestä unionin alueen osissa, joissa sitä ei tiedetä esiintyvän mutta joihin se voi vakiintua.
3. Niiden on suoritettava leviämistä estävien rajattujen alueiden puskurialueilla asetuksen (EU) 2016/2031 19 artiklan 1 kohdan mukaiset vuotuiset kartoitukset asianomaisten tuhoojan esiintymisen havaitsemiseksi.

Kartoitusten on sisällettävä seuraavat:

- a) asianomaisten kasvien silmämääräiset tarkastukset asianomaisten tuhoojan havaitsemiseksi; ja
- b) näytteenotto ja testaus, kun asianomaisten tuhoojan esiintymistä epäillään.

Tällaisten kartoitusten on oltava 2 kohdassa tarkoitettuja kartoituksia intensiivisempiä, ja niissä on tehtävä enemmän silmämääräisiä tarkastuksia sekä tarvittaessa otettava näytteitä ja tehtävä testejä.

*6 artikla***Raportointi**

Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta komissiolle ja muille jäsenvaltioille edellisenä kalenterivuonna suoritettujen kartoitusten tulokset seuraavien säännösten mukaisesti:

- a) tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohta, käyttäen yhtä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1231 liitteessä I vahvistetuista malleista;
- b) tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohta, käyttäen yhtä tämän asetuksen liitteessä II vahvistetuista malleista.

*7 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2022.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

## Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista leviämistä estävistä rajatuista alueista

## Ranska

Rajatun alueen numero/nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1. Canal du Midi et Canal de la Robine	<b>Saastunut alue</b>	Aude (11)	<b>100 metriä kanaalin kummallakin puolella seuraavissa kunnissa:</b> Alzonne; Argeliers; Argens-Minervois; Azille; Blomac; Bram; Carcassonne; Castelnaudary; Caux-et-Sauzens; Ginestas; Homps; La Redorte; Lasbordes; Marseillette; Mirepeisset; Montréal; Moussan; Narbonne; Ouveïllan; Paraza; Pexiora; Pezens; Puichéric; Roubia; Saint-Martin-Lalande; Saint-Nazaire-d'Aude; Sainte-Eulalie; Sallèle d'Aude; Trèbes; Ventenac-en-Minervois; Villalier; Villedubert; Villemoustaussou; Villepinte; Villesèquelande
		Hérault (34)	<b>100 metriä kanaalin kummallakin puolella seuraavissa kunnissa:</b> Agde; Béziers; Capetang; Cers; Colombiers; Cruzy; Nissan-lez-Ensérune; Olonzac; Poilhes; Portiragnes; Quarante; Vias; Villeneuve-les-Béziers
	<b>Puskurialue</b>	Aude (11)	<b>1 kilometri saastuneen alueen ympärillä seuraavissa kunnissa:</b> Alzonne; Argeliers; Argens-Minervois; Arzens; Azille; Badens; Bages; Baraigne; Barbaira; Berriac; Blomac; Bouilhonnac; Bram; Canet; Cappendu; Carcassonne; Castelnau d'Aude; Castelnaudary; Caux-et-Sauzens; Conques sur Orbiel; Cuxac d'Aude; Floure; Fonties d'Aude; Ginestas; Gruissan; Homps; La Redorte; Labastide-d-Anjou; Lasbordes; Lézignan Corbières; Marseillette; Mas-saintes-Puelles; Mirepeisset; Mireval Lauragais; Montferrand; Montréal; Moussan; Narbonne; Ouveïllan; Paraza; Pennautier; Pexiora; Peyriac de Mer; Pezens; Port-la-Nouvelle; Puichéric; Raissac d'Aude; Roquecourbe Minervois; Roubia; Rustiques; Saint-Couat d'Aude; Sainte-Eulalie; Sainte-Valière; Saint-Marcel sur Aude; Saint-Martin-Lalande; Saint-Nazaire-d'Aude; Sallèle d'Aude; Sigean; Tourouzelle; Trèbes; Ventenac Cabardès; Ventenac-en-Minervois; Villalier; Villedubert; Villemoustaussou; Villepinte; Villesèquelande
		Hérault (34)	<b>1 kilometri saastuneen alueen ympärillä seuraavissa kunnissa:</b> Agde; Béziers; Capetang; Cers; Colombiers; Cruzy; Marseillan; Montady; Montels; Montouliers; Nissan-lez-Ensérune; Olonzac; Poilhes; Portiragnes; Quarante; Sauvian; Sérignan; Vias; Villeneuve-les-Béziers

2. Adour et affluents	<b>Saastunut alue</b>	Hautes-Pyrénées (65)	Andrest; Ansost; Artagnan; Aureilhan; Aurensan; Auriébat; Barbachen; Bazet; Bazillac; Bordères-sur-l'Échez; Bours; Caixon; Camalès; Escondeaux; Estirac; Gayan; Gensac; Horgues; Lafitole; Lagarde; Laloubère; Larreule; Liac; Marsac; Maubourguet; Monfaucon; Nouilhan; Odos; Oursbelille; Pujo; Rabastens-de-Bigorre; Saint-Lézer; Sarniguet; Sarriac-Bigorre; Sauveterre; Ségalas; Séméac; Siarrouy; Sombrun; Soues; Talazac; Tarbes; Tostat; Ugnouas; Vic-en-Bigorre; Villenave-près-Marsac
		Gers (32)	Haget
	<b>Puskurialue</b>	Hautes-Pyrénées (65)	Castelnau-Rivière-Basse; Caussade-Rivière; Hères; Labatut-Rivière; Villefranque <b>1 kilometri saastuneen alueen ympärillä seuraavissa kunnissa:</b> Barbazan-Debat; Boulin; Buzon; Castéra-Lou; Chis; Dours; Ibos; Juillan; Lacassagne; Lahitte-Toupières; Lascazères; Lescurry; Louey; Momères; Mingot; Orleix; Orois; Pintac; Saint-Martin; Salles-Adour; Sanous; Sarrouilles; Tarasteix
		Gers (32)	Armentieux; Jû-Belloc; Ladevèze-Ville; Tieste-Uragnoux <b>1 kilometri saastuneen alueen ympärillä seuraavissa kunnissa:</b> Beccas; Betplan; Cazeaux-Villecomtal; Malabat; Marciaç; Montégut-Arros; Saint-Justin; Sembouès; Villecomtal-Sur-Arros
		Pyrénées-Atlantique (Région Nouvelle-Aquitaine)	<b>1 kilometri saastuneen alueen ympärillä seuraavissa kunnissa:</b> Castéide-Doat; Labatut; Lamayou; Moncaup; Montaner; Monségur
	3. Vaucluse/Bouches-du-Rhône/Var	Saastunut alue	Bouches du Rhône (13)

	Var (83)	Cogolin; Draguignan; Hyères; La Garde; La Londe-les-Maures; La Seyne-sur-Mer; Le Beausset; Le Luc; Les Arcs; Pignans; Saint-Cyr-sur-Mer; Saint-Maximin-la-Sainte-Baume; Saint-Tropez; Saint-Zacharie; Toulon
	Vaucluse (84)	Althen-des-Paluds; Apt; Avignon; Beaumes-de-Venise; Bédarrides; Bonnieux; Cadenet; Caderousse; Camaret-sur-Aigues; Carpentras; Caumont-sur-Durance; Cavaillon; Châteauneuf-de-Gadagne; Châteauneuf-du-Pape; Courthézon; Entraigues-sur-la-Sorgue; Fontaine-se-Vaucluse; Gargas; Gignac; Gigondas; Gordes; Goult; Jonquerettes; Jonquières; La Tour-d'Aigues; Lagnes; Lapalud; Lauris; Le Pontet; Le Thor; L'Isle-sur-la-Sorgue; Loriol-du-Comtat; Lourmarin; Malaucène; Mazan; Mérindol; Modène; Mondragon; Monteux; Morières-lès-Avignon; Oppède; Orange; Pernes-les-Fontaines; Pertuis; Piolenc; Robion; Saignon; Saint-Didier; Saint-Saturnin-lès-Apt; Saint-Saturnin-lès-Avignon; Sarrians; Saumane-de-Vaucluse; Sorgues; Travaillan; Vedène; Velleron; Venasque; Villelaure; Violes
Puskurialue	Bouches du Rhône (13)	Alleins; Aureille; Aurons; Beaurecueil; Belcodène; Bouc-Bel-Air; Boulbon; Cabriès; Carnoux-en-Provence; Cassis; Charleval; Châteauneuf-le-Rouge; Châteauneuf-les-Martigues; Coudoux; Eguilles; Ensues-la-Redonne; Fontvieille; Fos-sur-Mer; Gardanne; La Barben; La Roque-d'Anthéron; Lançon-Provence; Le Puy-Sainte-Réparate; Le Rove; Les Baux-de-Provence; Mimet; Miramas; Paradou; Peynier; Peypin; Rognac; Rognes; Roquefort-la-Bédoule; Rousset; Saint-Antonin-sur-Bayon; Saint-Cannat; Saintes-Maries-de-la-Mer; Saint-Estève-Janson; Saint-Marc-Jaumegarde; Saint-Mitre-les-Remparts; Saint-Paul-lès-Durance; Saint-Pierre-de-Mézoargues; Saint-Savournin; Sausset-les-Pins; Septèmes-les-Vallons; Vauvenargues; Vernègues
	Var (83)	Ampus; Bandol; Besse-sur-Issole; Bormes-les-Mimosas; Bras; Brue-Auriac; Cabasse; Carnoules; Carqueiranne; Cavalaire-sur-Mer; Châteaudouble; Collobrières; Evenos; Figanières; Flassans-sur-Issole; Flayosc; Gassin; Gonfaron; Grimaud; La Cadiere-d'Azur; La Crau; La Croix-Valmer; La Farlède; La Mole; La Motte; La Valette-du-Var; Le Cannet-des-Maures; Le Castellet; Le Muy; Le Pradet; Le Revest-les-Eaux; Le Thoronet; Les Mayons; Lorgues; Nans-les-Pins; Ollières; Ollioules; Pierrefeu-du-Var; Plan-d'Aups-Sainte-Baume; Pourcieux; Pourrières; Puget-Ville; Ramatuelle; Rians; Riboux; Rougiers; Sainte-Maxime; Saint-Mandrier-sur-Mer; Sanary-sur-Mer; Seillons-Source-d'Argens; Signes; Six-Fours-les-Plages; Taradeau; Tourves; Trans-en-Provence; Vidauban

	Vaucluse (84)	Ansouis; Aubignan; Auribeau; Beaumettes; Beaumont-de-Pertuis; Beaumont-du-Ventoux; Bedoin; Blauvac; Bollène; Buoux; Cabrieres-d'Avignon; Cairanne; Caromb; Caseneuve; Castellet; Cheval-Blanc; Crestet; Crillon-le-Brave; Cucuron; Entrechoux; Grambois; Joucas; La Bastidonne; La Motte-d'Aigues; La Roque-Alric; La Roque-sur-Pernes; Lacoste; Lafare; Lagarde-d'Apt; Lamotte-du-Rhône; Le Barroux; Le Beucet; Lioux; Malemort-du-Comtat; Maubec; Ménerbes; Méthamis; Mirabeau; Mormoiron; Mornas; Murs; Puget; Puyvert; Rasteau; Roussillon; Rustrel; Sablet; Saint-Christol; Sainte-Cécile-les-Vignes; Saint-Hippolyte-le-Graveyron; Saint-Léger-du-Ventoux; Saint-Martin-de-Castillon; Saint-Martin-de-la-Brasque; Saint-Pantaléon; Saint-Pierre-de-Vassols; Sannes; Sault; Seguret; Sérignan-du-Comtat; Sivergues; Suzette; Taillades; Uchaux; Vacqueyras; Vaison-la-Romaine; Vaugines; Viens; Villars
	Alpes-de-Haute-Provence (04)	Simiane-la-Rotonde
	Ardèche (07)	Bourg-Saint-Andéol; Saint-Just-d'Ardèche; Saint-Marcel-d'Ardèche
	Drôme (26)	Mollans-sur-Ouvèze; Pierrelatte; Rochegude; Saint-Paul-Trois-Châteaux; Suze-la-Rousse
	Gard (30)	Aramon; Beaucaire; Chusclan; Codolet; Fourques; Laudun-l'Ardoise; Les Angles; Montfaucon; Pont-Saint-Esprit; Roquemaure; Saint-Alexandre; Saint-Etienne-des-Sorts; Saint-Geniès-de-Comolas; Saint-Gilles; Sauveterre; Vallabrègues; Vénéjan; Villeneuve-lès-Avignon





## 2. Ohjeet mallin täyttämistä varten

Jos käytetään tätä mallia, tämän liitteen B osassa olevaa lomaketta ei täytetä.

- Sarake 1: Ilmoitetaan maantieteellisen alueen nimi, esiintymän numero tai muu tieto, jonka perusteella kyseessä oleva rajattu alue ja sen määrittämispäivä voidaan yksilöidä.
- Sarake 2: Ilmoitetaan rajatun alueen koko ennen kartoituksen aloittamista.
- Sarake 3: Ilmoitetaan rajatun alueen koko kartoituksen jälkeen.
- Sarake 4: Ilmoitetaan käytetty menetelmä: leviämisen estäminen (L). Lisätään rivejä sen mukaan, mikä on rajattujen alueiden lukumäärä tuhojaa kohti, ja niillä sovellettavien menetelmien mukaan.
- Sarake 5: Ilmoitetaan, missä rajatun alueen osassa kartoitus tehtiin, ja lisätään rivejä tarpeen mukaan: saastunut alue (SA) tai puskurialue (PA), käyttäen eri rivejä. Tapauksen mukaan ilmoitetaan puskurialueen se osa, jolla kartoitus tehtiin (esim. viimeiset 20 km ennen puskurialuetta, taimitarhojen ympärillä jne.), eri riveillä.
- Sarake 6: Ilmoitetaan kartoituspaikkojen lukumäärä ja kuvaus valitsemalla jokin seuraavista:  
1. Ulkoilma (tuotantoalue): 1.1. pelto (viljelymaa, laidun); 1.2. hedelmätarha/viinitarha; 1.3. taimitarha; 1.4. metsä;  
2. Ulkoilma (muu): 2.1. yksityinen puutarha; 2.2. julkinen alue; 2.3. suojelualue; 2.4. luonnonvaraiset kasvit muilla kuin suojelualueilla; 2.5. muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus, kosteikkoalue, kasteluverkosto tai kuivatusjasto jne.);  
3. Fyysisesti suljetut tilat: 3.1. kasvihuone; 3.2. yksityinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.3. julkinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.4. muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus).
- Sarake 7: Ilmoitetaan, mitkä ovat riskialueita tuhoajan (tuhoojien) biologian, isäntäkasvien esiintymisen, ympäristö- ja ilmasto-olosuhteiden sekä riskipaikkojen perusteella.
- Sarake 8: Ilmoitetaan kartoitukseen sisältyvät riskialueet, sarakkeessa 7 yksilöidyistä riskialueista.
- Sarake 9: Ilmoitetaan kasvit, hedelmät, siemenet, maaperä, pakkausmateriaali, puutavara, koneet, ajoneuvot, vesi, muu, täsmennettävä.
- Sarake 10: Ilmoitetaan luettelo kartoitettavista kasvilajeista/-suvuista, käyttäen kullekin kasvilajille/-suvulle eri riviä.
- Sarake 11: Ilmoitetaan ne kuukaudet vuodesta, jolloin kartoitukset tehtiin.
- Sarake 12: Ilmoitetaan kartoituksen tiedot ottaen huomioon kunkin kasvintuhoajan kartoitusta koskevat oikeudelliset vaatimukset. Merkitään 'ei sovelleta', kun tietyn sarakkeen tietoja ei sovelleta.
- Sarakkeet 13 ja 14: Ilmoitetaan tarvittaessa tulokset ja annetaan vastaavissa sarakkeissa saatavilla olevat tiedot. 'Määrittämättömiä' ovat ne analysoidut näytteet, joista ei ole saatu tulosta erilaisten tekijöiden vuoksi (esim. tulos alle toteamisrajan, näytettä ei käsitelty koska sitä ei ollut yksilöity, vanhentunut näyte).
- Sarake 15: Ilmoitetaan kartoituksen toteuttamisvuoden aikana ilmoitetut esiintymät puskurialueella tehdyistä havainnoista. Esiintymän ilmoitusnumeroa ei tarvitse mainita, jos toimivaltainen viranomais on todennut, että havainto koskee asetuksen (EU) 2016/2031 14 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa tai 16 artiklassa tarkoitettua tapausta. Tässä tapauksessa ilmoitetaan sarakkeessa 16 ("Huomautukset") syy, jonka vuoksi tätä tietoa ei anneta.



- Sarake 1: Ilmoitetaan maantieteellisen alueen nimi, esiintymän numero tai muu tieto, jonka perusteella kyseessä oleva rajattu alue ja sen määrittämispäivä voidaan yksilöidä.
- Sarake 2: Ilmoitetaan rajatun alueen koko ennen kartoituksen aloittamista.
- Sarake 3: Ilmoitetaan rajatun alueen koko kartoituksen jälkeen.
- Sarake 4: Ilmoitetaan käytetty menetelmä: Leviämisen estäminen (L). Lisätään tarvittaessa rivejä rajattujen alueiden määrän tuhoojaa kohti ja niillä sovellettavien menetelmien mukaan.
- Sarake 5: Ilmoitetaan, missä rajatun alueen osassa kartoitus tehtiin, ja lisätään rivejä tarpeen mukaan: saastunut alue (SA) tai puskurialue (PA), käyttäen eri rivejä. Tapauksen mukaan ilmoitetaan saastuneen alueen se osa, jolla kartoitus tehtiin (esim. viimeiset 20 km ennen puskurialuetta, taimitarhojen ympärillä jne.), eri riveillä.
- Sarake 6: Ilmoitetaan kartoituspaikkojen lukumäärä ja kuvaus valitsemalla jokin seuraavista:  
1. Ulkoilma (tuotantoalue): 1.1. pelto (viljelymaa, laidun); 1.2. hedelmätarha/viinitarha; 1.3. taimitarha; 1.4. metsä;  
2. Ulkoilma (muu): 2.1. yksityinen puutarha; 2.2. julkinen alue; 2.3. suojelualue; 2.4. luonnonvaraiset kasvit muilla kuin suojelualueilla; 2.5. muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus, kosteikkoalue, kasteluverkosto tai kuivatusojasto jne.);  
3. Fyysisesti suljetut tilat: 3.1. kasvihuone; 3.2. yksityinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.3. julkinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.4. muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus).
- Sarake 7: Ilmoitetaan ne kuukaudet vuodesta, jolloin kartoitukset tehtiin.
- Sarake 8: Ilmoitetaan kohdepopulaatio ja sitä vastaava luettelo isäntälajeista/-suvuista ja katetusta alueesta. Kohdepopulaatio määritellään tarkastusyksiköiden kokonaisuutena. Sen koko määritellään tavanomaisesti maatalousalueiden osalta hehtaareina, mutta kyseessä voivat olla myös palstat, pellot, kasvihuoneet jne. Valinta perustellaan taustaoletuksissa. Ilmoitetaan tarkastusyksiköt, joita kartoitus koski. 'Tarkastusyksiköllä' tarkoitetaan kasveja, kasvinosia, hyödykkeitä, materiaaleja ja tuhoajan vektoreita, jotka on tutkittu tuhoojien yksilöimiseksi ja havaitsemiseksi.
- Sarake 9: Ilmoitetaan epidemiologiset yksiköt, joita kartoitus koski, niiden kuvaus ja mittayksikkö. 'Epidemiologisella yksiköllä' tarkoitetaan homogeenista aluetta, jolla tuhoajan ja isäntäkasvien keskinäiset vaikutukset sekä abioottiset ja bioottiset tekijät ja olosuhteet johtaisivat samaan epidemiologiaan, jos tuhoojaa esiintyisi. Epidemiologiset yksiköt ovat kohdepopulaation alayksiköjä, jotka ovat epidemiologialtaan homogeenisia ja joihin kuuluu vähintään yksi isäntäkasvi. Joissakin tapauksissa koko isäntäpopulaatio tietyllä alueella / tietyssä maassa voidaan määrittellä epidemiologiseksi yksiköksi. Kyse voi olla yhteisen tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistön alueista (NUTS-alueista), kaupunkialueista, metsistä, ruusutarhoista tai maataloista tai hehtaaramääräisistä alueista. Valinta perustellaan taustaoletuksissa.
- Sarake 10: Ilmoitetaan kartoituksessa käytetty menetelmä sekä kussakin tapauksessa toteutettujen toimien lukumäärä kutakin tuhoojaa koskevien oikeudellisten erityisvaatimusten mukaisesti. Merkitään 'ei saatavilla', kun tietyn sarakkeen tietoja ei ole saatavilla.
- Sarake 11: Ilmoitetaan arvio näytteenoton tehokkuudesta. Näytteenoton tehokkuudella tarkoitetaan sen todennäköisyyttä, että saastuneista kasveista valitaan saastuneita kasvinosia. Vektorien osalta se tarkoittaa sitä, kuinka tehokkaasti menetelmän avulla saadaan otettua kiinni positiivinen vektori, kun niitä esiintyy kartoitettavalla alueella. Maaperän osalta se tarkoittaa sitä, kuinka tehokkaasti saadaan valittua tuhoajan sisältävä maaperänäyte, kun tuhoojaa esiintyy kartoitettavalla alueella.

- Sarake 12: 'Menetelmän herkkyydellä' tarkoitetaan sitä, kuinka todennäköisesti menetelmä havaitsee asianmukaisesti tuhoajan esiintymisen. Menetelmän herkkyys määritellään todennäköisyydeksi siitä, että tosiasiallisesti positiivisesta isäntäkasvista saadaan positiivinen testitulos. Se saadaan kertomalla näytteenoton tehokkuus (eli todennäköisyys valita saastuneesta kasvista saastuneita kasvosia) diagnostisella herkkyydellä (joka määritetään yksilöimisprosessissa käytettävällä silmämääräisellä tarkastuksella ja/tai laboratoriotestillä).
- Sarake 13: Ilmoitetaan riskitekijät eri riveillä käyttäen niin monta riviä kuin tarpeen. Ilmoitetaan jokaisen riskitekijän osalta riskitaso ja vastaava suhteellinen riski ja isäntäkasvipopulaation osuus.
- Sarake B: Ilmoitetaan kartoituksen tiedot ottaen huomioon kunkin tuhoajan kartoitusta koskevat oikeudelliset vaatimukset. Merkitään 'ei saatavilla', kun tietyn sarakkeen tietoja ei ole saatavilla. Näissä sarakkeissa annettavat tiedot liittyvät sarakkeeseen 10 "Havaitsemismenetelmät" sisältyviin tietoihin.
- Sarake 18: Ilmoitetaan ansapaikkojen määrä, jos se ei ole sama kuin ansojen määrä (sarake 17) (jos esimerkiksi samaa ansaa käytetään eri paikoissa).
- Sarake 21: Ilmoitetaan positiivisiksi, negatiivisiksi ja määrittämättömiksi todettujen näytteiden määrä. 'Määrittämättömiä' ovat ne analysoidut näytteet, joista ei ole saatu tulosta erilaisten tekijöiden vuoksi (esim. tulos alle toteamisrajan, näytettä ei käsitelty koska sitä ei ollut yksilöity, vanhentunut näyte jne.).
- Sarake 22: Ilmoitetaan kartoituksen toteuttamisvuoden aikana ilmoitetut esiintymät puskurialueella tehdyistä havainnoista. Esiintymän ilmoitusnumeroa ei tarvitse mainita, jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että havainto koskee asetuksen (EU) 2016/2031 14 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa tai 16 artiklassa tarkoitettua tapausta. Tässä tapauksessa ilmoitetaan sarakkeessa 25 ("Huomautukset") syy, jonka vuoksi tätä tietoa ei anneta.
- Sarake 23: Ilmoitetaan kartoituksen herkkyys, sellaisena kuin se määritellään kansainvälisessä kasvinsuojelutoimenpidestandardissa (ISPM 31). Tämän saavutetun luotettavuustason, joka koskee tuhoajista vapaata asemaa, arvo lasketaan tehtyjen tarkastusten (ja/tai otettujen näytteiden) perusteella ottaen huomioon menetelmän herkkyys ja oletettu esiintyvyys.
- Sarake 24: Ilmoitetaan oletettu esiintyvyys ennen kartoitusta tehdyn, tuhoajan todennäköistä todellista esiintyvyyttä kentällä koskevan arvioinnin perusteella. Oletettu esiintyvyys asetetaan tavoitteeksi kartoituksessa, ja se vastaa riskinhallinnasta vastaavien tahojen tekemää kompromissia tuhoajan esiintymistä koskevan riskin ja kartoituksen tekemiseen käytettävien resurssien välillä. Esiintyvyyškartoituksissa arvoksi vahvistetaan tavallisesti yksi prosentti.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/1630,****annettu 21 päivänä syyskuuta 2022,****toimenpiteistä tuhoajan *Grapevine flavescence dorée* -fytoplasma leviämisen estämiseksi tietyillä rajatuilla alueilla**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvintuhoojien vastaisista suojatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 228/2013, (EU) N:o 652/2014 ja (EU) N:o 1143/2014 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivien 69/464/ETY, 74/647/ETY, 93/85/ETY, 98/57/EY, 2000/29/EY, 2006/91/EY ja 2007/33/EY kumoamisesta 26 päivänä lokakuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan d ja e alakohdan ja 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/2072 <sup>(2)</sup> liitteessä II olevassa B osassa vahvistetaan luettelo unionikaranteenituhoojista, joiden tiedetään esiintyvän unionin alueella.
- (2) *Grapevine flavescence dorée* -fytoplasma, jäljempänä 'asianomainen tuhooja', sisältyy kyseiseen luetteloon, koska sitä tiedetään esiintyvän tietyissä osissa unionin aluetta ja sillä on merkittävä vaikutus *Vitis L.* -suvun kasvien, jäljempänä 'asianomaiset kasvit', jotka ovat asianomaisen tuhoajan pääasiallinen isäntä, viljelyyn.
- (3) *Scaphoideus titanus* Ball -vektorin, jäljempänä 'asianomainen vektori', on todettu levittävän asianomaista tuhoojaa voimakkaasti. Asianomaisella vektorilla on tärkeä rooli *Grapevine flavescence dorée* -fytoplasman vakiintumisessa ja leviämisessä unionin alueella <sup>(3)</sup>, minkä vuoksi olisi vahvistettava toimenpiteitä sen tunnistamiseksi ja torjumiseksi.
- (4) Asetuksen (EU) 2016/2031 19 artiklan nojalla tehdyt kartoitukset osoittavat, että asianomaisen tuhoajan hävittäminen tietyiltä rajatuilta alueilta ei ole enää mahdollista.
- (5) Sen vuoksi olisi päätettävä toimenpiteistä, joilla asianomaisen tuhoajan leviäminen voidaan estää näillä rajatuilla alueilla, jotka koostuvat saastuneesta alueesta ja puskurialueesta. Näihin toimenpiteisiin olisi kuuluttava saastuneiden kasvien hävittäminen ja poistaminen sekä asianmukaisten käsittelyjen suorittaminen, jotta voidaan estää asianomaisen tuhoajan leviäminen muualle unionin alueelle.
- (6) Toimivaltaisten viranomaisten olisi lisättävä tiedotusta sen varmistamiseksi, että kansalaiset yleensä ja ammattimaiset toimijat, joita rajatuilla alueilla suoritettavat leviämistä estävät toimenpiteet koskevat, ovat tietoisia sovellettavista toimenpiteistä ja toimenpiteitä varten rajatuista alueista.
- (7) Jos asianomaista tuhoojaa kuitenkin havaitaan asianomaisen tuhoajan leviämisen estämiseksi toteutettujen toimenpiteiden kohteena olevaa saastunutta aluetta ympäröivällä puskurialueella, uuden havainnon olisi johdettava siihen, että toimivaltainen viranomainen määrittää uuden rajatun alueen asianomaisen tuhoajan hävittämiseksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 317, 23.11.2016, s. 4.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2072, annettu 28 päivänä marraskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten vahvistamisesta kasvintuhoojien vastaisten suojatoimenpiteiden osalta, komission asetuksen (EY) N:o 690/2008 kumoamisesta ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/2019 muuttamisesta (EUVL L 319, 10.12.2019, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFSA PLH Panel (EFSA Panel on Plant Health), 2014. Scientific Opinion on pest categorisation of *Grapevine Flavescence Dorée*. EFSA Journal 2014;12(10):3851, 31 pp. doi:10.2903/j.efsa.2014.3851.

- (8) Asianomaisen tuhoajan ja asianomaisen vektorin esiintymisen varalta olisi tehtävä vuotuisia kartoituksia asetuksen (EU) 2016/2031 22 artiklan ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1231<sup>(4)</sup> mukaisesti, jotta varmistetaan asianomaisen tuhoajan varhainen havaitseminen unionin alueen sellaisissa osissa, joissa sitä ei tiedetä esiintyvän. Kartoitusten olisi perustuttava Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen julkaisemaan asianomaista tuhoajaa ja sen vektoria koskevaan tuhoajavalvontakorttiin, jossa otetaan huomioon viimeisin tieteellinen ja tekninen kehitys.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan toimenpiteet Grapevine flavescence dorée -fytoplasman leviämisen estämiseksi niillä rajatuilla alueilla, joilla sen hävittäminen ei ole mahdollista.

#### 2 artikla

##### Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'asianomaisella tuhoajalla' Grapevine flavescence dorée -fytoplasmaa;
- 2) 'asianomaisilla kasveilla' *Vitis L.* -suvun kasveja, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä;
- 3) 'asianomaisella vektorilla' *Scaphoideus titanus* Ball -vektoria;
- 4) 'leviämistä estävällä rajatulla alueella' liitteessä I lueteltua aluetta, jolta asianomaista tuhoajaa ei voida hävittää;
- 5) 'tuhoajavalvontakortilla' Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen julkaisemaa, tuhoajaa Grapevine flavescence dorée -fytoplasma ja sen vektoria *Scaphoideus titanus* koskevaa tuhoajavalvontakorttia<sup>(5)</sup>.

#### 3 artikla

##### Leviämistä estävien rajattujen alueiden määrittäminen

Toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä asianomaisen tuhoajan leviämistä estävät rajatut alueet, jotka muodostuvat saastuneesta alueesta ja sitä ympäröivästä vähintään 2,5 kilometrin levyisestä puskurialueesta.

#### 4 artikla

##### Leviämistä estävillä rajatuilla alueilla toteutettavat toimenpiteet

1. Saastuneilla alueilla toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että toteutetaan seuraavat toimenpiteet:
  - a) asianomaisen tuhoajan saastuttama asianomaiset kasvit poistetaan ja tuhotaan mahdollisimman pian ja viimeistään ennen seuraavan kasvukauden alkua;

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1231, annettu 27 päivänä elokuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 22 ja 23 artiklassa tarkoitettujen kartoitusten tuloksista annettavien vuosittaisien raporttien muodosta ja niitä koskevista ohjeista sekä monivuotisten kartoitusohjelmien muodosta ja käytännön järjestelyistä (EUVL L 280, 28.8.2020, s. 1).

<sup>(5)</sup> Pest survey card on flavescence dorée phytoplasma and its vector *Scaphoideus titanus*. EFSA supporting publication 2020:EN-1909. 36 pp. doi:10.2903/sp.efsa.2020.EN-1909.

b) suoritetaan asianmukaiset käsittelyt asianomaisen vektorin torjumiseksi.

2. Puskurialueilla toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että asianomaisen vektorin torjumiseksi suoritetaan asianmukaisia käsittelyjä silloin, kun asianomaista vektoria esiintyy.

Jos asianomaisen tuhoajan esiintyminen asianomaisissa kasveissa on virallisesti vahvistettu puskurialueella, sovelletaan asetuksen (EU) 2016/2031 17 ja 18 artiklaa.

3. Leviämistä estävillä rajatuilla alueilla toimivaltaisten viranomaisten on lisättävä tiedotusta asianomaisen tuhoajan uhasta ja toimenpiteistä, jotka on toteutettu estämään sen leviäminen kyseisten alueiden ulkopuolelle.

Toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava leviämistä estävän rajatun alueen rajoista kansalaisille ja asianomaisille ammattimaisille toimijoille.

#### 5 artikla

### Kartoitukset

1. Toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava 2 ja 3 kohdassa säädetty kartoitukset ottaen huomioon tuhoajavalvontakortin tiedot.

2. Niiden on tehtävä vuosittain riskiperusteisia kartoituksia asianomaisen tuhoajan ja asianomaisen vektorin esiintymisestä unionin alueen osissa, joissa asianomaista tuhoajaa ei tiedetä esiintyvän mutta joihin se voisi vakiintua.

3. Niiden on suoritettava leviämistä estävien rajattujen alueiden puskurialueilla asetuksen (EU) 2016/2031 19 artiklan 1 kohdan mukaiset vuotuiset kartoitukset asianomaisen tuhoajan ja sen asianomaisen vektorin esiintymisen havaitsemiseksi.

Kartoitusten on sisällettävä seuraavat:

- a) asianomaisten kasvien silmämääräiset tarkastukset asianomaisen tuhoajan havaitsemiseksi;
- b) näytteenotto ja testaus, kun asianomaisen tuhoajan esiintymistä epäillään; ja
- c) asianmukaiset pyydystysoimet asianomaisen vektorin havaitsemiseksi.

Tällaisten kartoitusten on oltava 2 kohdassa tarkoitettuja kartoituksia intensiivisempiä, ja niissä on tehtävä enemmän silmämääräisiä tarkastuksia sekä tarvittaessa otettava näytteitä ja tehtävä testejä.

#### 6 artikla

### Raportointi

Jäsenvaltioiden on viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä huhtikuuta toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille edellisenä kalenterivuonna suoritettujen kartoitusten tulokset seuraavien säännösten mukaisesti:

- a) tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohta, käyttäen yhtä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1231 liitteessä I vahvistetuista malleista;
- b) tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohta, käyttäen yhtä tämän asetuksen liitteessä II vahvistetuista malleista.

#### 7 artikla

### Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2022.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista leviämistä estävistä rajatuista alueista

## 1. Kroatia

Rajatun alueen numero/ nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1.	Saastunut alue	Pannonian Kroatia (Bjelovar-Bilogoran maakunta, Virovitica-Podravinan maakunta, Požega-Slavonijan maakunta, Brod-Posavinan maakunta, Osijek-Baranjan maakunta, Vukovar-Srijemin maakunta, Karlovakin maakunta, Sisak-Moslavinan maakunta)	<i>Maarekisterikunnat</i> Bedenik, Bjelovar, Bojana, Brezovac, Ciglana, Čazma, Dapci, Diklenica, Draganec, Gornje Plavnice, Kapela, Kobasičari, Kraljevac, Križić, Orovac, Petrička, Podgorci, Pupelica, Ribnjička, Sišćani, Veliko Korenovo, Veliko Trojstvo, Vrtlinska, Zrinski Topolovac; Borova, Čačinci, Donja Pištana, Duzluk, Kozice, Krajna, Nova Jošava, Pčelić, Podravska Slatina, Sedlarica, Stara Jošava, Šumeđe, Turnašica, Virovitica, Vukosavljevica; ja Kutjevo, Mitrovac, Venje; Cernik, Nova Gradiška, Šumetlica; Draž, Majar, Trnava, Zmajevac I; Bapska, Grabovo, Ilok, Lovas, Mohovo, Opatovac, Sotin, Šarengrad, Tovarnik, Vukovar; Belaj, Bratovanci, Breznik, Brlog Ozaljski, Bubnjarci, Donji Lović, Draganić, Duga Resa 2, Dvorište Vivodinsko, Ferenci, Grščaki, Ilovac, Jurovo, Lišnica, Lović Prekriški, Mala Švarča, Mrzlo Polje Mrežničko, Oštri Vrh Ozaljski, Ozalj, Police Pirišće, Svetice, Svetičko Hrašće, Vivodina, Vrhovac, Zagradci, Zajačko Selo, Zaluka, Žakanje; ja Batina, Gornja Jelenska, Ilova, Katoličko Selišće, Kutina, Popovača, Repušnica, Voloder.
	Puskurialue	Pannonian Kroatia (Bjelovar-Bilogoran maakunta, Virovitica-Podravinan maakunta, Požega-Slavonijan maakunta, Brod-Posavinan maakunta, Osijek-Baranjan maakunta, Vukovar-Srijemin maakunta, Karlovakin maakunta, Sisak-Moslavinan maakunta)	<i>Maarekisterikunnat</i> Bačkovica, Bedenička, Berek, Bjelovar-Sredice, Blatnica, Bosiljevo, Bršljanica, Brzaja, Cerina, Cjepidlake, Cremušina, Čadavac, Dapčevica, Daskatica, Dautan, Dereza, Donja Kovačica, Drljanovac, Đurđić, Galovac, Gornja Garešnica, Gornja Kovačica, Gornje Rovišće, Gudovac, Ivanska, Kakinac, Kaniška Iva, Klisa, Klokočevac, Kostanjevac, Kozarevac Račanski, Križ Gornji, Laminac, Lasovac, Lipovčani, Mala Pisanica, Mali Grđevac, Malo Trojstvo, Martinac, Međurača, Miklouš, Mosti, Narta, Nevinac, Nova Rača, Nove Plavnice-Hrgovljani, Obrovica, Orlovac, Pavlin Kloštar, Pobjenik, PRedavac, Prespa, Prgomelje, Rajić Gudovački, Rašenica, Ravneš, Removac, Rovišće, Ruškovac, Samarica, Sasovac, Severin, Šibenik, Slovinska Kovačica, Sredice Gornje, Srijedska, Stara Plošćica, Stare Plavnice, Šandrovac, Šimljana, Šimljanik, Štefanje, Šušnjara, Tomaš, Topolovica, Trojstveni Markovac, Turčević Polje, Vagovina, Velika Peratovica, Velika Pisanica, Veliki Grđevac, Višnjevac, Vukovje, Zdelice, Zrinska Žabjak, Ždralovi;

			<p>Antunovac, Bačevac, Bakić, Bankovci, Bokane, Brezovljani, Budanica, Budrovac, Lukački, Bušetina, Cabuna, Crnac, Čeralije, Dinjevac, Dobrović, Dolci, Donja Bukovica, Donje Bazije, Donje Kusonje, Donje Predrijevo, Donji Meljani, Duga Međa, Dugo Selo Lukačko, Đuričić, Gačić, Gornja Bukovica, Gornja Pištana, Gornje Bazje, Gornje Kusonje, Gornje Viljevo, Gornji Miholjac, Grabrovnica, Gradina, Gvozdanska, Hum Varoš, Hum Voćinski, Ivanbrijeg, Jasenaš, Kapan, Kapinci, Kladare, Kokočak, Krasković, Kutovi, Levinovac, Lozan, Lukač, Lukavac, Macute, Mala Črešnjevica, Manastir Orahovica, Medinci, Mikleuš, Miljevci, Naudovac, Nova Bukovica, Obradovci, Orahovica, Orešac, Otrovanec, Paušinci, Pitomača I, Pitomača II, Pivnica, Požari, Pušina, Radosavci, Rezovac, Rijenci, Rogovac, Sladojevci, Slatinski Drenovac, Slatinski Lipovac, Slavonske Bare, Sopje, Stari Gradac, Suha Mlaka, Suhopolje, Špišić Bukovica, Turanovac, Vaška, Velika Črešnjevica, Virovitica-centar, Virovitica-city, Vrneševci, Zdenci;</p> <p>Bektež, Bjelajci, Cerovac, Ciglenik, Cikote, Doljanovci, Duboka, Grabarje, Gradište, Jakšić, Kaptol, Knežci, Kričke, Kula, Lakušija, Latinovac, Lukač, Podgorje, Poreč, Rogulje, Sesvete, Šnjegavić, Šumetlica, Tominovac, Vetovo, Zarilac;</p> <p>Adžamovci, Baćin Dol, Banićevac, Bobare, Bodavljaci, Donji Andrijevi, Drežnik, Garčin, Giletinci, Golobrdac, Gorice, Gunjavci, Klokočevik, Kovačevac, Ljupina, Mačkovac, Mašić, Medari, Novo Topolje, Opatovac, Podvrško, Poljane, Prvča, Rešetari, Rogolji, Sičice, Stari Perkovci, Staro Topolje, Šagovina Cernička, Šagovina Mašička, Širinci, Trnava, Vrbje, Žuberkovac;</p> <p>Batina, Beljevina, Bokšić, Branjin Vrh, Branjina, Breznica Đakovačka, Dalj, Donja Motičina, Dragotin, Duboševica, Đurđenovac, Feričanci, Gajić, Gašinci, Gazije, Gornja Motičina, Gradac Našički, Hrkanovci Đakovački, Kneževi Vinogradi, Kondrić, Kotlina, Lapovci, Levanjska Varoš, Mandićevac, Musić, Nabrđe, Novi Perkovci, Paučje, Podolje, Pridvorje, Selci Đakovački, Seona, Slatinik Drenjski, Slobodna Vlast, Suza, Svetoblažje, Topolje;</p> <p>Apševci, Banovci, Berak, Bogdanovci, Borovo, Borovo Naselje, Bršadin, Čakovci, Ilača, Lipovača, Marinci, Mikluševci, Negoslavci, Nijemci, Pačetin, Petrovci, Podgrađe, Srijemske Laze, Stari Jankovci, Svinjarevci, Tompojevci, Trpinja;</p> <p>Banska Selnica, Barilović, Blatnica Pokupska, Brajakovo Brdo, Brašljeвица, Bukovlje, Cerovac Barilovički, Cerovac Vukmanički, Donje Mekuše, Donje Pokupje, Donji Budački, Donji Skrad, Donji Zvečaj, Gornje Mekuše, Gornje Prilišće, Gornje Stative, Gornji Zvečaj, Griče, Jarče Polje, Jaškovo, Kamensko, Karlovac I, Karlovac II, Kosijersko Selo, Kozalj Vrh, Ladešići, Lipa, Lipnik, Luka Pokupska, Mahično, Maletići, Malinci, Martinski Vrh, Modruš Potok, Mračin, Mrežnički Novaki, Mrzljaki, Novaki Ozaljski, Piščetke, Podbrežje, Pokupje, Pravutina, Rečica, Ribnik, Rosopajnik, Skakavac, Slapno, Sračak, Šišljavić, Tomašnica, Trg, Turanj, Tušilović, Velika Jelsa, Vinski Vrh, Vodena Draga, Vukmanić, Zadobarje, Zagrad, Zorkovac; ja</p> <p>Banova Jaruga, Bistrač, Bobovac, Cerje Letovaničko, Crkveni Bok, Čaire, Čigoč, Grabrov Potok, Gračenica, Gušće, Husain, Kraljeva Velika, Kratečko, Krivaj, Kutinica, Lipovljani, Lonja, Ludina, Međurić, Mikleuška, Mužilovčica, Okoli, Osekovo, Peščenica, Piljenice, Potok, Puska, Ruškovića, Selište, Stremen, Stružec, Stupovača, Svinjičko, Šartovac, Vidrenjak, Vukojevac, Zbjegovača.</p>
--	--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.	Saastunut alue	Adrianmeren Kroatia (Istrian maakunta)	<p><i>Maarekisterikunnat</i> Bačva, Brkač, Brtonigla, Buje, Donja Mirna, Frata, Grožnjan, Kaldir, Karojba, Kaštel, Kaštelir, Kostajnica, Krasica, Kršete, Labinci, Lovrečica, Materada, Motovun, Nova Vas, Novigrad, Petrovija, Savudrija, Sveti Ivan, Sveti Vital, Umag, Višnjan, Vižinada, Završje, Žbandaj.</p>
	Puskurialue	Adrianmeren Kroatia (Istrian maakunta)	<p><i>Maarekisterikunnat</i> Baderna, Beram, Brdo, Čepić, Dračevac, Funtana, Fuškulin, Gradina, Grdoselo, Kašćerga, Kringa, Kršikla, Kuberton, Kućibreg, Lim, Lovreč, Marčenegla, Merišće, Momjan, Mugeba, Muntrilj, Mušalež, Novaki Motovunski, Oprtalj, Pazin, Poreč, Rakotule, Rovinj, Rovinjsko Selo, Senj, Sovinjak, Soviščina, Šterna, Tar, Tinjan, Triban, Trviž, Vabriga, Varvari, Vrh, Vrsar, Zamask, Zrenj, Zumesk.</p>
3.	Saastunut alue	Pohjois-Kroatia ja Zagrebin kaupungin alue (Međimurjen maakunta, Varaždinin maakunta, Koprivnica-Križevcin maakunta, Krapina-Zagorjen maakunta, Zagrebin maakunta, Zagrebin kaupunki)	<p><i>Maarekisterikunnat</i></p> <p>Badličan, Bogdanovec, Donji Vidovec, Dragoslavec, Dunjkovec, Gornja Dubrava, Gornji Mihaljevec, Gradišćak, Kotoriba, Lopatinec, Martinuševec, Preseka, Pretetinec, Prhovec, Robadje, Selnica, Slakovec, Stanetinec, Sveta Marija, Sveti Martin na Muri, Sveti Urban, Šenkovec, Štrigova, Štrukovec, Vukanovec, Zasadbreg, Zebanec, Železna Gora;</p> <p>Babinec, Bednja, Beletinec, Beretinec, Bolfan, Breznica, Butkovec, Cerje Tužno, Čanjevo, Črešnjevo, Čukovec, Donja Višnjica, Donja Voća, Donje Makojišće, Drenovec, Dubrava Križovljanska, Đurinovec, Gornja Višnjica, Gornje Ladanje, Gornji Martijanec, Grana, Hrastovec Toplički, Hrastovsko, Ivanec, Jakopovec, Jalžbet, Jerovec, Kamena Gorica, Kamenica, Kaniža, Kelemen, Klenovnik, Ključ, Kneginec, Lepoglava, Ludbreg, Ljubelj Kalnički, Ljubeščica, Mali Bukovec, Marčan, Natkrižovljan, Novakovec, Očura, Podevčevo, Poljana, Radovan, Remetinec, Rinkovec, Segovina, Sigetec Ludbreški, Sudovec, Sveti Ilija, Svibovec, Šaša, Šćepanje, Tuhovec, Tužno, Varaždin Breg, Varaždinske Toplice, Vidovec, Vinica Breg, Vinično, Vinogradi Ludbreški, Visoko;</p> <p>Apatovec, Bakovčica, Bočkovec, Bojnikovec, Borje, Botinovac, Budrovac, Carevdar, Cirkvena, Cubinec, Čepelovac, Dijankovec, Donja Brckovčina, Dubovec, Đurđevac II, Đurđić, Erdovec, Finčevac, Fodrovac, Glogovac, Glogovnica, Gornja Rijeka, Gregurovec, Guščerovec, Hampovica, Hudovljani, Jagnjedovec, Jagnjedovec-grad, Javorovac, Kalinovac, Kalnik, Kamešnica, Kloštar Podravski, Kloštar Vojakovački, Koprivnica, Kozarevac, Križevci, Kunovec, Kunovec Breg, Lemeš, Lukačevac, Majurec, Mala Mučna, Mičetinac, Miholec, Miholjanec, Novi Glog, Novigrad Podravski, Osijek Vojkovački, Plavšinc, Podvinje Miholečko, Pofuki, Potočec, Potok Kalnički, Prkos, Prugovac, Rasinja, Raščani, Raven, Ruševac, Sokolovac, Subotica Podravska, Suha Katalena, Sveta Helena, Sveti Ivan Žabno, Sveti Petar Čvrstec, Sveti Petar Orehovec, Šemovci, Špiranec, Štrigovec, Trema, Velika Mučna, Veliki Grabičani, Veliki Poganac, Virje, Vojakovac, Vojnovec Kalnički, Zaistovec;</p> <p>Andraševac, Bedekovčina, Belec, Budinščina, Donja Batina, Donja Stubica, Donja Šemnica, Dubovec, Dubrovčan, Globočec, Gornja Stubica, Gubaševo, Hrašćina, Hrašćinski Kraljevec, Hum Stubički, Jertovec, Jesenje, Klanjec, Komor, Kraljev Vrh, Krapina, Krapina jug, Krapina-city, Laz Bistrički, Mače, Marija Bistrica, Martinci Zlatarski, Mirkovec, Oštrc, Peršaves, Petrova Gora, Poljanica Bistrička, Poznanovec, Purga, Pustodol, Radoboj, Ravno</p>

		<p>Brezje, Razvor, Selnica, Slani Potok, Strmec, Strmec Stubički, Stubička Slatina, Stubičko Podgorje, Sveti Križ, Sveti Križ Začretje, Sveti Matej, Šemnica, Špičkovina, Tomaševac, Tugonica, Tuhelj, Veleškovec, Veliko Trgovišće, Veternica, Vojnovac Loborski, Vrtnjakovec, Zabok, Zagorska Sela, Zajezda, Zlatar;</p> <p>Bedenica, Bešlinec, Blaškovec, Blaževdol, Brckovljani, Caginec, Dijaneš, Donja Lomnica, Dubranec, Dubrava, Dugo Selo I, Fuka, Gostović, Gradec, Habjanovac, Haganj, Helena, Hrastje, Hrebinec, Hrnjanec, Hruškovića, Kloštar Ivanić, Komin, Kozjača, Krašić II, Kupljenovo, Laktec, Lonjica, Lovrečka Varoš, Lukavec, Mala Gorica, Molvice, Novoselec, Obreška, Orešje, Paukovec, Pluska, Prekrižje, Prozorje, Psarjevo, Rakitje, Stari Glog, Strmec Samoborski, Sveti Nedelja, Šiljakovina, Šumečani, Tkalec, Tomaševac, Velika, Vrbovec, Zelina, Žitomir; ja</p> <p>Adamovec, Blaguša, Čučerje, Đurđekovec, Glavnica, Gornji Stenjevec, Gračani, Granešina, Kašina, Maksimir, Podsused, Remete, Sesvete.</p>
Puskurialue	Pohjois-Kroatia ja Zagrebin kaupungin alue (Međimurjen maakunta, Varaždinin maakunta, Koprivnica-Križevcin maakunta, Krapina-Zagorjen maakunta, Zagrebin maakunta, Zagrebin kaupunki)	<p><i>Maarekisterikunnat</i></p> <p>Cirkovljan, Čakovec, Črečan, Čukovec, Donja Dubrava, Donji Kraljevec, Donji Mihaljevec, Draškovec, Goričan, Gornji Hrašćan, Gornji Kraljevec, Gornji Pustakovec, Gornji Vidovec, Hemuševac, Hlapičina, Ivanovec, Krištanovec, Križovec, Kuršanec, Macinec, Mačkovec, Mihovljan, Mursko Središće, Nedelišće, Novo Selo Rok, Oporovec, Orehovića, Peklenica, Podbrest, Prelog, Pribislavec, Pušćine, Savska Ves, Strahoninec, Šandrovec, Totovec, Trnovec, Vratišinec, Vularija, Žiškovec;</p> <p>Bela, Bisag, Biškupec, Biškupec II, Čalinec, Črnc Biškupečki, Donje Ladanje, Donji Kućan, Drašković, Druškovec, Družbinec, Gojanec, Gornja Voća, Gornji Kućan, Hrastovljan, Hrženica, Jalkovec, Kapela Kalnička, Kapela Podravska, Karlovec Ludbreška, Križovljan, Kućan Marof, Leskovec Toplički, Lunjkovec, Majerje, Martijanec, Maruševac, Nedeljanec, Nova Ves Petrijanečka, Novi Marof, Novo Selo Podravsko, Petrijanec, Poljana Biškupečka, Radovec, Selnik, Sesvete Ludbreške, Slanje, Slokovec, Sračinec, Struga, Sveti Đurđ, Sveti Petar, Šemovec, Trakošćan, Trnovec, Varaždin, Veliki Bukovec, Vinica, Vratno, Zamlača, Zbelava, Žabnik;</p> <p>Branjska, Budančevica, Delovi, Drnje, Duga Rijeka, Đelekovec, Đurđevac I, Ferdinandovac, Gola, Gorica, Heršin, Hlebina, Hrsovo, Imbriovec, Koledinec, Koprivnički Bregi, Koprivnički Ivanec, Kutnjak, Kuzminec, Legrad, Lepa Greda, Lepavina, Marinovec, Međa, Mikovec, Molve, Novačka, Novo Virje, Petranec, Podravske Sesvete, Selnica Podravska, Severovci, Sigetec, Sirova Katalena, Srijem, Sveta Ana, Torčec, Veliki Otok, Vojakovečke Sesvete, Zablataje, Ždala;</p> <p>Cigrovec, Črešnjevac, Čret, Desinić, Donja Pačetina, Đurmanec, Gorjakovo, Gornja Pačetina, Gornja Čemehovec, Gotalovec, Gusakovec, Hlevnica, Jelenjak, Jezero Klanječko, Klokovec, Konjščina, Košnica, Kraljevec na Sutli, Krapinske Toplice, Lepa Ves, Lovrečan, Mala Erpenja, Mihovljan, Miljana, Modrovec, Mokrice, Novi Dvori Klanječki, Oroslavje, Pešćeno, Petrovsko, Plemešćina, Podgrađe Bistričko, Poljana Sutlanska, Pregrada, Putkovec, Radakovo, Selno, Sopot, Sušobreg, Svedruža, Škarićevo, Švaljkovec, Velika Erpenja, Velika Horvatska, Velika Ves, Vinagora, Vrbanec;</p>

		<p>Andrilovec, Bađinec, Bistransko Podgorje, Bolč, Brčevac, Brdovec, Breška Greda, Brezine, Brezje, Brlenić, Bukovčak, Cerje Samoborsko, Cerovski Vrh, Cugovec, Cvetković, Cvetković Brdo, Čeglje, Črnkovec, Desinec, Domagović, Domaslovec, Donja Bistra, Donja Kupčina, Donja Zelina, Drežnik Podokički, Dubravica, Dugo Selo II, Farkaševac, Glagovo, Gornja Bistra, Gornja Kupčina, Gornji Hruševac, Gornji Vinkovec, Grabar, Gradići, Gustelnica, Hrastilnica, Hruščica, Hudovo, Ivanić-Grad, Jakovlje, Jastrebarsko, Ježevo, Kabal, Kalinovica, Kalje, Kerestinec, Klinča Sela, Klokočevac, Klokočevac Samoborski, Konščica, Kosnica, Kostanjevac, Kraj, Krašić I, Kravarsko, Križ, Kupinec, Kupljenovo-novo, Kurilovec, Lazina Čička, Lekveno, Leprovica, Lepšić, Lučelnica, Lepšić, Lučelnica, Luka, Lukinić Brdo, Lupoglav, Mahovljic, Marinkovac, Mičevac, Mirkovoplje, Mlaka, Mraclin, Mrzlo Polje Žumberačko, Negovec, Nova Kapela, Nova Marča, Novaki, Novo Brdo, Novo Čiče, Novo Mjesto, Obrezina, Obrež, Okešinec, Okić, Okunščak, Opatinec, Ostrna, Otok Samoborski, Paruževac, Pečno, Petrovina, Pirakovec, Pleso, Podjales, Podvornica, Pojatno, Poljana, Poljanski Lug, Posavski Bregi, Prečec, Preseka, Pribić, Prosinec, Pušća, Radoišće, Rakov Potok, Rakovec, Rakovica, Roženica, Rude, Rugvica, Salnik, Samobor, Samoborec, Slavetić, Sošice, Staro Čiče, Stupnik, Šarampov, Ščitarjevo, Širinec, Šušnjari, Topolje, Trebovec, Tučenik, Valetić, Velika Buna, Velika Gorica, Velika Jamnička, Velika Mlaka, Vinkovec, Volavje, Vrbovec, Vrbovec 1, Vukomerić, Vukovina, Vukšinc, Zabrdje, Zaprešić, Zdenčina, Zetkan, Zvonik, Željezno Žumberačko, Žumberak; ja</p> <p>Blato, Brezovica, Centar, Čehi, Črnomerac, Demerje, Dragonožec, Dubrava, Goranec, Gornje Vrapče, Granešina Nova, Horvati, Jakuševac, Klara, Lučko, Lužan, Markuševac, Mikulići, Odra, Odranski Obrež, Peščenica, Planina, Resnik, Rudeš, Sesevski Kraljevec, Starjak, Stenjevec, Šašincec, Šestine, Trešnjevka, Trnje, Trpuci, Vrapče, Vugrovec, Vurnovec, Zaprudski Otok, Žitnjak.</p>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2. Unkari

Kroatian ja Slovenian määrittämien leviämistä estävien rajattujen alueiden puskurialueiden laajentaminen Unkarin alueelle:

Rajatun alueen numero/nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1.	Puskurialue	Bács-Kiskun maakunta Bajan piirikunta	Hercegszántó
	Puskurialue	Baranyan maakunta Mohácsin piirikunta	Kölked, Homorúd
2.	Puskurialue	Zalan maakunta Letenyen piirikunta	Tótszerdahely, Molnári
3.	Puskurialue	Zalan maakunta Lentin piirikunta	Bödeháza, Nemesnép, Lendvajakabfa, Márokföld, Szentgyörgyvölgy
4.	Puskurialue	Zalan maakunta Lentin piirikunta	Lendvadedes

### 3. Italia

Slovenian määrittämien leviämistä estävien rajattujen alueiden puskurialueiden laajentaminen Italian alueelle:

Rajatun alueen numero/ nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt (osittain)
1.	Puskurialue	Friuli Venezia Giulia Gorizian maakunta	Dolegna Del Collio, Gorizia, San Floriano Del Collio, Savogna D'isonzo
2.	Puskurialue	Friuli Venezia Giulia Triesten maakunta	Duino-Aurisina, Monrupino, Muggia, San Dorligo Della Valle – Dolina, Sgonico, Trieste
3.	Puskurialue	Friuli Venezia Giulia Udinen maakunta	Prepotto

### 4. Portugali

Rajatun alueen numero/ nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1.	Saastunut alue	Pohjois-Portugali	Alijó, Amarante, Amares, Baião, Barcelos, Braga, Cabeceiras de Basto, Castelo de Paiva, Celorico de Basto, Cinfães, Esposende, Fafe, Felgueiras, Guimarães, Lousada, Maia, Marco de Canaveses, Monção, Mondim de Basto, Paços de Ferreira, Paredes, Paredes de Coura, Penafiel, Peso da Régua, Ponte de Lima, Póvoa de Lanhoso, Póvoa de Varzim, Ribeira de Pena, Sabrosa, Santa Marta de Penaguião, Santo Tirso, Trofa, Valença, Valongo, Vieira do Minho, Vila do Conde, Vila Nova de Famalicão, Vila Pouca de Aguiar, Vila Real, Vila Verde ja Vizela; Osa seuraavista kunnista: Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Terras de Bouro ja Viana do Castelo.
	Puskurialue	Pohjois- Portugali	Mesão Frio; Osa seuraavista kunnista: Arcos de Valdevez, Armamar, Arouca, Boticas, Caminha, Chaves, Carrazeda de Ansiães, Gondomar, Lamego, Matosinhos, Melgaço, Montalegre, Murça, Porto, Ponte da Barca, Resende, Santa Maria da Feira, São João da Pesqueira, Tabuaço, Terras de Bouro, Valpaços, Viana do Castelo, Vila Nova de Cerveira, Vinhais.
		Keski- Portugali	Osa Castro Dairen kuntaa.

5. Slovenia

Rajatun alueen numero/nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1.	Saastunut alue	Länsi-Slovenia	Ankaran, Koper, Izola ja Piran; ja Sežana, Komen (lukuun ottamatta maarekisterikuntaa Brestovica – ID 2408) ja Renče-Vogrsko.
	Puskurialue	Länsi-Slovenia	Brda, Nova Gorica, Miren-Kostanjevica, Šempeter- Vrtojba, Ajdovščina, Vipava, Divača ja Hrpelje-Kozina, ja maarekisterikunta Brestovica (ID 2408) Komenin kunnassa.
2.	Saastunut alue	Kaakkoi-Slovenia	Dolenjske Toplice, Straža, Mirna peč, Novo mesto (lukuun ottamatta maarekisterikuntia Črešnjice – ID 1458 ja Herinja vas – ID 1459).
	Puskurialue	Kaakkoi-Slovenia	Žužemberk, Trebnje, Mirna, Šentrupert, Sevnica, Krško, Brežice, Mokronog-Trebelno, Šmarješke Toplice, Škocjan, Šentjernej, Kostanjevica na Krki, Semič, Črnomelj ja Metlika sekä maarekisterikunnat Novo meston kunnassa: Črešnjice (ID 1458) ja Herinja vas (ID 1459).
3.	Saastunut alue	Koillis-Slovenia	Dobrovnik ja Lendava;  Trnovska vas, Destrnik, Sveti Jurij ob Ščavnici, Sveti Tomaž;  seuraavat maarekisterikunnat Ljutomerin kunnassa: Desnjak (ID 262), Bučkovci – ID 252, Drakovci – ID 253, Moravci – ID 254, Godemarci – ID 255, Presika (ID 271), Nunska Graba (ID 270), Rinčetova Graba (ID 269), Kamenščak (ID 260), Stara cesta (ID 261), Mekotnjak (ID 263), Radomerje (ID 264), Gresovščak (ID 265), Plešivica (ID 266), Ilovci (267), Slamnjak (ID 268) ja osa Globokaa (ID 274);  Globokan maarekisterikunnan osa, joka kuuluu Razkrižjen kunnalle; ja  maarekisterit Ormožin kunnassa: Vičanci (ID 322), Senešci (ID 323), Sodinci (ID 324), Velika Nedelja (ID 331), Šardinje (ID 321), Hum (ID 314), Lahonci (ID 290), Žvab (ID 291), Runeč (ID 292), Stanovno (ID 293), Ivanjkovci (ID 294), Žerovinci (ID 295), Cerovec Stanka Vraza (ID 296), Veličane (ID 297), Mali Brebrovnik (ID 299), Veliki Brebrovnik (ID 300), Vinski vrh (ID 301), Miklavž (ID 302), Hermanci (ID 303), Gomila (ID 304), Kog (ID 305), Vuzmetinci (ID 306), Kajžar (ID 307), Zasavci (ID 308), Lačaves (ID 309), Jastrebc (ID 310), Vitan (ID 312), Pavlovski vrh (ID 315), Pavlovci (ID 317), Hardek (ID 318), Ormož (332) ja Ključarovci pri Ormožu (ID 287).
	Puskurialue	Koillis-Slovenia	Cankova, Rogašovci, Kuzma, Grad, Gornji Petrovci, Šalovci, Puconci, Moravske Toplice, Hodoš, Kobilje, Tišina, Murska Sobota, Beltinci, Turnišče, Odranci, Velika Polana, Črenšovci;  Razkrižje, lukuun ottamatta Globokan maarekisterikunnan osaa;

			<p>Ljutomer, lukuun ottamatta seuraavia maarekisterikuntia: Desnjak (ID 262), Bučkovci (ID 252), Drakovci (ID 253), Moravci (ID 254), Godemarci (ID 255), Presika (ID 271), Nunska Graba (ID 270), Rinčetova Graba (ID 269), a part of Globoka (ID 274), Kamensčak (ID 260), Stara cesta (ID 261), Mekotnjak (ID 263), Radomerje (ID 264), Gresovščak (ID 265), Plešivica (ID 266), Ilovci (267) ja Slamnjak (ID 268);</p> <p>Ormož, lukuun ottamatta seuraavia maarekisterikuntia: Vičanci (ID 322), Senešci (ID 323), Sodinci (ID 324), Velika Nedelja (ID 331), Šardinje (ID 321), Hum (ID 314), Lahonci (ID 290), Žvab (ID 291), Runeč (ID 292), Stanovno (ID 293), Ivanjковci (ID 294), Žerovinci (ID 295), Cerovec Stanka Vraza (ID 296), Veličane (ID 297), Mali Brebrovnik (ID 299), Veliki Brebrovnik (ID 300), Vinski vrh (ID 301), Miklavž (ID 302), Hermanci (ID 303), Gomila (ID 304), Kog (ID 305), Vuzmetinci (ID 306), Kajžar (ID 307), Zasavci (ID 308), Lačaves (ID 309), Jastrebc (ID 310), Vitan (ID 312), Pavlovski vrh (ID 315), Pavlovci (ID 317), Hardek (ID 318), Ormož (332) ja Ključarovci pri Ormožu (ID 287); ja</p> <p>Središče ob Dravi, Maribor, Duplek, Lenart, Cerkvenjak Kungota, Pesnica, Šentilj, Sveti Jurij v Slovenskih goricah, Sveta Ana, Apače, Benedikt, Sveta Trojica v Slovenskih goricah, Gornja Radgona, Radenci, Križevci, Veržej, Sveti Andraž v Slovenskih goricah, Juršinci, Ptuj, Dornava, Gorišnica, Miklavž na Dravskem polju, Starše, Kidričevo, Hajdina, Markovci, Hoče-Slivnica, Rače-Fram, Zreče, Oplotnica, Slovenska Bistrica, Majšperk, Žetale, Podlehnik, Videm, Cirkulane, Zavrč, Vojnik, Slovenske Konjice, Poljčane, Makole, Šentjur, Šmarje pri Jelšah, Rogaška Slatina, Rogatec, Podčetrtek, Kozje ja Bistrica ob Sotli.</p>
--	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 6. Espanja

Portugalin määrittämien leviämistä estävien rajattujen alueiden puskurialueiden laajentaminen Espanjan alueelle:

Rajatun alueen numero/nimi	Rajatun alueen osa	Alue	Kunnat tai muut hallinnolliset/maantieteelliset aluemäärittelyt
1.	Puskurialue	Galicia Pontevedran maakunta	<p>A cañiza:</p> <p>Osa Valeixen (Santa Cristina) piiriä,</p> <p>Arbo:</p> <p>Barcelan (San Xoán) ja Cequeliñosin (San Miguel) piirit, osa Arbon (Santa María), Cabeirasin (San Sebastián), Mourentánin (San Cristovo) ja Selan (Santa María) piirejä,</p> <p>Crecente:</p> <p>Albeosin (San Xoán), Quintelan (San Caetano) ja Ribeiran (Santa Mariña) piirit</p> <p>Osa Crecenten (San Pedro), O Freixon (San Roque), Sendellen (Santa Cruz) ja Vilarin (San Xorxe) piiriä,</p>



		<p>Tomiño:</p> <p>Amorínin (San Xoán) ja Currásin (San Martiño) piirit.</p> <p>Osa Piñeiron (San Salvador), Sobradan (San Salvador) ja Tabordan (San Miguel) piirejä,</p> <p>Tui:</p> <p>Baldránsin (Santiago), Caldelas de Tuin (San Martiño), Paramosin (San Xoán) ja Tuin (O Sagrario) piirit.</p> <p>Osa Areasin (Santa Mariña), Guillarein (San Mamede), Pazos de Reisin (O Sagrario), Pexegueiron (San Miguel), Randufen (Santa María da Guía) ja Rebordánsin (San Bartolomeu) piirejä,</p> <p>As Neves:</p> <p>As Nevesin (Santa María), Liñaresin (Santa María), Setadosin (Santa Euxenia) ja Viden (Santa María) piirit.</p> <p>Osa Rubiósin (San Xoán), San Cibrán de Ribartemen (San Cibrán), Santiago de Ribartemen (Santiago) ja Tortoreosin (Santiago) piirejä,</p> <p>Salvaterra do Miño:</p> <p>Arantein (San Pedro), Oleirosin (Santa María) ja Porton (San Paulo) piirit.</p> <p>Osa Alxénin (San Paio), Cabreiran (San Miguel), Fiolledon (San Paio), Mederin (Santo Adrián), Pesqueirasin (Santa Mariña) ja Salvaterran (San Lourenzo) piirejä,</p> <p>Salceda de Caselas:</p> <p>Osa Entenzan (Santos Xusto e Pastor) ja Soutelon (San Vicente) piirejä.</p>
	Galicia Orensen maakunta	<p>Padrenda:</p> <p>Osa Cresposin (San Xoán), Desterizin (San Miguel), O Condadon (Santa María) ja Padrendan (San Cibrán) piirejä.</p>



- Sarake 4: Ilmoitetaan käytetty menetelmä: leviämisen estäminen (L). Lisätään rivejä sen mukaan, mikä on rajattujen alueiden lukumäärä tuhojaa kohti, ja niillä sovellettavien menetelmien mukaan.
- Sarake 5: Ilmoitetaan, missä rajatun alueen osassa kartoitus tehtiin, ja lisätään rivejä tarpeen mukaan: saastunut alue (SA) tai puskurialue (PA), käyttäen erillisiä rivejä. Tapauksen mukaan ilmoitetaan saastuneen alueen se osa, jossa kartoitus tehtiin (esim. viimeiset 20 km ennen puskurialuetta, taimitarhojen ympärillä jne.), eri riveillä.
- Sarake 6: Ilmoitetaan kartoituspaikkojen lukumäärä ja kuvaus valitsemalla jokin seuraavista:
1. Ulkoilma (tuotantoalue): 1.1 pelto (viljelymaa, laidun); 1.2 hedelmätarha/viinitarha; 1.3 taimitarha; 1.4 metsä;
  2. Ulkoilma (muu): 2.1 yksityinen puutarha; 2.2 julkinen alue; 2.3 suojelualue; 2.4 luonnonvaraiset kasvit muilla kuin suojelualueilla; 2.5 muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus, kosteikkoalue, kasteluverkosto tai kuivatusojasto jne.);
  3. Fyysisesti suljetut tilat: 3.1 kasvihuone; 3.2 yksityinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.3 julkinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.4 muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus).
- Sarake 7: Ilmoitetaan, mitkä ovat riskialueita kunkin tuhoajan biologian, isäntäkasvien esiintymisen, ympäristö- ja ilmasto-olosuhteiden sekä riskipaikkojen perusteella.
- Sarake 8: Ilmoitetaan kartoitukseen sisältyvät riskialueet sarakkeessa 7 yksilöityjen riskialueiden joukosta.
- Sarake 9: Ilmoitetaan kasvit, hedelmät, siemenet, maaperä, pakkausmateriaali, puu, koneet, ajoneuvot, vesi; muu, täsmennettävä.
- Sarake 10: Ilmoitetaan luettelo kartoitetuista kasvilajeista/-suvuista täyttämällä yksi rivi yhtä kasvilajia/-sukua kohti.
- Sarake 11: Ilmoitetaan ne kuukaudet vuodesta, jolloin kartoitus tehtiin.
- Sarake 12: Ilmoitetaan kartoituksen tiedot ottaen huomioon kunkin kasvintuhoajan kartoitusta koskevat oikeudelliset vaatimukset. Merkitään 'ei sovelleta', kun tietyn sarakkeen tietoja ei sovelleta.
- Sarakkeet 13 ja 14: Ilmoitetaan tarvittaessa tulokset ja annetaan saatavilla olevat tiedot vastaavissa sarakkeissa. 'Määrittämättömiä' ovat ne analysoidut näytteet, joista ei ole saatu tulosta erilaisten tekijöiden vuoksi (esim. tulos alle toteamisrajan, näytettä ei käsitelty koska sitä ei ollut yksilöity, vanhentunut näyte).
- Sarake 15: Ilmoitetaan kartoituksen toteuttamisvuoden aikana ilmoitetut esiintymät puskurialueella tehdyistä havainnoista. Esiintymän ilmoitusnumeroa ei tarvitse mainita, jos toimivaltainen viranomais on todennut, että havainto koskee asetuksen (EU) 2016/2031 14 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa tai 16 artiklassa tarkoitettua tapausta. Tässä tapauksessa ilmoitetaan sarakkeessa 16 ("Huomautukset") syy, jonka vuoksi tätä tietoa ei anneta.



- Sarake 4: Ilmoitetaan käytetty menetelmä: leviämisen estäminen (L). Lisätään rivejä sen mukaan, mikä on rajattujen alueiden lukumäärä tuhoojaa kohti, ja niillä sovellettavien menetelmien mukaan.
- Sarake 5: Ilmoitetaan, missä rajatun alueen osassa kartoitus tehtiin, ja lisätään rivejä tarpeen mukaan: saastunut alue (SA) tai puskurialue (PA), käyttäen eri rivejä. Tapauksen mukaan ilmoitetaan saastuneen alueen se osa, jolla kartoitus tehtiin (esim. viimeiset 20 km ennen puskurialuetta, taimitarhojen ympärillä jne.), eri riveillä.
- Sarake 6: Ilmoitetaan kartoituspaikkojen lukumäärä ja kuvaus valitsemalla jokin seuraavista kohdista:
1. Ulkoilma (tuotantoalue): 1.1 pelto (viljelymaa, laidun); 1.2 hedelmätarha/viinitarha; 1.3 taimitarha; 1.4 metsä;
  2. Ulkoilma (muu): 2.1 yksityinen puutarha; 2.2 julkinen alue; 2.3 suojelualue; 2.4 luonnonvaraiset kasvit muilla kuin suojelualueilla; 2.5 muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyymyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus, kosteikkoalue, kasteluverkosto tai kuivatusojasto jne.);
  3. Fyysisesti suljetut tilat: 3.1 kasvihuone; 3.2 yksityinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.3 julkinen tila, muu kuin kasvihuone; 3.4 muu, täsmennettävä (esim. puutarhamyymälä, vähimmäismyymyntipaikka, jossa käytetään puuta pakkausmateriaalina, puuteollisuus).
- Sarake 7: Ilmoitetaan ne kuukaudet vuodesta, jolloin kartoitukset tehtiin.
- Sarake 8: Ilmoitetaan kohdepopulaatio ja sitä vastaava luettelo isäntälajeista/-suvuista ja katetusta alueesta. Kohdepopulaatio määritellään tarkastusyksiköiden kokonaisuutena. Sen koko määritellään tavanomaisesti maatalousalueiden osalta hehtaareina, mutta kyseessä voivat olla myös palstat, pellot, kasvihuoneet jne. Valinta perustellaan taustaoletuksissa. Ilmoitetaan kartoitetut tarkastusyksiköt. 'Tarkastusyksiköllä' tarkoitetaan kasveja, kasvinosia, hyödykkeitä, materiaaleja ja tuhoajan vektoreita, jotka on tutkittu tuhoojien yksilöimiseksi ja havaitsemiseksi.
- Sarake 9: Ilmoitetaan kartoitetut epidemiologiset yksiköt, niiden kuvaus ja mittayksikkö. 'Epidemiologisella yksiköllä' tarkoitetaan homogeenista aluetta, jolla tuhoojien, isäntäkasvien sekä abioottisten ja bioottisten tekijöiden ja olosuhteiden vuorovaikutus johtaisi samaan epidemiologiaan, jos tuhoojaa esiintyisi. Epidemiologiset yksiköt ovat kohdepopulaation alayksikkö, joiden epidemiologia on homogeeninen vähintään yhden isäntäkasvin osalta. Joissakin tapauksissa koko isäntäpopulaatio tietyllä alueella / tietyssä maassa voidaan määrittellä epidemiologiseksi yksiköksi. Yksiköt voivat olla tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistön (NUTS) alueita, kaupunkialueita, metsiä, ruusutarhoja tai maatiloja taikka hehtaareja. Epidemiologisten yksiköiden valinta on perusteltava taustaoletuksissa.
- Sarake 10: Ilmoitetaan kartoituksessa käytetty menetelmä sekä kussakin tapauksessa toteutettujen toimien lukumäärä kutakin tuhoojaa koskevien erityisten oikeudellisten vaatimusten mukaisesti. Merkitään 'ei saatavilla', kun tietyn sarakkeen tietoja ei ole saatavilla.
- Sarake 11: Ilmoitetaan arvio näytteenoton tehokkuudesta. Näytteenoton tehokkuudella tarkoitetaan todennäköisyyttä valita saastuneesta kasvista saastuneita kasvin osia. Vektorien osalta se tarkoittaa sitä, kuinka tehokkaasti menetelmän avulla saadaan otettua kiinni positiivinen vektori, kun niitä esiintyy kartoitettavalla alueella. Maaperän osalta se tarkoittaa sitä, kuinka tehokkaasti saadaan valittua tuhoajan sisältävä maaperänäyte, kun tuhoojaa esiintyy kartoitettavalla alueella.
- Sarake 12: 'Menetelmän herkkyydellä' tarkoitetaan sitä, kuinka todennäköisesti menetelmä havaitsee asianmukaisesti tuhoajan esiintymisen. Menetelmän herkkyys määritellään todennäköisyydeksi siitä, että tosiasiallisesti positiivisesta isäntäkasvista saadaan positiivinen testitulos. Se saadaan kertomalla näytteenoton tehokkuus (eli todennäköisyys valita saastuneesta kasvista saastuneita kasvinosia) diagnostisella herkkyydellä (joka määritetään yksilöimisprosessissa käytettävällä silmämääräisellä tarkastuksella ja/tai laboratoriotestillä).
- Sarake 13: Ilmoitetaan riskitekijät eri riveillä käyttäen rivejä tarpeen mukaan. Ilmoitetaan jokaisen riskitekijän osalta riskitaso ja vastaava suhteellinen riski ja isäntäkasvipopulaation osuus.
- Sarake B: Ilmoitetaan kartoituksen tiedot ottaen huomioon kunkin kasvintuhoajan kartoitusta koskevat oikeudelliset vaatimukset. Merkitään 'ei sovelleta', kun tietyn sarakkeen tietoja ei sovelleta. Näissä sarakkeissa annettavat tiedot liittyvät sarakkeeseen 10 "Havaitsemismenetelmät" sisältyviin tietoihin.
- Sarake 18: Ilmoitetaan ansapaikkojen määrä, jos se ei ole sama kuin ansojen määrä (sarake 17) (jos esimerkiksi samaa ansaa käytetään eri paikoissa).
- Sarake 21: Ilmoitetaan positiivisten, negatiivisten ja määrittelemättömien näytteiden määrä. 'Määrittämättömiä' ovat ne analysoidut näytteet, joista ei ole saatu tulosta erilaisten tekijöiden vuoksi (esim. tulos alle toteamisrajan, näytettä ei käsitelty koska sitä ei ollut yksilöity, vanhentunut näyte).

- Sarake 22: Ilmoitetaan kartoituksen toteuttamisvuoden aikana ilmoitetut esiintymät. Esiintymän ilmoitusnumeroa ei tarvitse mainita, jos toimivaltainen viranomais on todennut, että havainto koskee asetuksen (EU) 2016/2031 14 artiklan 2 kohdassa, 15 artiklan 2 kohdassa tai 16 artiklassa tarkoitettua tapausta. Tässä tapauksessa ilmoitetaan sarakkeessa 25 ("Huomautukset") syy, jonka vuoksi tätä tietoa ei anneta.
- Sarake 23: Ilmoitetaan kartoituksen herkkyys, sellaisena kuin se määritellään kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevassa kansainvälisessä standardissa (ISPM) nro 31. Tämän saavutetun luottamustason, joka koskee tuhojista vapaata asemaa, arvo lasketaan tehtyjen tarkastusten (ja/tai näytteiden) perusteella ottaen huomioon menetelmän herkkyys ja oletettu esiintyvyys.
- Sarake 24: Ilmoitetaan oletettu esiintyvyys ennen kartoitusta tehdyn, tuhoajan todennäköistä todellista esiintyvyyttä kentällä koskevan arvioinnin perusteella. Oletettu esiintyvyys asetetaan kartoituksen päätavoitteeksi, ja se vastaa kompromissia, jonka riskinhallinnasta vastaavat tahot tekevät tuhoajan esiintymisen ja kartoitukseen saatavilla olevien resurssien välillä. Esiintyvyysskartoituksissa arvoksi vahvistetaan tavallisesti yksi prosentti.
-

# DIREKTIIVIT

## KOMISSION DELEGOITU DIREKTIIVI (EU) 2022/1631,

annettu 12 päivänä toukokuuta 2022,

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU liitteen IV muuttamisesta sen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen siltä osin kuin on kyse poikkeuksen myöntämisestä lyijyn käytölle suprajohtavissa kaapeleissa ja johdoissa käytettävässä vismutti-strontium-kalsium-kupari-oksidissa ja lyijyn käytölle niiden sähköisissä liitännöissä**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2011/65/EU edellytetään jäsenvaltioiden varmistavan, etteivät markkinoille saatetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisällä mainitun direktiivin liitteessä II lueteltuja vaarallisia aineita. Kyseistä rajoitusta ei sovelleta tiettyihin poikkeuksen piiriin kuuluviin käyttötarkoituksiin, jotka koskevat lääkinnällisiä laitteita ja tarkkailu- ja valvontalaitteita ja jotka luetellaan kyseisen direktiivin liitteessä IV.
- (2) Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden eri luokat, joihin direktiiviä 2011/65/EU sovelletaan, luetellaan mainitun direktiivin liitteessä I.
- (3) Lyijy on rajoitusten kohteena oleva aine, joka mainitaan direktiivin 2011/65/EU liitteessä II.
- (4) Komissio vastaanotti 25 päivänä maaliskuuta 2019 direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen lyijyn käyttöä vismutti-strontium-kalsium-kupari-oksidi-suprajohtekaapeleissa ja -johdoissa sekä lyijyn käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden muihin komponentteihin liittyvissä sähköisissä liitännöissä koskevan poikkeuksen, jäljempänä 'pyydetty poikkeus', sisällyttämiseksi direktiivin liitteessä IV olevaan luetteloon. Lyijyseostettua BSCCO:ta voidaan käyttää luomaan suprajohtavia magneettiipiirejä lääkinnällisiä laitteita ja tarkkailu- ja valvontalaitteita varten.
- (5) Pyydetyn poikkeuksen arviointiin sisältyi direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 7 kohdan mukainen sidosryhmien kuuleminen. Kuulemisten yhteydessä saadut huomautukset julkistettiin asiaa koskevalla verkkosivustolla.
- (6) Lyijyä sisältäviä juotteita käytetään suprajohtavien johtojen ja kaapeleiden liittämiseen muihin sähkö- ja elektroniikkalaitteiden komponentteihin. Markkinoilla ei tällä hetkellä ole lyijytöntä vaihtoehtoa, joka tarjoaisi riittävän luotettavuustason sovelluksille, joissa edellytetään sellaisia ominaisuuksia kuin riittävä venyvyys ja alhainen resistanssi alhaisissa lämpötiloissa.
- (7) Pyydetyn poikkeuksen arvioinnissa, johon sisältyi tekninen ja tieteellinen tutkimus <sup>(2)</sup>, todettiin, että lyijyn lisääminen BSCCO:hon tarjoaa teknisiä ja toiminnallisia etuja, joita ei voida saavuttaa ilman lyijyn käyttöä. Kyseisten teknisten ja toiminnallisten hyötyjen avulla voidaan saada tarkemman resoluution kuvia lääketieteellistä diagnoosia tai tutkimusta ja innovointia varten, ja ne mahdollistavat asianmukaisten sovellusten vakaamman toiminnan. Lyijyn lisääminen BSCCO:hon mahdollistaa tehokkaampien ja luotettavampien laitteiden tuottamisen, mikä on hyödyllistä terveydenhuollon ja innovoinnin kannalta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 174, 1.7.2011, s. 88.

<sup>(2)</sup> Tutkimus, jossa arvioidaan seitsemän direktiivin 2011/65/EU liitteisiin III ja IV liittyvää poikkeuspyyntöä.

- (8) Tällä hetkellä ei ole mahdollista korvata tai muulla tavoin lopettaa lyijyn käyttöä suprajohdavassa materiaalissa ja siihen liittyvissä juotteissa vaihtoehdolla, jolla on sama tekninen suorituskyky, eikä asian odoteta lähitulevaisuudessa muuttuvan. Pyydetty poikkeus on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 <sup>(3)</sup> mukainen eikä näin ollen vaikuta heikentävästi siinä säädettyyn ympäristön- ja terveydensuojeluun.
- (9) Sen vuoksi on aiheellista myöntää pyydetty poikkeus.
- (10) Lyijyseostetun BSCCO-materiaalin avulla saatavilla teknisillä hyödyillä voidaan edistää parannuksia ja innovointia lääketieteellisen diagnostiikan ja tutkimuksen alalla. Poikkeuksen kestolla ei todennäköisesti ole haitallisia vaikutuksia innovointiin. Sen vuoksi on aiheellista myöntää vapautus pitkäksi voimassaoloajaksi direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.
- (11) Sen vuoksi direktiiviä 2011/65/EU olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Muutetaan direktiivin 2011/65/EU liite IV tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 28 päivänä helmikuuta 2023. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä maaliskuuta 2023.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

#### 3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

#### 4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2022.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
Ursula VON DER LEYEN

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).



## LIITE

Lisätään direktiivin 2011/65/EU liitteeseen IV seuraava kohta:

"48.	Lyijy suprajohtavissa kaapeleissa ja johdoissa käytettävässä vismutti-strontium-kalsium-kupari-oksidissa (BSCCO) ja lyijy niiden sähköisissä liitännöissä Päättyy 30. kesäkuuta 2027."
------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**KOMISSION DELEGOITU DIREKTIIVI (EU) 2022/1632,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2022,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU liitteen IV muuttamisesta sen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen tietyissä magneettikuvauslaitteissa käytettävää lyijyä koskevan poikkeuksen osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2011/65/EU edellytetään jäsenvaltioiden varmistavan, etteivät markkinoille saatetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisällä mainitun direktiivin liitteessä II lueteltuja vaarallisia aineita. Kyseistä rajoitusta ei sovelleta tiettyihin poikkeuksen piiriin kuuluviin käyttötarkoituksiin, jotka koskevat lääkinnällisiä laitteita ja tarkkailu- ja valvontalaitteita ja jotka luetellaan kyseisen direktiivin liitteessä IV.
- (2) Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden eri luokat, joihin direktiiviä 2011/65/EU sovelletaan, luetellaan mainitun direktiivin liitteessä I.
- (3) Lyijy on rajoitusten kohteena oleva aine, joka mainitaan direktiivin 2011/65/EU liitteessä II.
- (4) Komissio myönsi delegoidulla direktiivillä 2014/7/EU <sup>(2)</sup> poikkeuksen, joka koskee lyijyn käyttöä MRI-laitteiden juotteissa, sähkö- ja elektroniikkakomponenttien ja painettujen piirilevyjen liitäntöjen pinnoitteissa sekä sähköjohtojen, suojien ja suljettujen liittimien liitoksissa, jäljempänä 'poikkeus', sisällyttämällä kyseiset käyttötarkoitukset direktiivin 2011/65/EU liitteeseen IV. Poikkeuksen voimassaolon oli määrä päättyä 30 päivänä kesäkuuta 2020.
- (5) Komissio vastaanotti poikkeuksen uusimista koskevan hakemuksen, jäljempänä 'uusimista koskeva hakemus', 12 päivänä joulukuuta 2018 eli direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 5 kohdassa säädetyssä määräajassa. Kyseisen säännöksen mukaan poikkeus on voimassa siihen asti, kun on tehty päätös uusimista koskevasta hakemuksesta.
- (6) Uusimista koskevan hakemuksen arviointiin sisältyi direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 7 kohdan mukainen sidosryhmien kuuleminen. Kuulemisten yhteydessä saadut huomautukset julkistettiin asiaa koskevalla verkkosivustolla.
- (7) Uusimista koskevan hakemuksen arvioinnissa, johon sisältyi tekninen ja tieteellinen arviointitutkimus <sup>(3)</sup>, todettiin, että vanhat MRI-laitteet ovat riippuvaisia lyijyä sisältävistä MRI-komponenteista ja että niiden yhteensopivuus uusien lyijyttömien MRI-komponenttien kanssa on hyvin rajallista. Arvioinnissa todettiin myös, että saatavilla on jo nyt integroimattomien MRI-kehojen lyijyttömiä malleja. Integroiduilla keloilla varustettujen MRI-laitteiden tekninen kehittäminen ja hyväksymismenettely lyijyttömien ratkaisujen kehittämiseksi edellyttävät kuitenkin lisääntynyttä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 174, 1.7.2011, s. 88.

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu direktiivi 2014/7/EU, annettu 18 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU liitteen IV muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen lyijyä sellaisissa juotteissa, sähkö- ja elektroniikkakomponenttien ja painettujen piirilevyjen liitäntöjen pinnoitteissa sekä sähköjohtojen, suojien ja suljettujen liittimien liitoksissa, joita käytetään a) magneetikentissä 1 metrin säteellä lääkinnällisten magneettikuvauslaitteiden magneetin isosentrissä, mukaan luettuna kyseisellä alueella käytettäväksi tarkoitetut potilasvalvontalaitteet, sekä b) magneetikentissä 1 metrin sisällä syklotronimagneettien ja keilansiirrosta ja keilan suuntauksen ohjauksessa hiukkashoidossa käytettävien magneettien ulkopinnoista, koskevan poikkeuksen osalta (OJ L 4, 9.1.2014, p. 57).

<sup>(3)</sup> Tutkimus, jossa arvioidaan seitsemän direktiivin 2011/65/EU liitteisiin III ja IV liittyvää poikkeuspyyntöä ("Pack 18").

- (8) Lyijyn käyttö uusissa integroimattomissa MRI-keloissa ja tulevaisuudessa lyijyttömässä MRI-laitteissa, joissa on integroidut kelat, olisi jätettävä poikkeuksen ulkopuolelle tietyiksi määrärajoiksi.
- (9) Jos poikkeusta ei uusita, seurauksena voisi olla MRI-laitteiden käytöstäpoisto ennenaikaisesti, koska yhteensopivia komponentteja tai uudelleensuunnitteluvaihtoehtoja ei ole. Tämä voisi aiheuttaa puutteita MRI-laitteiden toimituksiin, mikä voisi puolestaan huonontaa potilaiden terveydenhuoltoa.
- (10) Korvaamisesta ympäristölle, terveydelle ja kuluttajien turvallisuudelle aiheutuvat kokonaishaitat ovat todennäköisesti merkittävämpiä kuin niistä ympäristölle, terveydelle ja kuluttajien turvallisuudelle koituvat kokonaishyödyt. Poikkeus on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006<sup>(4)</sup> mukainen eikä näin ollen vaikuta heikentävästi siinä säädettyyn ympäristön- ja terveydensuojeluun.
- (11) Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä poikkeuksen uusiminen.
- (12) Jotta voidaan tarjota yhteensopivia MRI-laitteita terveystalouksien varten ja antaa aikaa lyijyttömien vaihtoehtojen kehittämiseen, on aiheellista uusia poikkeus, jonka soveltamisalaa on tarkistettu, enintään seitsemän vuoden ajaksi 30 päivään kesäkuuta 2027 saakka direktiivin 2011/65/EU 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti. Kun otetaan huomioon tulokset, joita on saatu käynnissä olevista ponnisteluista luotettavan korvaavan aineen löytämiseksi, poikkeuksen voimassaololla tuskin on kielteisiä vaikutuksia innovointiin.
- (13) Sen vuoksi direktiiviä 2011/65/EU olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Muutetaan direktiivin 2011/65/EU liite IV tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 28 päivänä helmikuuta 2023. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä maaliskuuta 2023.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

#### 3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2022.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## LIITE

Lisätään direktiivin 2011/65/EU liitteessä IV olevaan 27 kohtaan c ja d alakohta seuraavasti:

	<p>"c) integroimattomat MRI-kelat, joille tämän mallin vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan ensimmäisen kerran ennen 23 päivää syyskuuta 2022, tai</p> <p>d) MRI-laitteet, joissa on integroidut kelat, joita käytetään magneettikentissä 1 metrin säteellä lääkinällisten magneettikuvauslaitteiden magneetin isosentristä ja joille vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan ensimmäisen kerran ennen 30 päivää kesäkuuta 2024.</p> <p>Päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2027."</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2022/1633,

annettu 20 päivänä syyskuuta 2022,

**tilapäisen tuen myöntämisestä Bulgarian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena annetun täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto myönsi täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2020/1343 <sup>(2)</sup> Bulgarialle Bulgarian 7 päivänä elokuuta 2020 esittämän pyynnön johdosta taloudellista apua lainana, jonka määrä on enintään 511 000 000 euroa, jonka keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta ja saatavuusaika 18 kuukautta ja jonka avulla täydennetään Bulgarian kansallisia toimia covid-19:n leviämisen vaikutusten lieventämiseksi sekä taudin leviämisestä työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille aiheutuvien sosioekonomisten vaikutusten käsittelemiseksi.
- (2) Bulgarian oli määrä käyttää lainaa täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 3 artiklassa tarkoitettujen työajan lyhentämisjärjestelyiden ja vastaavien toimenpiteiden rahoittamiseen.
- (3) Työssäkäynti tai työnhaku on covid-19:n leviämisen vuoksi edelleen keskeytyksissä huomattavalla osalla Bulgarian työvoimasta. Tämä on johtanut siihen, että Bulgarian julkiset menot kasvavat uudelleen äkillisesti ja voimakkaasti täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 3 artiklan b alakohdassa tarkoitetun toimenpiteen osalta.
- (4) Covid-19-pandemia ja Bulgarian vuosina 2020, 2021 ja 2022 toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet pandemian ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi ovat vaikuttaneet ja vaikuttavat edelleen perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Vuonna 2020 Bulgarian julkistalouden alijäämä oli 4,0 prosenttia ja julkinen velka 24,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT), ja vuoden 2021 lopussa alijäämä oli kasvanut 4,1 prosenttiin ja velka 25,1 prosenttiin. Komission kevään 2022 talousennusteen mukaan Bulgarian julkistalouden alijäämän ennustetaan olevan 3,7 prosenttia ja julkisen velan 25,3 prosenttia suhteessa BKT:hen vuoden 2022 lopussa. Bulgarian BKT:n ennustetaan kasvavan 2,1 prosenttia vuonna 2022.
- (5) Bulgaria pyysi 23 päivänä kesäkuuta 2022 unionilta 460 170 000 euron taloudellista lisäapua täydentääkseen edelleen vuosina 2020, 2021 ja 2022 aloittamiaan kansallisia toimia, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisestä työntekijöille aiheutuvia sosioekonomisia seurauksia. Bulgaria erityisesti laajensi edelleen johdanto-osan 6 kappaleessa tarkoitettuja työajan lyhentämisjärjestelyitä ja vastaavia toimenpiteitä sekä muutti niitä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1343, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Bulgarian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena (EUVL L 314, 29.9.2020, s. 10).

- (6) Laajennettu palkkatuki myönnetään yrityksille, joiden tulot ovat vähentyneet covid-19-pandemian vuoksi vähintään 30 prosenttia, koska niiden toimintaa rajoitettiin 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän joulukuuta 2020 välisenä aikana. Henkilöstön työllisyys on säilytettävä toimenpiteeseen osallistumisen ajan ja yhtä kauan sen jälkeen. Tukikelpoisten yritysten kuukausittainen palkkatuki on 50–60 prosenttia työntekijän kuukausittaisesta bruttopalkasta (työnantajan sosiaaliturvamaksut mukaan luettuina) tulojen vähenemisen määrästä riippuen. Tällä toimenpiteellä laajennetaan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 3 artiklan b alakohdassa kuvattua toimenpidettä, josta säädetään 3 päivänä heinäkuuta 2020 annetussa ministerineuvoston asetuksessa nro 151, sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä lokakuuta 2020 annetulla asetuksella nro 278, 30 päivänä joulukuuta 2020 annetulla asetuksella nro 416, 18 päivänä maaliskuuta 2021 annetulla asetuksella nro 93, 1 päivänä heinäkuuta 2021 annetulla asetuksella nro 213, 7 päivänä lokakuuta 2021 annetulla asetuksella nro 322, 30 päivänä joulukuuta 2021 annetulla asetuksella nro 482 ja 31 päivänä maaliskuuta 2022 annetulla asetuksella nro 40 <sup>(3)</sup>.
- (7) Bulgaria täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Bulgaria on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 1 015 050 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden seurauksena. Tämä merkitsee äkillistä ja voimakasta kasvua, koska se liittyy suoraan työajan lyhentämisympäristöön ja vastaaviin toimenpiteisiin liittyvien, voimassa olevien kansallisten toimenpiteiden jatkamiseen tai muuttamiseen, jotka kattavat huomattavan osan Bulgarian yrityksistä ja työvoimasta. Bulgaria aikoo rahoittaa kasvaneiden menojen määrästä 43 880 000 euroa omilla varoillaan.
- (8) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Bulgariaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisympäristöön ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 23 päivänä kesäkuuta 2022 päivätyssä pyynnössä.
- (9) Bulgarialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (10) Koska täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2020/1343 ilmoitettu saatavuusaika on päättynyt, taloudellista lisäapua varten tarvitaan uusi saatavuusaika. Täytäntöönpanopäätöksellä (EU) 2020/1343 myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaikaa olisi pidennettävä 21 kuukaudella, ja tämän seurauksena kokonaissaatavuusajan olisi oltava 39 kuukautta täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2020/1343 voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
- (11) Bulgarian ja komission olisi otettava tämä päätös huomioon asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa lainasopimuksessa.
- (12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (13) Bulgarian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Bulgaria on toteuttanut kyseiset menot.
- (14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Bulgarian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

<sup>(3)</sup> Vahvistettu Bulgarian virallisessa lehdessä nro 60 (7.7.2020), sellaisena kuin se on muutettuna ja täydennettynä virallisessa lehdessä nro 89 (16.10.2020), täydennettynä virallisessa lehdessä nro 110 (29.12.2020), muutettuna virallisessa lehdessä nro 2 (8.1.2021), muutettuna ja täydennettynä virallisessa lehdessä nro 24 (23.3.2021), muutettuna ja täydennettynä virallisessa lehdessä nro 56 (6.7.2021), muutettuna ja täydennettynä virallisessa lehdessä nro 85 (12.10.2021), täydennettynä virallisessa lehdessä nro 97 (19.11.2021), muutettuna virallisessa lehdessä nro 1 (4.1.2022) ja muutettuna virallisessa lehdessä nro 27 (5.4.2022).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1343 seuraavasti:

1) muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Unioni asettaa Bulgarian saataville enintään 971 170 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.

2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 39 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.”;

b) korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan. Muut erät maksetaan kyseisen lainasopimuksen ehtojen mukaisesti tai, tapauksen mukaan, ehtona on lainasopimukseen tehdyn lisäyksen tai Bulgarian ja komission välillä tehdyn alkuperäisen lainasopimuksen korvaavan muutetun lainasopimuksen voimaantulo.”;

2) korvataan 3 artikla seuraavasti:

#### "3 artikla

Bulgaria voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

a) yritysten palkkatuet, joista säädetään 30 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa ministerineuvoston asetuksessa nro 55;

b) yritysten palkkatuet, joista säädetään 3 päivänä heinäkuuta 2020 annetussa ministerineuvoston asetuksessa nro 151, sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä lokakuuta 2020 annetulla asetuksella nro 278, 30 päivänä joulukuuta 2020 annetulla asetuksella nro 416, 18 päivänä maaliskuuta 2021 annetulla asetuksella nro 93, 1 päivänä heinäkuuta 2021 annetulla asetuksella nro 213, 7 päivänä lokakuuta 2021 annetulla asetuksella nro 322, 30 päivänä joulukuuta 2021 annetulla asetuksella nro 482 ja 31 päivänä maaliskuuta 2022 annetulla asetuksella nro 40.”;

3) korvataan 4 artikla seuraavasti:

#### "4 artikla

1. Bulgarian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

2. Jos 3 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet perustuvat suunniteltuihin julkisiin menoihin ja toimenpiteistä on annettu tämän päätöksen muuttamista koskeva täytäntöönpanopäätös, Bulgarian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle kuuden kuukauden kuluessa kyseisen muuttamista koskevan täytäntöönpanopäätöksen hyväksymispäivästä ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.”

### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Bulgarian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

### 3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.



Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2022.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
M. BEK

---

# SUOSITUKSET

## KOMISSION SUOSITUS (EU) 2022/1634,

annettu 16 päivänä syyskuuta 2022,

**toimituksellista riippumattomuutta ja omistussuhteiden läpinäkyvyyttä koskevista sisäisistä suojatoimista media-alalla**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 292 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Riippumattomilla mediapalveluilla on ainutlaatuinen rooli sisämarkkinoilla. Ne muodostavat nopeasti muuttuvan ja taloudellisesti merkittävän alan ja tarjoavat samalla niin kansalaisille kuin yrityksillekin pääsyn monenlaisiin näkemyksiin ja luotettaviin tietolähteisiin ja täyttävät siten yleisen edun mukaisen tehtävän ”julkisena vahtikoirana”.
- (2) Mediapalveluilla on keskeinen rooli demokraattisissa yhteiskunnissa, sillä ne tarjoavat tietoa, joka on julkinen hyödyke. Jotta mediapalvelujen tarjoajat voisivat täyttää tällaisen keskeisen yhteiskunnallisen tehtävän ja menestyä markkinoilla, niiden on voitava tarjota palvelujaan vapaasti ja riippumattomasti markkinoilla, jotka ovat avoimet ja läpinäkyvät ja mahdollistavat media-alan toimijoiden ja näkemysten moninaisuuden.
- (3) Mediapalvelujen tarjoajilla on unionin sisämarkkinasääntöjen tarjoaman suojan lisäksi myös Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä ’perusoikeuskirja’, 11 artiklan mukainen suoja, koska ne ovat tärkeitä sananvapautta ja tiedonvälityksen vapautta koskevan oikeuden käyttämisen kannalta. Perusoikeuskirjan 11 artiklassa määrätään myös, että tiedotusvälineiden vapautta ja moniarvoisuutta on kunnioitettava ja että sananvapauteen sisältyy vapaus vastaanottaa ja levittää tietoa viranomaisten siihen puuttumatta ja jäsenvaltioiden rajoista riippumatta. Lisäksi mediapalvelujen sisämarkkinoiden moitteeton toiminta vaikuttaa suoraan oikeusvaltioperiaatteen ja demokratiaan, jotka ovat Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklassa vahvistettuja unionin perusarvoja.
- (4) Viimeksi kuluneen vuosikymmenen aikana tapahtunut mainostulojen pieneneminen, joka johtuu erityisesti mediasisällön verkkojakelun lisääntymisestä ja kulutustottumusten muuttumisesta, on heikentänyt perinteisen media-alan taloudellisia resursseja, mikä on vaikuttanut alan kestävyteen ja edelleen tarjolla olevan sisällön laatuun ja monimuotoisuuteen. Tämä suuntaus osoittaa, että markkinat eivät tarjoa kestävää tuottoa riippumattomille uutisille ja laadukkaalle journalismille, jotka ovat julkisia hyödykkeitä, eivätkä auta torjumaan disinformaatiota.
- (5) Kuten Euroopan demokratiatoimintasuunnitelmassa <sup>(1)</sup> todetaan, komissio on esittänyt useita aloitteita tiedotusvälineiden vapauden ja moniarvoisuuden tukemiseksi. Se on antanut suosituksen toimittajien ja muiden media-alan ammattilaisten suojelun, turvallisuuden ja voimaannuttamisen varmistamisesta Euroopan unionissa <sup>(2)</sup>. Se on myös antanut ehdotuksen direktiiviksi <sup>(3)</sup> ja suosituksen <sup>(4)</sup> julkista osallistumista harjoittavien henkilöiden suojelemisesta ilmeisen perusteettomilta tai aiheettomilta kanteilta (”strategiset häirintätarkoituksessa nostetut kanteet”). Lisäksi

<sup>(1)</sup> Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle Euroopan demokratiatoimintasuunnitelmasta, COM(2020) 790 final.

<sup>(2)</sup> Komission suositus (EU) 2021/1534, annettu 16 päivänä syyskuuta 2021, toimittajien ja muiden media-alan ammattilaisten suojelun, turvallisuuden ja voimaannuttamisen varmistamisesta Euroopan unionissa (EUVL L 331, 20.9.2021, s. 8).

<sup>(3)</sup> Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkista osallistumista harjoittavien henkilöiden suojelemisesta ilmeisen perusteettomilta tai aiheettomilta kanteilta (”strategiset häirintätarkoituksessa nostetut kanteet”), COM(2022) 177 final.

<sup>(4)</sup> Komission suositus (EU) 2022/758, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2022, julkista osallistumista harjoittavien toimittajien ja ihmisoikeuksien puolustajien suojelemisesta ilmeisen perusteettomilta tai aiheettomilta kanteilta (”strategiset häirintätarkoituksessa nostetut kanteet”) (EUVL L 138, 17.5.2022, s. 30).

komissio on toteuttanut useita toimia media- ja audiovisuaalialan elpymisen ja muutoksen tukemiseksi osana media- ja audiovisuaalialaa koskevaa toimintasuunnitelmaa <sup>(5)</sup>. Komissio seuraa myös tiiviisti media-alaa koskevien tärkeiden säädösten, erityisesti audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin <sup>(6)</sup> ja tekijänoikeusdirektiivin <sup>(7)</sup>, saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja täytäntöönpanoa.

- (6) Komissio on esittänyt ehdotuksen asetukseksi mediapalvelujen yhteisestä kehyksestä sisämarkkinoilla (eurooppalainen mediavapaussäädös). Ehdotuksessa esitetään joukko unionin lainsäädäntöön sisältyviä suojatoimia tiedotusvälineiden moniarvoisuuden ja toimituksellisen riippumattomuuden suojelemiseksi sisämarkkinoilla. Tämä suositus liittyy ehdotettuun asetukseen välittömästi sovellettava välineenä, jolla edistetään toimituksellista riippumattomuutta ja tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyttä.
- (7) Samaan aikaan komissio on lainsäädäntöä täydentäen ja Euroopan demokratiatoimintasuunnitelmassa esitetyllä tavalla tukenut aktiivisesti media-alan omia itsesääntelyaloitteita. Tämä suositus on osa näitä toimia.
- (8) Media-alalla on pitkät perinteet itsesääntelystä, ja se on tehnyt useita aloitteita tällä alalla. Näiden aloitteiden pohjalta ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden erilaiset oikeudelliset perinteet ja lähestymistavat voidaan yksilöidä vapaaehtoisia käytäntöjä, joita mediapalvelujen tarjoajat voisivat noudattaa parantaakseen häiriönsietokykyään ja kestääkseen paremmin poliittista ja taloudellista painetta. Ala voisi käydä keskustelua tällaisista vapaaehtoisista käytännöistä ja jättää mediapalvelujen tarjoajien vapaasti päätettäväksi, mitkä käytännöt soveltuvat niiden yksilöllisiin tarpeisiin ja liiketoimintamalleihin, erityisesti kun otetaan huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/34/EU <sup>(8)</sup> 3 artiklassa tarkoitettujen mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten erityistarpeet.
- (9) Kansalaisten on voitava luottaa saamiinsa tietoihin voidakseen käyttää demokraattisia oikeuksiaan. Heillä on oltava käytettävissään monenlaisia näkemyksiä ja luotettavia tietolähteitä, jotta he voivat muodostaa omat mielipiteensä ja osallistua demokraattisiin prosesseihin. Luotettavien tietojen saatavuus on yhtä tärkeää myös yrityksille, jotta ne voivat tehdä tietoon perustuvia päätöksiä.
- (10) Eurooppalaisten mediapalvelujen tarjoajien yksittäisiin toimituksellisiin päätöksiin pyritään entistä enemmän puuttumaan perusteettomasti, myös yksityisten omistajien ja osakkeenomistajien taholta, millä on kielteisiä vaikutuksia toimitukselliseen vapauteen, kykyyn tarjota riippumattomia uutisia ja siten mediayleisöjen mahdollisuuden saada luotettavia tietoja. Tiedotusvälineiden moniarvoisuuden seurantaväline vuodelta 2022 osoittaa, että useissa jäsenvaltioissa on suuri riski epäasianmukaisesta kaupallisesta ja omistajan vaikutusvallasta <sup>(9)</sup>. Koska digitaalisella aikakaudella on entistä helpompi saada muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden mediapalvelujen tarjoajien julkaisemia tietoja, on olennaisen tärkeää edistää hyviä käytäntöjä EU:n tasolla sen varmistamiseksi, että unionin kansalaiset ja yritykset saavat riippumatonta ja monipuolista uutis- ja ajankohtaissisältöä näkemystensä muodostamiseksi ja tietoon perustuvien valintojen tekemiseksi, mikä edistää julkista tilaa sisämarkkinoilla.

<sup>(5)</sup> Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle – Euroopan media-ala digitaalisella vuosikymmenellä: elpymistä ja muutosta tukeva toimintasuunnitelma, COM(2020) 784 final.

<sup>(6)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/1808, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 2010/13/EU (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) muuttamisesta vaihtuvien markkinarealiteettien vuoksi (EUVL L 303, 28.11.2018, s. 69).

<sup>(7)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/790, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, tekijänoikeudesta ja lähioikeuksista digitaalisilla sisämarkkinoilla ja direktiivien 96/9/EY ja 2001/29/EY muuttamisesta (EUVL L 130, 17.5.2019, s. 92).

<sup>(8)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/34/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, tietentyypisten yritysten vuosittain-päätöksistä, konsernitilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY kumoamisesta (EUVL L 182, 29.6.2013, s. 19).

<sup>(9)</sup> Tiedotusvälineiden moniarvoisuuden seurantaväline (2022), täydellinen raportti, s. 67.

- (11) Toimituksellinen riippumattomuus suojaa päätoimittajia ja muita toimittajia eturistiriidoilta ja auttaa heitä vastustamaan aiheutonta häirintää ja painostusta. Se siten ennakoedellytys puolueettoman tiedon tuottamiselle ja levittämiseksi ja olennainen osa tiedotusvälineiden vapautta. Se mahdollistaa riippumattomien ja moniarvoisten mediapalvelujen tarjoamisen ja vastaanottamisen kansalaisille ja yrityksille kaikkialla unionissa. Tämä on erityisen tärkeää uutis- ja ajankohtaissisältöä tarjoaville mediapalvelujen tarjoajille sisällön muodosta riippumatta (mukaan lukien tällaisia aiheita käsittelevät dokumentit tai aikakauslehdet). Tästä syystä toimituksellista riippumattomuutta koskeviin vapaaehtoisin toimenpiteisiin liittyvät suositukset on osoitettu tällaisille palveluntarjoajille.
- (12) Tässä yhteydessä jotkin mediapalvelujen tarjoajat ovat jo ottaneet käyttöön hallinnointi- ja ohjausjärjestelmiin liittyviä toimenpiteitä, normeja tai mekanismeja, kuten toimituksellisia ohjeistuksia tai käytännösääntöjä tai eettisiä toimikuntia toimituksellisen riippumattomuuden suojelemiseksi. Joissakin uutiskanavissa toimittajilla on sananvaltaa päätoimittajansa valinnassa tai jopa tiedotusvälineen omistuksen muutoksissa. Tietyissä mediayhtiöissä toimittajilla on osakkeenomistajien asema, ja he voivat osallistua strategiseen päätöksentekoon ja taloudellisen hyödyn jakamiseen. Muutamissa jäsenvaltioissa jotkin näistä hallinnointi- ja ohjausjärjestelmiin liittyvistä toimenpiteistä ovat oikeudellisesti pakollisia tiettytyypisille mediapalvelujen tarjoajille<sup>(10)</sup>. Näitä ja muita suojatoimia koskevia esimerkkejä olisi käytettävä inspiraation lähteenä vapaaehtoisille toimille ja perustana sidosryhmien vetämille jatkuville keskusteluille siitä, miten toimituksellisen riippumattomuuden suojelelta voitaisiin parantaa.
- (13) Vaikka yksityiset tiedotusvälineiden omistajat voivat täysin oikeutetusti valita pitkän aikavälin toimituksellisen suunnan ja päättää siitä, on tärkeää varmistaa, että toimittajat voivat käsitellä itsenäisesti uutisia ja ajankohtaisia asioita päivittäisessä työssään. Toimittajien olisikin tehtävä yksittäiset toimitukselliset päätökset journalistisen tutkimuksen ja arvioinnin perusteella sekä sen perusteella, ovatko tiedot merkityksellisiä lukijoiden kannalta. Heidän olisi myös voitava ilmaista vapaasti kriittisiä näkemyksiä ilman pelkoa vastatoimista. Tarvitaan tasapainoista toimialavetoista lähestymistapaa, jotta voidaan edistää toimituksellista riippumattomuutta ja samalla tunnustaa mediapalvelujen tarjoajien yksityisten omistajien lailliset oikeudet ja edut sekä liiketoiminnan vapauden että heidän oman sananvapautensa näkökulmasta.
- (14) Tiedotusvälineiden itsesääntely ja journalistisen etiikan normit ovat tehokkaita välineitä, joilla lisätään toimittajien vaikutusmahdollisuuksia ja autetaan heitä vastustamaan perusteetonta painostusta, myös poliittista ja kaupallista painostusta, mikä lisää kansalaisten luottamusta tiedotusvälineisiin<sup>(11)</sup>. Journalististen normien soveltamista koko unionissa voidaan kuitenkin parantaa. Tiedotusvälineiden moniarvoisuuden seurantaväline 2022 viittaa puutteisiin itsesääntelyn tehokkaassa täytäntöönpanossa<sup>(12)</sup>.
- (15) Lisäksi, kuten unionin rahoittamassa hankkeessa ”Media Councils in the Digital Age” todetaan, julkisen sanan neuvostoja toimii vain yli puolessa jäsenvaltioista<sup>(13)</sup>. Näissä jäsenvaltioissa ne eroavat toisistaan kokonsa, toimintansa laajuuden sekä kansallisen lainsäädännön mukaisen oikeushenkilöllisyyden tai tunnustamisen tyyppin osalta, mikä voi vaikuttaa niiden tehokkaaseen rooliin. Niissä jäsenvaltioissa, joissa julkisen sanan neuvostoja ei ole vielä perustettu, mediayhteisön edustajilla ei useinkaan ole kannustimia niiden kehittämiseen.
- (16) Tässä suosituksessa ehdotetaan mediapalvelujen tarjoajille ohjeellista ja ei-kumulatiivista luetteloa vapaaehtoisista toimenpiteistä ja strategioista, joilla pyritään takaamaan uutissisällön riippumaton tuotantoprosessi. Suositellut toimenpiteet koskevat kyseisen prosessin keskeisiä osatekijöitä, kuten toimituksellisen sisällön riippumattoman luomisen edellytyksiä, toimittajien mahdollisuutta osallistua tiedotusvälineiden toiminnan kannalta ratkaiseviin päätöksiin sekä strategioita, joilla varmistetaan uutissisällön tuotannon vakaus pitkällä aikavälillä.
- (17) Tämän suosituksen, joka jo määritelmänsä mukaan ei ole sitova, ei pitäisi tulkita vaikuttavan palvelujen tarjoamisen vapautteen sisämarkkinoilla tai sananvapautteen ja tiedonvälityksen vapautteen, lehdistönvapaus mukaan luettuna, eikä toimitukselliseen vapautteen tai elinkeinovapautteen. Sisäisten suojatoimien ei pitäisi millään tavoin katsoa

<sup>(10)</sup> Esimerkiksi Ranskassa laki nro 2016–1524 (ns. Loi Bloche) ja Portugalissa 13. tammikuuta 1999 annettu laki nro 1/99.

<sup>(11)</sup> Ministerikomitean suositus CM/Rec(2018) 1 jäsenvaltioille tiedotusvälineiden moniarvoisuudesta ja tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyydestä

<sup>(12)</sup> Tiedotusvälineiden moniarvoisuuden seurantaväline (2022), täydellinen raportti, s. 82.

<sup>(13)</sup> R.A. Harder and P. Knapen, Media Councils in the Digital Age: An inquiry into the practices of media self-regulatory bodies in the media landscape today, vzw Vereniging van de Raad voor de Journalistiek, Bryssel, 2021.

estävän tiedotusvälineiden omistajia toteuttamasta rooliaan strategisten tavoitteiden asettamisessa ja yritystensä kasvun ja taloudellisen elinkelpoisuuden edistämisessä. Lisäksi olisi tunnustettava mediapalvelujen tarjoajien ja toimittajien johtava rooli sisäisten suojatoimien ja itsesääntelyvälineiden kehittämisessä.

- (18) Tämä suositus perustuu asianomaisten sidosryhmien, erityisesti toimittajien, mediayhtiöiden ja niiden järjestöjen, kanssa käytyyn tietojenvaihtoon. Se perustuu Euroopan uutismediafoorumissa <sup>(14)</sup> käytyihin keskusteluihin, erityisesti sen 29. marraskuuta 2021 järjestettyyn toiseen kokoukseen, jossa keskusteltiin media-alan teollisesta muutoksesta ja siihen liittyvistä haasteista <sup>(15)</sup>. Siinä otetaan huomioon myös nykyiset toimialan aloitteet, kuten Toimittajat ilman rajoja -järjestön ja sen kumppaneiden Journalism Trust -aloite (JT), jonka tavoitteena on edistää terveempää informaatioympäristöä, jota tuetaan toimialan normeilla.
- (19) Suositellut toimenpiteet pohjautuvat aloitteisiin, joissa testataan uusia liiketoimintamalleja ja yhteistyöjärjestelyjä, kuten Luova Eurooppa -ohjelmasta <sup>(16)</sup> tuetusta journalismikumppanuustoimesta rahoitettuihin aloitteisiin. Ne perustuvat myös media- ja audiovisuaalialan toimintasuunnitelmassa esitettyihin rahoitustukijärjestelmiin ja prioriteetteihin osana EU:n tason toimia, joilla tuetaan uutismedian toimialaekosysteemiä. Tietyt mediapalvelujen tarjoajat ovat lisäksi turvautuneet hallintorakenteisiin, joissa voittoa tavoittelemattomat yhteisöt, kuten trustit tai säätiöt, omistavat niiden koko pääoman tai osan siitä ja ovat joissakin tapauksissa tärkeässä asemassa hallintoneuvoston ja päätoimittajien nimittämisessä; niiden katsotaan palvelevan palveluntarjoajan toimituksellisen riippumattomuuden säilyttämistä pitkällä aikavälillä. Muita hallintomekanismeja, joilla on samanlaiset tavoitteet, ovat toimittajien osakkuusjärjestelyt, joissa toimitushenkilöstön tai heitä edustavien elinten jäsenet hallitsevat osaa osakkeista tai heillä on valtuudet evätä sellaisen uuden määräysvaltaa käyttävän osakkeenomistajan tulo yritykseen, joka voi vaikuttaa toimitukselliseen riippumattomuuteen. Tämän perusteella suositelluissa toimenpiteissä viitataan mahdollisiin lähestymistapoihin, joita mediapalvelujen tarjoajat voivat harkita parantaakseen kestävyytään ja siten edellytykset kehittää liiketoimintamalleja, ja todetaan, että niillä on talouden toimijoina edelleen parhaat markkinasegmentteihin niiden toiminta kohdistuu.
- (20) Tällä suosituksella pyritään myös edistämään tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyttä kaikkialla unionissa. Tällä hetkellä kansainvälisillä normeilla <sup>(17)</sup> ja unionin medialainsäädännöllä kannustetaan jäsenvaltioita hyväksymään alakohtaisia toimenpiteitä tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyden lisäämiseksi. Erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/13/EU <sup>(18)</sup> 5 artiklan 2 kohdassa todetaan, että jäsenvaltiot voivat vaatia lainkäyttövaltaansa kuuluvia mediapalvelujen tarjoajia asettamaan saataville tiedot omistusrakenteestaan, mukaan lukien tiedot tosiasiallisista omistajista ja edunsaajista, yhdenmukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2015/849 <sup>(19)</sup> vahvistettujen tosiasiallisten omistajien ja edunsaajien läpinäkyvyyttä koskevien yleisten sääntöjen kanssa. Euroopan neuvoston vuonna 2018 antamassa suosituksessa tiedotusvälineiden moniarvoisuudesta ja omistussuhteiden läpinäkyvyydestä kehoitetaan jäsenvaltioita ottamaan käyttöön puitteet, joiden avulla voidaan julkistaa tarkkoja ja ajantasaisia tietoja tiedotusvälineiden suorista ja tosiasiallisista omistajista ja edunsaajista. Lisäksi komissio osallistuu tiedotusvälineiden omistuksen seurantavälineen (Euromedia Ownership Monitor) kehittämiseen. Tavoitteena on luoda hakukelpoinen ja laajennettavissa oleva tietokanta, joka tarjoaa maksutonta ja käyttäjäystävällistä tietoa tiedotusvälineiden omistuksesta kaikkialla unionissa.

<sup>(14)</sup> Komissio perusti Euroopan uutismediafoorumin media- ja audiovisuaalialan toimintasuunnitelman puitteissa. Sen tarkoituksena on vahvistaa yhteistyötä sidosryhmien kanssa tiedotusvälineisiin liittyvissä kysymyksissä.

<sup>(15)</sup> Katso tallenteet ja tiivistelmä tapahtumasta: <https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/library/european-news-media-forum-industrial-transformation-glance>.

<sup>(16)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/818, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Luova Eurooppa -ohjelman (2021–2027) perustamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1295/2013 kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 34).

<sup>(17)</sup> Ministerikomitean suositus CM/Rec(2018)1 jäsenvaltioille tiedotusvälineiden moniarvoisuudesta ja omistussuhteiden läpinäkyvyydestä.

<sup>(18)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/13/EU, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2010, audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) (EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1).

<sup>(19)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (EUVL L 141, 5.6.2015, s. 73).

- (21) Toimenpiteet, joilla lisätään tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyttä suuren yleisön kannalta, olisivat tärkeitä, kun otetaan huomioon mediapalvelujen erityisluonne julkisena hyödykkeenä<sup>(20)</sup>. Koska tiedotusvälineillä on oma roolinsa poliittisten ja taloudellisten etujen raportoinnissa ja niistä vastuuseen saattamisessa, tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyys on välttämätön osa mitä tahansa ekosysteemiä, jolla pyritään edistämään tutkivaa journalismia, tiedotusvälineiden monimuotoisuutta ja yleisön luottamusta tiedotusvälineiden raportointiin. Sidosryhmät ovat tuoneet esiin tiedotusvälinekohtaisten avoimuustietojen puutteen tämän suosituksen valmistelun yhteydessä järjestetyissä kuulemisissa.
- (22) Edellä esitetystä seuraa, että tarvitaan kattava lähestymistapa tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyteen. Se edistäisi tietojen saantia hallituksen, valtion laitoksen, valtion omistaman yrityksen tai muun julkisen elimen omistussuhteesta tiedotusvälineisiin (tai sen käytöstä), omistajien eduista, yhteyksistä tai toiminnasta muissa tiedotusvälineissä tai muissa kuin media-alan yrityksissä sekä muista intresseistä, jotka voisivat vaikuttaa mediayhtiön strategiseen päätöksentekoon tai sen toimitukselliseen linjaan. On myös aiheellista suositella julkaisemaan tiedot tiedotusvälineiden omistukseen tai määräysvaltaan liittyvistä muutoksista, mikä kuvastaa omistusrakennetta koskevien ajantasaisten tietojen merkitystä palvelujen vastaanottajille. Suositeltua lähestymistapaa olisi mukautettava medianakanavan tyyppin ja sen omistuksen luonteen mukaan. Erityisesti toimittajien omistamien tiedotusvälineiden osalta saataville olisi asetettava ainoastaan tiedot omistajista, joilla on johtava rooli, esimerkiksi hallituksen jäsenistä.
- (23) Tällä suosituksella pyritään siten edistämään tiedotusvälineiden omistussuhteiden laajaa läpinäkyvyyttä kaikkialla unionissa vapaaehtoisilla toimilla, joita voisivat toteuttaa suoraan sekä mediapalvelujen tarjoajat että jäsenvaltiot, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin (EU) 2015/849 mukaisten omistajuuden avoimuutta koskevien unionin tason horisontaalisten sääntöjen ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/1132<sup>(21)</sup> mukaisten yhtiöiden julkistamissääntöjen soveltamista sekä olemassa olevien rekistereiden yhteenliittämistä koskevien unionin tason järjestelmien soveltamista.
- (24) Tämän suosituksen noudattamisen edistämiseksi komissio helpottaa säännöllistä vuoropuhelua jäsenvaltioiden sekä mediapalvelujen tarjoajien ja toimittajien edustajien kanssa asiaankuuluvilla foorumeilla, erityisesti Euroopan uutismediafoorumissa. Komissio seuraa tiiviisti jäsenvaltioiden toteuttamia toimia ja mediapalvelujen tarjoajien suosituksen mukaisesti toteuttamia asiaankuuluvia toimenpiteitä. Tätä varten jäsenvaltioita olisi kehoitettava toimittamaan komissiolle asiaankuuluvat tiedot, joita niiden voidaan kohtuudella odottaa toimittavan, jotta komissio voi seurata niille osoitettujen suosituksen asiaankuuluvien osien noudattamista. Seurannan tuloksia voidaan hyödyntää sidosryhmien johdolla käytävissä keskusteluissa,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

## I JAKSO

### Suosituksen tarkoitus

- (1) Rajoittamatta unionin nykyisten ja tulevien sääntöjen soveltamista tässä suosituksessa
- a) esitetään uutis- ja ajankohtaissisältöä tarjoaville mediapalvelujen tarjoajille ei-tyhjentävä luettelo mahdollisista vapaaehtoisista toimenpiteistä niiden yksittäisten toimituksellisten päätösten riippumattomuuden takaamiseksi;
  - b) kannustetaan mediapalvelujen tarjoajia ja jäsenvaltioita toteuttamaan toimia tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyden edistämiseksi sisämarkkinoilla.

<sup>(20)</sup> Ks. Euroopan neuvosto: ”tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyys voi edistää tiedotusvälineiden moniarvoisuuden toteutumista tuomalla tiedotusvälineiden taustalla olevat omistusrakenteet – jotka voivat vaikuttaa toimituksellisiin linjauksiin – yleisön ja sääntelyviranomaisien tietoon”, ministerikomitean suositus CM/Rec(2018) 1 jäsenvaltioille tiedotusvälineiden moniarvoisuudesta ja tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyydestä, johdanto-osa. Ks. myös Euroopan audiovisuaalialan seurantakeskus: ”Tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyys voi vakauttaa ja lisätä luottamusta siihen, että tätä valtaa ei käytetä väärin omistajien omien poliittisten, taloudellisten ja yhteiskunnallisten etujen ajamiseen, vaan sitä käytetään yhteisen edun edistämiseen eli tiedotusvälineisiin liittyvien faktantarkastusten suorittamiseen”, ks. M. Cappello (toim.), *Transparency of media ownership*, IRIS Special, European Audiovisual Observatory, Strasbourg, 2021.

<sup>(21)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/1132, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2017, tietyistä yhtiöoikeuden osaluista (EUVL L 169, 30.6.2017, s. 46).

## II JAKSO

### *Toimituksellista riippumattomuutta koskevat sisäiset suoja-toimet*

- (2) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan ottamaan huomioon jäljempänä luetellut toimenpiteet, kun ne toteuttavat toimenpiteitä yksittäisten toimituksellisten päätösten riippumattomuuden takaamiseksi.
- (3) Luettelo toimii inspiraation lähteenä mediapalvelujen tarjoajille. Suoja-toimien mahdollisen valinnan olisi perustuttava niiden käytännöllisyyteen ja oikeasuhteisuuteen ottaen huomioon mediapalvelujen tarjoajien koko ja tarjottavien mediapalvelujen luonne.
- (4) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan myös noudattamaan itsesääntelyjärjestelmiä sekä journalistisia ja media-alan aloitteita, joilla edistetään toimituksellisia normeja ja luotettavaa ja eettistä journalismia koskevia normeja.

### *Suoja-toimet toimittajien riippumattomuuden ja integriteetin varmistamiseksi*

- (5) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan laatimaan sisäisiä sääntöjä toimituksellisen integriteetin ja riippumattomuuden suojaamiseksi perusteettomilta poliittisilta ja kaupallisilta intresseiltä, jotka voivat vaikuttaa yksittäisiin toimituksellisiin päätöksiin. Jos tällaisia sisäisiä sääntöjä on olemassa, on suositeltavaa, että mediayhtiön omistajat ja johto tunnustavat ja hyväksyvät ne kokonaisuudessaan.
- (6) Tällaiset sisäiset säännöt voidaan koota ohjeistuksiin, käytännesääntöihin tai muihin toimituksellisiin linjauksiin ja toimintapoliittisiin asiakirjoihin, jotka mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan asettamaan julkisesti saataville verkkosivustoillaan, mahdollisuuksien mukaan myös vammaisten henkilöiden saataville.

### Toimituksellinen integriteetti

- (7) Edellä 5 kohdassa tarkoitettujen mediapalvelujen tarjoajien sisäiset säännöt voivat kattaa seuraavat näkökohdat:
  - a) säännöt, joilla varmistetaan (sisällön tuottamisen osalta) toimituksellisen sisällön koskemattomuus, mukaan lukien esimerkiksi toimituksellinen tehtävänkuvauus, toimintaperiaatteet, joilla edistetään uutishuoneiden monipuolista ja osallistavaa kokoonpanoa, sekä lähteiden vastuullista käyttöä koskevat toimintaperiaatteet;
  - b) säännöt, joiden tarkoituksena on estää eturistiriidat tai ilmoittaa niistä, mukaan lukien erityisesti vaatimukset tiedottaa yleisölle kaikista liike- tai ammatillisista yhteyksistä kyseisen mediapalvelujen tarjoajan omistajien tai sen omistusrakenteeseen kuuluvien tai siitä osuuden omistavien yhteisöjen ja sen toimituksellisessa sisällössä mainittujen yhteisöjen tai henkilöiden välillä;
  - c) oikaisuja koskevat toimintaperiaatteet, mukaan lukien valitusmekanismit;
  - d) säännöt, joilla varmistetaan kaupallisten ja toimituksellisten toimintojen erottaminen toisistaan, mukaan lukien esimerkiksi vaatimukset sen varmistamisesta, että toimituksellinen sisältö erotetaan selvästi mainonnasta ja myynninedistämisestä.

### Toimituksellinen riippumattomuus

- (8) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan ottamaan käyttöön mekanismeja, joiden avulla toimitushenkilöstön jäsenet voivat suojella toimituksellista riippumattomuuttaan kaikenlaiselta perusteettomalta puuttumiselta. Tällaisiin mekanismeihin voisivat kuulua seuraavat:
  - a) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/1937<sup>(22)</sup> täytäntöönpanemiseksi annetuissa kansallisissa säännöissä vahvistettujen veloitteiden täydentämiseksi menettelyt, joilla ilmoitetaan paineista, joille toimitushenkilöstön jäsenet saattavat olla alttiina; niissä voidaan tarjota mahdollisuuksia ilmoittaa painostuksesta nimettömästi tai luottamuksellisesti;

<sup>(22)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1937, annettu 23 päivänä lokakuuta 2019, unionin oikeuden rikkomisesta ilmoittavien henkilöiden suojelusta (EUVL L 305, 26.11.2019, s. 17).

- b) vastustamisoikeus, jonka nojalla toimitushenkilöstön jäsenet voivat kieltäytyä allekirjoittamasta artikkeleita tai muuta toimituksellista sisältöä, jota on muutettu heidän tietämättään tai vastoin heidän tahtoaan;
- c) omantunnonlausekkeet, joilla suojataan kurinpidollisilta seuraamuksilta tai mielivaltaiselta irtisanomiselta niitä toimitushenkilöstön jäseniä, jotka kieltäytyvät toimeksiannoista, joiden he katsovat olevan ammatillisten normien vastaisia;
- d) toimitushenkilöstön jäsenten, jotka uskovat, että mediapalvelujen tarjoajan omistuksen muutos voi vaikuttaa heidän toimitukselliseen integriteettiinsä ja riippumattomuuteensa, oikeus irtisanoutua kyseisen palveluntarjoajan palveluksesta ja säilyttää kaikki sovellettavat edut mediakanavassa vietetyltä ajalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta työläinsäädännössä tai muissa suojaavissa säännöksissä säädettyjen oikeuksien ja velvollisuuksien soveltamista.

#### Sisäiset elimet tai rakenteet

- (9) Toimituksellista integriteettiä ja riippumattomuutta koskevien toimintaperiaatteiden tai sisäisten sääntöjen täytäntöönpanon tukemiseksi mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan perustamaan asianmukaisia sisäisiä riippumattomia elimiä tai rakenteita, joihin voivat kuulua
  - a) eettiset toimikunnat tai valvontalautakunnat, jotka vastaavat mediapalvelujen tarjoajan hyväksymien ohjeistusten, käytännesääntöjen tai muiden toimituksellisten linjausten ja toimintapoliittisten asiakirjojen asianmukaisen täytäntöönpanon valvonnasta, ja valtuutetut henkilöt, jotka vastaavat toimituksellista integriteettiä koskevien sääntöjen noudattamisen varmistamisesta. Nämä elimet voisivat vastaanottaa valituksia mahdollisista toimintaperiaatteiden ja sääntöjen rikkomisista ja pyrkiä puuttumaan niihin esimerkiksi sovittelun avulla;
  - b) toimitusneuvostot tai muut elimet, jotka toimivat tiedotusvälineiden toimitushenkilöstön ammatillisina edustusryhminä sekä johdon ja toimittajien ja muiden media-alan ammattilaisten yhteydenpidon ja vuoropuhelun kanavina. Toimittajat ja muut media-alan ammattilaiset voisivat valita niiden jäsenet mediapalvelujen tarjoajan sisällä. Ne voisivat erityisesti pyrkiä varmistamaan, että toimittajat ja muut media-alan ammattilaiset voivat tosiasiallisesti käyttää ohjeistuksissa, käytännesäännöissä tai muissa toimituksellisissa linjauksissa ja toimintapoliittisissa asiakirjoissa vahvistettuja oikeuksia. Ne voisivat myös pyrkiä varmistamaan eettisten periaatteiden noudattamisen;
  - c) johtokuntiin nimitetyt toimituksen johtohenkilöt, joiden tehtävänä on varmistaa, että mediapalvelujen tarjoajan toimintaperiaateissa noudatetaan riippumattoman journalismin ja lehdistönvapauden periaatteita;
  - d) lautakunnat, jotka vastaavat päätoimittajan nimittämisestä ja tämän itsenäisyyden ja riippumattomuuden suojelemisesta;
  - e) toimitushenkilöstön ja johdon tai omistajien edustajista koostuvat yhteistoiminta- tai sovittelukomiteat toimitushenkilöstön jäsenten ja johdon tai omistajien välisten ristiriitojen ratkaisemiseksi.
- (10) Näiden elinten ja rakenteiden toimintaa koskevien sääntöjen, jos sellaisia on, sekä niiden toimintaa koskevien tietojen olisi oltava asianmukaisessa määrin julkisesti saatavilla, mahdollisuuksien mukaan myös vammaisten henkilöiden saatavilla.

#### *Suojatoimet, joilla edistetään toimittajien osallistumista mediayhtiöiden päätöksentekoon*

- (11) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan edistämään toimitushenkilöstön jäsenten tai heitä edustavien elinten osallistumista hallinto- ja päätöksentekoprosesseihin. Tällainen osallistuminen voisi koostua tiedonsaantioikeuksista, kuulemisioikeuksista, osallistumisoikeuksista tai niiden yhdistelmästä; tämä ei vaikuta perusoikeuskirjan 16 artiklaan.
- (12) Tiedonsaantioikeuksia voitaisiin harkita erityisesti seuraavissa tapauksissa:
  - a) kun mediapalvelujen tarjoajan omistaja tai johto päättää vaihtaa päätoimittajaa;
  - b) kun hallintoneuvoston kokoonpano muuttuu;



c) kun on kyse mediapalvelujen tarjoajan oikeudelliseen muotoon tai omistukseen liittyvistä merkittävistä muutoksista, likvidaatiomenettelyistä tai muista rakenteellisista muutoksista.

- (13) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan varmistamaan, että toimitushenkilöstön jäseniä tai heitä edustavia elimiä kuullaan päätösmittajaa nimitettäessä. Johtoa ja toimitushenkilöstöä kannustetaan sopimaan sovellettavasta kuulemismenettelystä.
- (14) Toimitushenkilöstön jäsenille voidaan antaa mahdollisuus osallistua mediapalvelujen tarjoajan johtamiseen valitsemalla yksi tai useampi edustaja hallintoneuvostoon, jos se on sovellettavien unionin oikeuden mukaisten kansallisten sääntöjen mukaista.

*Suojatoimet mediapalvelujen tarjoajien ja sisällöntuotantoon tehtävien pitkän aikavälin investointien kestävyuden parantamiseksi*

- (15) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan edistämään tietämyksen jakamista ja vaihtamaan parhaita käytäntöjä asiaankuuluvilla foorumeilla, jotta voidaan kehittää strategioita niiden pitkän aikavälin kestävyuden ja häiriönsietokyvyn parantamiseksi. Komissio helpottaa tällaista vuoropuhelua Euroopan uutismediafoorumissa.
- (16) Tähän mennessä käydyissä keskusteluissa on käynyt ilmi, että asiaan liittyviä innovatiivisia toimia voitaisiin harkita useilla aloilla, muun muassa seuraavilla:
- a) liiketoimintamallit, jotka mahdollistavat tehokkaan mukautumisen uusiin kulutustottumuksiin, mukaan lukien tilauspohjaiset järjestelmät, lukijapohjaiset järjestelmät, joukkorahoitus tai muut uudet rahaksi muuttamista koskevat strategiat, jotka ovat osoittautuneet menestyksekkäiksi tulojen lisäämisessä;
  - b) teknologiset ratkaisut, joilla edistetään sitoutumista, mukaan lukien avoimet algoritmit, joita käytetään sisältösuosituksen parantamiseen ja maksumuurien mukauttamiseen;
  - c) lähestymistavat, joilla pyritään säilyttämään yleisöjä ja lisäämään niitä erityisesti ehdottamalla uusia formaatteja, kehittämällä yleisön kuuntelemista ja yhteisöllistämistä koskevia välineitä sekä hyödyntämällä dataa yleisön mieltymysten ja käyttäytymisen ymmärtämiseksi, mikä puolestaan mahdollistaa kohdentamis- ja monipuolistamisstrategiat;
  - d) hallinnointi- ja ohjausrakenteet, mukaan lukien trustit tai säätiöt, toimittajien osakasjärjestelyt, toimittajien tai lukijoiden yhdistykset tai muut rakenteet, jotka voivat auttaa parantamaan mediapalvelujen tarjoajien häiriönsietokykyä. Tässä yhteydessä tällaisten rakenteiden tai mekanismien käyttöä voidaan pitää hyödyllisenä toimituksellisen riippumattomuuden säilyttämisen ja laadukkaan journalismin edistämisen kannalta;
  - e) strategiat tai sitoumukset, joiden mukaan saadut tulot tai voitot investoidaan uudelleen, jotta voidaan vahvistaa pitkän aikavälin investointeja mediasisältöön, digitalisaatioon ja riippumattomaan journalismiin, kun otetaan huomioon kasvava tarve pysyä huomiotalouden innovaatioiden tahdissa.
- (17) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan kehittämään toimintaperiaatteita, joilla varmistetaan lahjoitusten avoimuus ja oikeudenmukainen käyttö. Tähän voisi sisältyä esimerkiksi sellaisten lahjoittajien julkistaminen, jotka tekevät tietyn kynnyksarvon ylittäviä lahjoituksia, tai sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen lahjoituksia koskevat säännöt, joiden lahjoitus voisi vaarantaa toimituksellisen riippumattomuuden.
- (18) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan myös tutkimaan mahdollisuuksia rakenteelliseen yhteistyöhön, myös rajojen yli, jotta voidaan hyödyntää sisämarkkinoiden Euroopan tasolla tarjoamia mahdollisuuksia ja saavuttaa laajempi yleisö. Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan myös tutkimaan jäseneltyjä kumppanuuksia, joilla pyritään esimerkiksi yhdistämään ja hyödyntämään dataa ja lisäämään innovointivalmiuksia.
- (19) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan edistämään toimittajiensa ja muiden media-alan ammattilaisten ammatillisia koulutusmahdollisuuksia, mukaan lukien uudelleen koulutus ja osaamisen uudistaminen. Tämä voidaan toteuttaa yhteistyössä tiedotusvälineiden itsesääntelyelinten, ammatillisten järjestöjen ja yhdistysten sekä oppilaitosten kanssa.

### III JAKSO

#### *Tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyys*

- (20) Mediapalvelujen tarjoajia kannustetaan varmistamaan, että yksityiskohtaiset, kattavat ja ajantasaiset tiedot niiden omistuksesta ovat helposti ja suoraan yleisön saatavilla, mahdollisuuksien mukaan myös vammaisten henkilöiden saatavilla. Erityisesti suositellaan, että mediapalvelujen tarjoajat varmistavat pääsyn tietoihin, jotka liittyvät seuraaviin:
- onko valtio, valtion laitos, valtion omistama yritys tai muu julkinen elin niiden suora tai tosiasiallinen omistaja ja missä määrin;
  - omistajien edut, yhteydet tai toiminta muissa tiedotusvälineissä tai muissa kuin media-alan yrityksissä;
  - kaikki muut intressit, jotka voivat vaikuttaa niiden strategiseen päätöksentekoon tai toimitukselliseen linjaan;
  - mahdolliset muutokset omistus- tai määräysvaltajärjestelyissä.
- (21) Jäsenvaltioita kannustetaan toteuttamaan toimia pannakseen tehokkaasti täytäntöön ministerikomitean jäsenvaltioille antaman suosituksen CM/Rec(2018)1 tiedotusvälineiden moniarvoisuudesta ja omistussuhteiden läpinäkyvyydestä. Jäsenvaltioita kannustetaan erityisesti antamaan asianomaisen kansallisen sääntelyviranomaisen tai -elimen tehtäväksi kehittää ja ylläpitää verkossa median omistusta koskevaa tietokantaa, joka sisältää erityyppisistä tiedotusvälineistä eriteltyjä tietoja, myös alueellisella ja/tai paikallisella tasolla, joihin yleisöllä on helppo, nopea ja tehokas pääsy maksutta, ja tuottaa säännöllisiä raportteja tietyin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelujen omistuksesta.
- (22) Jäsenvaltioita ja niiden kansallisia sääntelyviranomaisia tai -elimä kannustetaan vaihtamaan säännöllisesti parhaita käytäntöjä tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyden alalla. Tällaisessa vaihdossa olisi keskityttävä erityisesti määrittämään ja edistämään tehokkaimpia toimenpiteitä tai välineitä tiedotusvälineiden omistussuhteiden läpinäkyvyyden lisäämiseksi ja hallinnollisen yhteistyön parantamiseksi tällä alalla.

### IV JAKSO

#### *Seuranta ja loppusäännökset*

- (23) Jotta tämän suosituksen noudattamiseksi toteutettuja toimenpiteitä ja toimia voitaisiin seurata, jäsenvaltioiden olisi – 18 kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä ja sen jälkeen pyynnöstä – toimitettava komissiolle kaikki III jaksossa määriteltyihin toimenpiteisiin ja toimiin liittyvät merkitykselliset tiedot.
- (24) Komissio keskustelee tämän suosituksen johdosta toteutetuista toimenpiteistä ja toimista jäsenvaltioiden ja sidosryhmien, erityisesti mediapalvelujen tarjoajien ja toimittajien edustajien, kanssa asiaankuuluvilla foorumeilla, erityisesti Euroopan uutismediafoorumissa.
- (25) Komissio harkitsee tarvittaessa tämän suosituksen korvaavan uuden suosituksen antamista ottaen huomioon eurooppalaisen mediavapaussäädöksen, kun lainsäädäntövallan käyttäjät sen hyväksyvät, sekä jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kanssa käydyt keskustelut. Selvyyden vuoksi todetaan, että jos tämän suosituksen säännökset ja lainsäädäntövallan käyttäjien lopullisesti hyväksymän asetuksen mediapalvelujen yhteisestä kehityksestä sisämarkkinoilla (eurooppalainen mediavapaussäädös) säännökset ovat päällekkäisiä, tämän suosituksen asiaa koskevia säännöksiä lakataan soveltamasta, kun mainitun asetuksen säännöksiä aletaan soveltaa.

Tämä suositus on osoitettu unioniin sijoittautuneille mediapalvelujen tarjoajille ja III jaksossa määriteltyjen toimien osalta myös jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä syyskuuta 2022.

*Komission puolesta*  
Thierry BRETON  
*Komission jäsen*

---

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU–SVEITSI-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2022,

annettu 6 päivänä syyskuuta 2022,

22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna, pöytäkirjan N:o 2 taulukoiden III ja IV muuttamisesta [2022/1635]

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 26 päivänä lokakuuta 2004 tehdyllä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisellä sopimuksella <sup>(2)</sup> 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen muuttamisesta jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen pöytäkirjassa N:o 2 olevan 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 olevan 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti sopimuspuolina ovat unioni ja Sveitsin valaliitto toimittivat sekakomitealle vuoden 2021 kotimaiset viitehinnat kaikkien sellaisten raaka-aineiden osalta, joihin sovelletaan hinnantasaustoimenpiteitä. Toimitettujen hintojen perusteella kyseisten raaka-aineiden hintatilanne sopimuspuolten alueella on muuttunut.
- (2) Sen vuoksi on aiheellista ajantasaistaa kotimaiset viitehinnat sekä sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukossa III lueteltujen maatalousperäisten raaka-aineiden hintaerot ja mukauttaa kyseisen pöytäkirjan taulukossa IV lueteltujen maataloudesta peräisin olevien raaka-aineiden perusmääriä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja N:o 2 seuraavasti:

- a) korvataan taulukko III tämän päätöksen liitteessä I olevalla tekstillä;
- b) korvataan taulukossa IV oleva b kohta tämän päätöksen liitteessä II olevalla tekstillä.

## 2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

## 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2022.

<sup>(1)</sup> EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 26.1.2005, s. 19.

Tehty Brysselissä 6 päivänä syyskuuta 2022.

*Sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
*p.p. Rita ADAM*  
*Edustuston päällikkö*

---

## LIITE I

## ”Taulukko III

## EU:n ja Sveitsin kotimaiset viitehinnat

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	Sveitsin kotimainen viitehinta	EU:n sisäinen viitehinta	4 artiklan 1 kohta Sovelletaan Sveitsin puolella Sveitsin ja EU:n viitehinnan ero	3 artiklan 3 kohta Sovelletaan EU:n puolella Sveitsin ja EU:n viitehinnan ero
	CHF/100 kg netto	CHF/100 kg netto	CHF/100 kg netto	euroa/100 kg netto
Tavallinen vehnä	51,80	23,54	28,25	0,00
Durumvehnä	-	-	1,20	0,00
Ruis	42,80	18,50	24,30	0,00
Ohra	-	-	-	-
Maissi	-	-	-	-
Tavallinen vehnäjauho	91,60	46,68	44,90	0,00
Täysmaitojauhe	629,60	323,59	306,00	0,00
Rasvaton maitojauhe	420,10	260,22	159,90	0,00
Voi	1 128,35	409,97	718,40	0,00
Valkoinen sokeri	-	-	-	-
Munat	-	-	38,00	0,00
Tuoreet perunat	40,05	17,05	23,00	0,00
Kasvirasva	-	-	170,00	0,00”

## LIITE II

b) Maatalouden maksuosien laskennassa huomioon otettavien maataloudesta peräisin olevien raaka-aineiden perusmäärät:

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	Sveitsin puolella sovellettava perusmäärä 3 artiklan 2 kohta	EU:n puolella sovellettava perusmäärä 4 artiklan 2 kohta
	CHF/100 kg netto	euroa/100 kg netto
Tavallinen vehnä	23,00	0,00
Durumvehnä	1,00	0,00
Ruis	19,80	0,00
Ohra	-	-
Maissi	-	-
Tavallinen vehnäjauho	36,60	0,00
Täysmaitojauhe	248,45	0,00
Rasvaton maitojauhe	130,30	0,00
Voi	570,15	0,00
Valkoinen sokeri	-	-
Munat	30,95	0,00
Tuoreet perunat	18,20	0,00
Kasvirasva	138,55	0,00"

## OIKAISUJA

**Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2022/1032, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2022, asetusten (EU) 2017/1938 ja (EY) N:o 715/2009 muuttamisesta kaasun varastoinnin osalta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 173, 30. kesäkuuta 2022)*

Sivulla 27, 1 artiklan 2 kohdassa, uudessa 6 d artiklan 1 kohdan b alakohdassa;

on: ”b) vuodesta 2023 alkaen: 6 a artiklan 4 kohdan mukaisesti.”

pitää olla: ”b) vuodesta 2023 alkaen: 6 a artiklan 7 kohdan mukaisesti.”

---



**Oikaisu neuvoston päätökseen 2012/635/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 282, 16. lokakuuta 2012)*

Sivulla 64, I kohdassa, jolla muutetaan päätöksen 2010/413/YUTP liitteen II otsikko I:

*on:* ”Ydin- tai ballistisiin aseisiin liittyvään toimintaan osalliset henkilöt ja yhteisöt sekä Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt”

*pitää olla:* ”Ydinalaan tai ballistisiin ohjuksiin liittyvään toimintaan osallistuvat henkilöt ja yhteisöt ja Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt”

---

**Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2021/403, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/429 ja (EU) 2017/625 soveltamissäännöistä siltä osin kuin on kyse eläinterveystodistusten malleista sekä yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten malleista tiettyjen maaeläinluokkien ja niiden sukusolujen ja alkioiden lähetysten unioniin tuloa ja jäsenvaltioiden välillä tapahtuvia siirtoja varten, tällaisia todistuksia koskevasta virallisesta sertifiointista sekä päätöksen 2010/470/EU kumoamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 113, 31. maaliskuuta 2021)

Sivulla 25, liitteessä I olevan taulukon ensimmäisen palstan kolmannella rivillä:

on: "POU-INTRA-X"

pitää olla: "POR-INTRA-X"

Sivulla 51, liitteessä I olevassa 2 luvussa olevan todistusmallin "BOV-INTRA-Y" ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.2.2:

on: <sup>(2)</sup>tai [II.2.2 Ne tulevat pitopaikoista, jotka ovat nautaeläinten osalta vapaita *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartunnasta ilman rokotuksia tai kun tautia torjutaan rokotuksin.]

pitää olla: <sup>(2)</sup>joko [II.2.2 Ne tulevat pitopaikoista, jotka ovat nautaeläinten osalta vapaita *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartunnasta ilman rokotuksia tai kun tautia torjutaan rokotuksin.]

Sivulla 68, liitteessä I olevassa 5 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-INTRA-X" ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.2.2:

on: <sup>(2)</sup>tai [II.2.2 Ne tulevat pitopaikoista, jotka ovat lammas- ja vuohieläinten osalta vapaita *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartunnasta ilman rokotuksia, ja

pitää olla: <sup>(2)</sup>joko [II.2.2 Ne tulevat pitopaikoista, jotka ovat lammas- ja vuohieläinten osalta vapaita *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartunnasta ilman rokotuksia, ja

Sivulla 79, liitteessä I olevassa 6 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-INTRA-Y" kohdassa II.1.3:

on: <sup>(2)</sup>[II.1.3 Ne on tarkoitettu teurastettaviksi tautien hävittämiseksi osana asetuksen (EU) 2016/429 31 artiklan 1 tai 2 kohdassa säädettyä hävittämishjelmaa, ja määräjäsenvaltio ja tapauksen mukaan kauttakulkujäsenvaltio on myöntänyt ennakolta luvan siirtoon.]

pitää olla: <sup>(2)</sup>[II.1.3 Ne on tarkoitettu teurastettaviksi tautien hävittämiseksi osana asetuksen (EU) 2016/429 31 artiklan 1 tai 2 kohdassa säädettyä hävittämishjelmaa, ja määräjäsenvaltio ja tapauksen mukaan kauttakulkujäsenvaltio on myöntänyt ennakolta luvan siirtoon.]

Sivulla 87, liitteessä I olevassa 7 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-INTRA-IND" kohdassa II.4:

on: <sup>(1)</sup>[II.4 Virallisten tietojen ja toimijan ilmoituksen mukaan eläin on siemennesteen luovuttajaeläin, joka kuuluu komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 4 osan 1 luvun 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetun testausohjelman piiriin, ja

*pitää olla:*       <sup>(1)</sup>[II.4 Virallisten tietojen ja toimijan ilmoituksen mukaan eläin on siemennesteen luovuttajaeläin, joka kuuluu komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 4 osan I luvun 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitetun testausohjelman piiriin, ja”

Sivulla 149, liitteessä I olevassa 17 luvussa olevan todistusmallin ”POU-INTRA-X” kohdassa II.1.4:

*on:*                ”osassa I kuvattu siipikarjaa tulee parvesta,”

*pitää olla:*       ”osassa I kuvattu siipikarja tulee parvesta,”

Sivulla 150, liitteessä I olevassa 17 luvussa olevan todistusmallin ”POU-INTRA-X” kohdassa II.1.6:

*on:*                ”II.1.6 alkuperäparvelle ja lähetyksen eläimille on tehty kliininen tarkastus 48 kuluessa ennen unioniin tarkoitetun lähetyksen lastausta, ja niissä ei ole ilmennyt kyseisten lajien osalta merkityksellisten luetteloitujen tautien kliinisiä merkkejä eikä niissä epäillä tällaisten tautien esiintymistä;”

*pitää olla:*       ”II.1.6 alkuperäparvelle ja lähetyksen eläimille on tehty kliininen tarkastus 48 tunnin kuluessa ennen unioniin tarkoitetun lähetyksen lastausta, ja niissä ei ole ilmennyt kyseisten lajien osalta merkityksellisten luetteloitujen tautien kliinisiä merkkejä eikä niissä epäillä tällaisten tautien esiintymistä;”

Sivulla 176, liitteessä I olevassa 22 luvussa olevan todistusmallin ”HE-CAPTIVE-BIRDS-INTRA” kohdassa II.1.1:

*on:*                ”II.1.1 tämän todistuksen osassa I kuvatut vankeudessa pidettävien lintujen siitosmunat tulevat [rekisteröidystä]<sup>(2)</sup> [suljetusta]<sup>(2)</sup> pitopaikasta, johon ei sovelleta siirtorajoituksia tai joka ei sijaitse lintulajien osalta merkityksellisten luetteloitujen tautien vuoksi perustetulla rajoitusvyöhykkeellä;”

*pitää olla:*       ”II.1.1 tämän todistuksen osassa I kuvatut vankeudessa pidettävien lintujen siitosmunat<sup>(1)</sup> tulevat [rekisteröidystä]<sup>(2)</sup> [suljetusta]<sup>(2)</sup> pitopaikasta, johon ei sovelleta siirtorajoituksia tai joka ei sijaitse lintulajien osalta merkityksellisten luetteloitujen tautien vuoksi perustetulla rajoitusvyöhykkeellä;”

Sivulla 181, liitteessä I olevassa 23 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-SEM-A-INTRA” kohdassa II.2.5.2:

*on:*                ”II.2.5.2 ne on pidetty yhdessä pitopaikassa, jossa ei ole raportoitu *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartuntaa, *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* ja *M. tuberculosis*) -tartuntaa, raivotautia, pernaruttoa, surraa (*Trypanosoma evansi*), nautojen tarttuvaa leukoosia, naudan tarttuvaa rinotrakeiittia / tarttuvaa pustulaarista vulvovaginiittia, naudan virusripulia, epitoottisen verenvuototautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa, sinikieliviruksen (serotyypit 1–24) aiheuttamaa tartuntaa, naudan genitaalista kamylobakterioosia tai naudan trichomoniasiaa;”

*pitää olla:*       ”II.2.5.2 ne on pidetty yhdessä pitopaikassa, jossa ei ole raportoitu *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis* -tartuntaa, *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* ja *M. tuberculosis*) -tartuntaa, raivotautia, pernaruttoa, surraa (*Trypanosoma evansi*), nautojen tarttuvaa leukoosia, naudan tarttuvaa rinotrakeiittia / tarttuvaa pustulaarista vulvovaginiittia, naudan virusripulia, epitoottisen verenvuototautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa, sinikieliviruksen (serotyypit 1–24) aiheuttamaa tartuntaa, naudan genitaalista kamylobakterioosia tai naudan trichomoniasiaa;”

Sivulla 194, liitteessä I olevassa 25 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-SEM-C-INTRA” kohdan II.1.1 alakohdassa a:

on: ”a) joka on hyväksytty direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun vaatimusten mukaisesti;”

pitää olla: ”a) joka on hyväksytty neuvoston direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun vaatimusten mukaisesti;”

Sivulla 195, liitteessä I olevassa 25 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-SEM-C-INTRA” kohdassa II.1.5:

on: ”II.1.5 Osassa kuvattu siemenneste on kerätty sonneista,”

pitää olla: ”Osassa I kuvattu siemenneste on kerätty sonneista,”

Sivulla 203, liitteessä I olevassa 26 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-OOCYTES-EMB-A-INTRA” kohdassa II.3.3.1:

on: ”II.3.3.1 jonka on sinetöinyt tai numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkärin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

pitää olla: ”II.3.3.1 jonka on sinetöinyt ja numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkärin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

Sivulla 207, liitteessä I olevassa 27 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-EMB-B-INTRA” kohdassa II.4:

on: ”II.4 on tuotettu keinosiemennyksen tai koeputkihedelmöityksen (*in vitro*)<sup>(1)</sup> avulla käyttäen siemennestettä, joka on peräisin direktiivin 88/407/ETY mukaisesti hyväksytyiltä keinosiemennysasemilta tai siemennesteen varastointiasemilta, jotka sijaitsevat Euroopan yhteisön jäsenvaltiossa tai komission päätöksen 2004/639/EY liitteessä I luetellussa kolmannessa maassa<sup>(1)(2)</sup>.”

pitää olla: ”II.4 on tuotettu keinosiemennyksen tai koeputkihedelmöityksen (*in vitro*)<sup>(1)</sup> avulla käyttäen siemennestettä, joka on peräisin neuvoston direktiivin 88/407/ETY mukaisesti hyväksytyiltä keinosiemennysasemilta tai siemennesteen varastointiasemilta, jotka sijaitsevat Euroopan yhteisön jäsenvaltiossa tai komission päätöksen 2004/639/EY liitteessä I luetellussa kolmannessa maassa<sup>(1)(2)</sup>.”

Sivulla 210, liitteessä I olevassa 28 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-GP-PROCESSING-INTRA” kohdassa II.1.1:

on: ”II.1.1 joka on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä ja rekisteriin kirjaama;”

pitää olla: ”II.1.1 on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä ja rekisteriin kirjaama;”

Sivulla 210, liitteessä I olevassa 28 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-GP-PROCESSING-INTRA” kohdassa II.1.2:

on: ”II.1.2 joka täyttää komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 4 osassa vahvistetut vastuualueita, toimintamenettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset.]”

pitää olla: ”II.1.2 täyttää komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 4 osassa vahvistetut vastuualueita, toimintamenettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset.]”

Sivulla 242, liitteessä I olevassa 33 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-OOCYTES-EMB-A-INTRA” kohdassa II.3.5.2:

on: ”II.3.5.2 ne on pidetty yhdessä pitopaikassa, jossa ei ole raportoitu *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis*-tartuntaa, *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* ja *M. tuberculosis*) -tartuntaa, raivotautia, pernaruttoa, surraa (*Trypanosoma evansi*), epitsoottisen verenvuototautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa, sinikieliviruksen (serotyypit 1–24) aiheuttamaa tartuntaa ja lammaseläinten ja lammaseläinten kanssa yhdessä pidettyjen vuohieläinten tapauksessa lampaan tarttuvaa lisäkivestulehdusta (*Brucella ovis*);”

pitää olla: ”II.3.5.2 ne on pidetty yhdessä pitopaikassa, jossa ei ole raportoitu *Brucella abortus*-, *B. melitensis*- ja *B. suis*-tartuntaa, *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* ja *M. tuberculosis*) -tartuntaa, raivotautia, pernaruttoa, surraa (*Trypanosoma evansi*), epitsoottisen verenvuototautiviruksen aiheuttamaa tartuntaa, sinikieliviruksen (serotyypit 1–24) aiheuttamaa tartuntaa ja lammaseläinten ja lammaseläinten kanssa yhdessä pidettyjen vuohieläinten tapauksessa lampaan tarttuvaa lisäkivestulehdusta (*Brucella ovis*);”

Sivulla 244, liitteessä I olevassa 33 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-OOCYTES-EMB-A-INTRA” kohdassa II.4.3.1:

on: ”II.4.3.1 jonka on sinetöinyt tai numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkäriin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

pitää olla: ”II.4.3.1 jonka on sinetöinyt ja numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkäriin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

Sivulla 258, liitteessä I olevassa 36 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-GP-PROCESSING-INTRA” kolmannessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.2.1, johdantokappaleessa:

on: ”[II.2.1 on kerätty tai tuotettu, käsitelty ja varastoitu siemennesteen keräysasemalla<sup>(2)(3)</sup> / alkionkeruuryhmän/alkionsiirtoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> / alkiontuotantoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> ja/tai käsitelty ja varastoitu sukusolujen ja alkioden käsittelypaikassa<sup>(2)(3)</sup> ja/tai varastoitu sukusolujen ja alkioden varastointiasemalla<sup>(2)(3)</sup>, joka sijaitsee / on sijainnut komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä XI olevassa luettelossa mainitussa/mainitulla kolmannessa maassa, alueella tai jommankumman vyöhykkeellä ja täyttää / on täyttänyt delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 1 osassa<sup>(2)</sup> / 2 osassa<sup>(2)</sup> / 3 osassa<sup>(2)</sup> / 4 osassa<sup>(2)</sup> / 5 osassa<sup>(2)</sup> vahvistetut vastuualueita, toimintamenettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset, ja sen (niiden) saapuessa unioniin sen (niiden) mukana on ollut (ovat olleet) seuraavan (seuraavien) mukainen (mukaiset) todistus (todistukset):”

pitää olla: ”[II.2.1 on kerätty tai tuotettu, käsitelty ja varastoitu siemennesteen keräysasemalla<sup>(2)(3)</sup> / alkionkeruuryhmän/alkionsiirtoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> / alkiontuotantoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> ja/tai käsitelty ja varastoitu sukusolujen ja alkioden käsittelypaikassa<sup>(2)(3)</sup> ja/tai varastoitu sukusolujen ja alkioden varastointiasemalla<sup>(2)(3)</sup>, joka sijaitsee / on sijainnut komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä X olevassa luettelossa mainitussa/mainitulla kolmannessa maassa, alueella tai jommankumman vyöhykkeellä ja täyttää / on täyttänyt delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 1 osassa<sup>(2)</sup> / 2 osassa<sup>(2)</sup> / 3 osassa<sup>(2)</sup> / 4 osassa<sup>(2)</sup> / 5 osassa<sup>(2)</sup> vahvistetut vastuualueita, toimintamenettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset, ja sen (niiden) saapuessa unioniin sen (niiden) mukana on ollut (ovat olleet) seuraavan (seuraavien) mukainen (mukaiset) todistus (todistukset):”

Sivulla 264, liitteessä I olevassa 37 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-STORAGE-INTRA" kolmannessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.2.1, johdantokappaleessa:

on: "II.2.1 on kerätty tai tuotettu, käsitelty ja varastoitu siemennesteen keräysasemalla<sup>(2)(3)</sup> / alkionkeruuryhmän/alkionsiirtoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> / alkiontuotantoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> ja/tai käsitelty ja varastoitu sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikassa<sup>(2)(3)</sup> ja/tai varastoitu sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalla<sup>(2)(3)</sup>, joka sijaitsee komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä XI olevassa luettelossa mainitussa/mainitulla kolmannessa maassa, alueella tai jommankumman vyöhykkeellä ja täyttää delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 1 osassa<sup>(2)</sup> / 2 osassa<sup>(2)</sup> / 3 osassa<sup>(2)</sup> / 4 osassa<sup>(2)</sup> / 5 osassa<sup>(2)</sup> vahvistetut vastuualueita, toimintamennettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset, ja sen (niiden) saapuessa unioniin sen (niiden) mukana on ollut (ovat olleet) seuraavan (seuraavien) mukainen (mukaiset) todistus (todistukset):"

pitää olla: "II.2.1 on kerätty tai tuotettu, käsitelty ja varastoitu siemennesteen keräysasemalla<sup>(2)(3)</sup> / alkionkeruuryhmän/alkionsiirtoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> / alkiontuotantoryhmän toimesta<sup>(2)(3)</sup> ja/tai käsitelty ja varastoitu sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikassa<sup>(2)(3)</sup> ja/tai varastoitu sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalla<sup>(2)(3)</sup>, joka sijaitsee komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä X olevassa luettelossa mainitussa/mainitulla kolmannessa maassa, alueella tai jommankumman vyöhykkeellä ja täyttää delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä I olevassa 1 osassa<sup>(2)</sup> / 2 osassa<sup>(2)</sup> / 3 osassa<sup>(2)</sup> / 4 osassa<sup>(2)</sup> / 5 osassa<sup>(2)</sup> vahvistetut vastuualueita, toimintamennettelyjä, tiloja ja laitteita koskevat vaatimukset, ja sen (niiden) saapuessa unioniin sen (niiden) mukana on ollut (ovat olleet) seuraavan (seuraavien) mukainen (mukaiset) todistus (todistukset):"

Sivulla 265, liitteessä I olevassa 37 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-STORAGE-INTRA" osiossa "Huomautukset", kohtaa I.17 koskevassa huomautuksessa:

on: "Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siemennesteen keräyspaikkana olleelta siemennesteen keräysasemalta ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt ja/tai tuottanut munasolut ja/tai alkiot, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkiot on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkiot on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan. Kyseisten asiakirjojen tai todistusten alkuperäiskappaleet tai niiden virallisesti vahvistetut jäljennökset on liitettävä tähän todistukseen."

pitää olla: "Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siemennesteen keräyspaikkana olleelta siemennesteen keräysasemalta ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt tai tuottanut munasolut ja/tai alkiot, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkiot on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkiot on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan. Kyseisten asiakirjojen tai todistusten alkuperäiskappaleet tai niiden virallisesti vahvistetut jäljennökset on liitettävä tähän todistukseen."

Sivulla 270, liitteessä I olevassa 38 luvussa olevan todistusmallin "POR-SEM-A-INTRA" kohdassa II.2.6.5:

on: "II.2.6.5 ne ovat olleet vapaita *Brucella abortus*-, *Brucella melitensis*- ja *Brucella suis* -tartunnasta vähintään edeltäneiden kolmen vuoden ajan;"

pitää olla: "II.2.6.5 ne ovat olleet vapaita *Brucella abortus*-, *Brucella melitensis*- ja *Brucella suis* -tartunnasta vähintään edeltäneiden kolmen kuukauden ajan;"

Sivulla 273, liitteessä I olevassa 38 luvussa olevan todistusmallin ”POR-SEM-A-INTRA” osiossa ”Huomautukset”, kohtaa I.12 koskevassa huomautuksessa:

*on:* ”Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisterinumero.”

*pitää olla:* ”Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisteri- tai hyväksyntänumero.”

Sivulla 282, liitteessä I olevassa 40 luvussa olevan todistusmallin ”POR-OOCYTES-EMB-A-INTRA” kohdassa II.3.3.1:

*on:* ”II.3.3.1 jonka on sinetöinyt tai numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkärin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

*pitää olla:* ”II.3.3.1 jonka on sinetöinyt ja numeroinut ennen sen lähettämistä alkionkeruuryhmä tai alkiontuotantoryhmä ryhmän eläinlääkärin vastuulla tai virkaeläinlääkäri, ja sinetissä on kohdassa I.19 ilmoitettu numero;”

Sivulla 288, liitteessä I olevassa 41 luvussa olevan todistusmallin ”POR-OOCYTES-EMB-B-INTRA” kohdassa II.5:

*on:* ”II.5 jotka on lähetetty lastauspaikkaan direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan III luvun II jakson 6 kohdan mukaisissa olosuhteissa sinetöidyssä kuljetuspäilyksessä, joka on merkitty kohdassa I.23 ilmoitetulla numerolla.”

*pitää olla:* ”II.5 on lähetetty lastauspaikkaan direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan III luvun II jakson 6 kohdan mukaisissa olosuhteissa sinetöidyssä kuljetuspäilyksessä, joka on merkitty kohdassa I.23 ilmoitetulla numerolla.”

Sivulla 297, liitteessä I olevassa 43 luvussa olevan todistusmallin ”POR-GP-PROCESSING-INTRA” kohdassa II.2.2:

*on:* ”II.2.2 se (ne) on kerätty, käsitelty ja varastoitu delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteen III eläinterveysvaatimusten mukaisesti;”

*pitää olla:* ”II.2.2 on kerätty, käsitelty ja varastoitu delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteen III eläinterveysvaatimusten mukaisesti;”

Sivulla 303, liitteessä I olevassa 44 luvussa olevan todistusmallin ”POR-GP-STORAGE-INTRA” kohdassa II.2.2:

*on:* ”II.2.2 se (ne) on kerätty, käsitelty ja varastoitu delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteen III eläinterveysvaatimusten mukaisesti;”

*pitää olla:* ”II.2.2 on kerätty, käsitelty ja varastoitu delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteen III eläinterveysvaatimusten mukaisesti;”

Sivulla 305, liitteessä I olevassa 44 luvussa olevan todistusmallin ”POR-GP-STORAGE-INTRA” osiossa ”Huomautukset”, osaa II koskevassa alaviitteessä 6:

*on:* <sup>(6)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa nautaeläinten siemennestettä, munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkioita, *in vitro* -tuotettuja alkioita ja mikromanipuloituja alkioita sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan.”

*pitää olla:* <sup>(6)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa sikaeläinten siemennestettä, munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkioita, *in vitro* -tuotettuja alkioita ja mikromanipuloituja alkioita sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan.”

Sivulla 310, liitteessä I olevassa 45 luvussa olevan todistusmallin ”EQUI-SEM-A-INTRA” kohdassa II.2.8:

*on:* ”II.2.8 joille on tehty vähintään yksi seuraavista delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 4 osan 1 luvun 1 kohdan b alakohdan i, ii ja iii alakohdassa esitetyistä testausohjelmista kussakin tapauksessa kohdassa II.2.7 määritellyin tuloksin:”

*pitää olla:* ”II.2.8 joille on tehty vähintään yksi seuraavista delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 4 osan I luvun 1 kohdan b alakohdan i, ii ja iii alakohdassa esitetyistä testausohjelmista kussakin tapauksessa kohdassa II.2.7 määritellyin tuloksin:”

Sivulla 313, liitteessä I olevassa 45 luvussa olevan todistusmallin ”EQUI-SEM-A-INTRA” osiossa ”Huomautukset”, kohtaa I.12 koskevassa huomautuksessa:

*on:* ” ”Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisterinumero.”

*pitää olla:* ” ”Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisteri- tai hyväksyntänumero.”

Sivulla 319, liitteessä I olevassa 46 luvussa olevan todistusmallin ”EQUI-SEM-B-INTRA” kohdan II.3.5.2 alakohdan b toisessa vaihtoehdoisessa alakohdassa:

*on:* ”[yksi kohdassa II.3.4.2 kuvatuista testeistä on tehty määräosasta luovuttajaorin siemennesteen koko määrästä, joka on otettu<sup>(7)</sup> enintään kuusi kuukautta ennen osassa I kuvatun siemennesteen keräyspäivää, ja luovuttajaorista kyseisten kuuden kuukauden aikana otetusta<sup>(7)</sup> verinäytteestä on saatu positiivinen tulos hevosen arteriittiviruksen aiheuttaman tartunnan varalta tehdyssä seroneutralisaatiotestissä seerumilaimennoksen ollessa suurempi kuin 1:4;]”

*pitää olla:* ”[yksi kohdassa II.3.4.2.2 kuvatuista testeistä on tehty määräosasta luovuttajaorin siemennesteen koko määrästä, joka on otettu<sup>(7)</sup> enintään kuusi kuukautta ennen osassa I kuvatun siemennesteen keräyspäivää, ja luovuttajaorista kyseisten kuuden kuukauden aikana otetusta<sup>(7)</sup> verinäytteestä on saatu positiivinen tulos hevosen arteriittiviruksen aiheuttaman tartunnan varalta tehdyssä seroneutralisaatiotestissä seerumilaimennoksen ollessa suurempi kuin 1:4;]”

Sivulla 337, liitteessä I olevassa 49 luvussa olevan todistusmallin ”EQUI-OOCYTES-EMB-A-INTRA” kohdan II.2.2.3 toisen vaihtoehdoisen alakohdan ensimmäisessä vaihtoehdoisessa alakohdassa:

*on:* ”[kunnes pitopaikassa jäljellä oleville hevoseläimille on tehty hevosen näivetystaudin varalta testi negatiivisin tuloksin delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä I olevassa 9 osassa säädetyllä diagnoosimenetelmällä näytteistä, jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään kolmen kuukauden välein sen jälkeen, tartunnan saaneet eläimet on joko lopetettu ja hävitetty tai teurastettu ja pitopaikka on puhdistettu ja desinfioitu;]”



*pitää olla:* "[kunnes pitopaikassa jäljellä oleville hevoseläimille on tehty hevosen näivetystaudin varalta testi negatiivisin tuloksin delegoidun asetuksen (EU) 2020/688 liitteessä I olevassa 9 osassa säädetyllä diagnoosimenetelmällä näytteistä, jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään kolmen kuukauden välein sen jälkeen, kun tartunnan saaneet eläimet on joko lopetettu ja hävitetty tai teurastettu ja pitopaikka on puhdistettu ja desinfioitu;]"

Sivulla 349, liitteessä I olevassa 51 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-OOCYTES-EMB-C-INTRA" kohdassa II.3.5:

*on:* "II.3.5 joille on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti hevosen tarttuvan kohtutulehduksen varalta eristämällä *Taylorella equigenitalis* -taudinaiheuttaja 7–14 päivän viljelyn jälkeen kussakin tapauksessa negatiivisin tuloksin näytteistä, jotka on otettu munasolujen tai alkioiden ensimmäistä keräyspäivää edeltäneiden 30 päivän aikana klitoriksen (fossa ja sinus) limakalvoilta kahden peräkkäisen kiimakierron aikana .....<sup>(3)</sup> ja .....<sup>(3)</sup>, ja lisäksi kohdunkaulan limakalvolta toisen kiimakierron aikana .....<sup>(3)</sup> otetusta viljelynäytteestä;"

*pitää olla:* "II.3.5 joille on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti hevosen tarttuvan kohtutulehduksen varalta eristämällä *Taylorella equigenitalis* -taudinaiheuttaja 7–14 päivän viljelyn jälkeen kussakin tapauksessa negatiivisin tuloksin näytteistä, jotka on otettu munasolujen tai alkioiden ensimmäistä keräyspäivää edeltäneiden 30 päivän aikana klitoriksen (fossa ja sinus) limakalvoilta kahden peräkkäisen kiimakierron aikana .....<sup>(3)</sup> ja .....<sup>(3)</sup>, ja lisäksi kohdunkaulan limakalvolta jommankumman kiimakierron aikana .....<sup>(3)</sup> otetusta viljelynäytteestä;"

Sivulla 420, liitteessä I olevassa 65 luvussa olevan todistusmallin "GP-CAM-CER-INTRA" toisessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.1.3:

*on:* "<sup>(1)</sup>[II.1.3 jotka ovat heimoon Cervidae kuuluvia eläimiä ja jotka merkitty tunnistimella delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 73 artiklan 2 kohdan tai 74 artiklan mukaisesti.]"

*pitää olla:* "<sup>(1)</sup>[II.1.3 jotka ovat heimoon Cervidae kuuluvia eläimiä ja jotka on merkitty tunnistimella delegoidun asetuksen (EU) 2019/2035 73 artiklan 2 kohdan tai 74 artiklan mukaisesti.]"

Sivulla 572, liitteessä II olevassa 17 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-RE-ENTRY-90-COMP" kohdan II.3.2 toisen vaihtoehtoisen alakohdan toisessa vaihtoehtoisessa alakohdassa:

*on:* "<sup>(3)</sup>tai tai [Amerikan kisoihin (American Games)<sup>(5)</sup> ..... (lisätään paikka).]"

*pitää olla:* "<sup>(3)</sup>tai [Amerikan kisoihin (American Games)<sup>(5)</sup> ..... (lisätään paikka).]"

Sivulla 589, liitteessä II olevan 19 luvun 2 jaksossa olevan todistusmallin "CONFINED-RUM" osion "Huomautukset" ensimmäisessä kappaleessa:

*on:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 luvussa luetelluista kolmansista maista."

*pitää olla:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 osassa luetelluista kolmansista maista."

Sivulla 596, liitteessä II olevan 20 luvun 2 jaksossa olevan todistusmallin "CONFINED-SUI" osion "Huomautukset" ensimmäisessä kappaleessa:

*on:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 luvussa luetelluista kolmansista maista."

*pitää olla:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 osassa luetelluista kolmansista maista."

Sivulla 603, liitteessä II olevan 21 luvun 2 jaksossa olevan todistusmallin "CONFINED-TRE" osion "Huomautukset" ensimmäisessä kappaleessa:

*on:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 luvussa luetelluista kolmansista maista."

*pitää olla:* "Tämä todistus on tarkoitettu eläinten, jotka ovat peräisin suljetusta pitopaikasta ja jotka on tarkoitettu suljettuun pitopaikkaan, unioniin tuloa varten täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä III olevassa 1 osassa luetelluista kolmansista maista."

Sivulla 638, liitteessä II olevassa 26 luvussa olevan todistusmallin "DOR" kohdan II.1.5 alakohdan b alakohdissa ii ja iii:

*on:* "ii) jonka hyväksyntää ei ole peruutettu väliaikaisesti tai kokonaan ajankohtana, jona siitosmunat, joista untuvikot on haudottu, on lähetetty hautomoon;  
iii) jossa ei ole raportoitu vahvistettuja matalapatogeenisten lintuinfluenssavirusten aiheuttamia tartuntatapauksia vähintään 21 päivään ennen niiden siitosmunien keräyspäivää, joista untuvikot on haudottu;"

*pitää olla:* "ii) joiden hyväksyntää ei ole peruutettu väliaikaisesti tai kokonaan ajankohtana, jona siitosmunat, joista untuvikot on haudottu, on lähetetty hautomoon;  
iii) joissa ei ole raportoitu vahvistettuja matalapatogeenisten lintuinfluenssavirusten aiheuttamia tartuntatapauksia vähintään 21 päivään ennen niiden siitosmunien keräyspäivää, joista untuvikot on haudottu;"

Sivulla 743, liitteessä II olevassa 41 luvussa olevan todistusmallin "BOV-SEM-C-ENTRY" kohdassa II.6.8:

*on:* "II.6.8 joille on tehty hyväksytyssä laboratoriossa tehty kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, seroneutralisaatiotesti negatiivisin tuloksin Akabane-viruksen toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu ennen siemennesteen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen.\*"

*pitää olla:* "II.6.8 joille on tehty hyväksytyssä laboratoriossa kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, seroneutralisaatiotesti negatiivisin tuloksin Akabane-viruksen toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu ennen siemennesteen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen.\*"

Sivulla 744, liitteessä II olevassa 41 luvussa olevan todistusmallin "BOV-SEM-C-ENTRY" osiossa "Huomautukset", kolmannessa kohtaa I.27 koskevassa huomautuksessa:

*on:* "Laitoksen/pitopaikan/keskuksen hyväksyntä- tai rekisterinumero" on vastattava siemennesteen keräyspaikkana olleen keräysaseman hyväksyntänumeroa."

*pitää olla:* ””Laitoksen/pitopaikan/keskuksen hyväksyntä- tai rekisterinumeron” on vastattava siemennesteen keräyspaikkana olleen keräysaseman hyväksyntänumeroa.”

Sivulla 761, liitteessä II olevassa 44 luvussa olevan todistusmallin ”BOV-in-vitro-EMB-C-ENTRY” ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.4.4:

*on:* ”[II.4.4 ne on pidetty vähintään 60 päivää ennen siemennesteen keräystä ja sen aikana maassa tai vyöhykkeellä, joka on ollut vapaa sinikieliviruksen aiheuttamasta tartunnasta.]”

*pitää olla:* ”[II.4.4 ne on pidetty vähintään 60 päivää ennen munasolujen keräystä ja sen aikana maassa tai vyöhykkeellä, joka on ollut vapaa sinikieliviruksen aiheuttamasta tartunnasta.]”

Sivulla 786, liitteessä II olevassa 48 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-SEM-A-ENTRY” kohdassa II.4.11:

*on:* ”II.4.11 joille on tehty seuraavat delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 3 osan I luvun 1 kohdan c alakohdassa edellytetyt testit negatiivisin tuloksin näytteestä, joka on otettu 21 päivän kuluessa kohdassa II.4.6 tarkoitetun karanteenijakson alkamisesta:”

*pitää olla:* ”II.4.11 joille on tehty seuraavat delegoidun asetuksen (EU) 2020/686 liitteessä II olevan 3 osan I luvun 1 kohdan d alakohdassa edellytetyt testit negatiivisin tuloksin verinäytteestä, joka on otettu vähintään 21 päivän kuluessa kohdassa II.4.6 tarkoitetun karanteenijakson alkamisesta:”

Sivulla 788, liitteessä II olevassa 48 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-SEM-A-ENTRY” osiossa ”Huomautukset”, kohtaa I.12 koskevassa huomautuksessa:

*on:* ””Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisterinnumero.”

*pitää olla:* ””Määräpaikka”: Ilmoitetaan siemennestelähetyksen määränpäänä olevan pitopaikan osoite ja yksilöllinen rekisteri- tai hyväksyntänumero.”

Sivulla 796, liitteessä II olevassa 49 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-SEM-B-ENTRY” osiossa ”Huomautukset”, osaa II koskevassa alaviitteessä 4:

*on:* ”<sup>(4)</sup> Ainoastaan alueet, jolla komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1) liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 6 on merkintä ”V”.”

*pitää olla:* ”<sup>(4)</sup> Ainoastaan alueet, joilla komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1) liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 6 on merkintä ”V”.”

Sivulla 799, liitteessä II olevassa 50 luvussa olevan todistusmallin ”OV/CAP-OOCYTES-EMB-A-ENTRY” ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.2:

*on:* ”[II.2 Osassa 1 kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähetetään alkionkeruuryhmä<sup>(3)</sup>,”

*pitää olla:* ”[II.2 Osassa I kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähetetään alkionkeruuryhmä<sup>(3)</sup>,”

Sivulla 799, liitteessä II olevassa 50 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-OOCYTES-EMB-A-ENTRY" toisessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.2:

on: "[II.2 Osassa 1 kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkioit<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkioit<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(3)</sup>,"

pitää olla: "[II.2 Osassa 1 kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkioit<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkioit<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(3)</sup>,"

Sivulla 811, liitteessä II olevassa 51 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-OOCYTES-EMB-B-ENTRY" osiossa "Huomautukset", osaa II koskevassa alaviitteessä 4:

on: <sup>(4)</sup> Ainoastaan alueet, jolla komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1) liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 6 on merkintä "V".

pitää olla: <sup>(4)</sup> Ainoastaan alueet, joilla komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1) liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 6 on merkintä "V".

Sivulla 817, liitteessä II olevassa 52 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-PROCESSING-ENTRY" osiossa "Huomautukset", kohtaa I.17 koskevan huomautuksen ensimmäisessä virkkeessä:

on: "Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä/alkionsiirtoryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt ja/tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut ja/tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut ja/tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan."

pitää olla: "Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä/alkionsiirtoryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut ja/tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut ja/tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan."

Sivulla 817, liitteessä II olevassa 52 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-PROCESSING-ENTRY" osiossa "Huomautukset", osaa II koskevassa alaviitteessä 8:

on: <sup>(8)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa siemennestettä, lammas- ja/tai vuohieläinten munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkioita, *in vitro* -tuotettuja alkioita ja mikromanipuloituja alkioita sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan."

pitää olla: <sup>(8)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa lammas- ja/tai vuohieläinten siemennestettä, munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkioita, *in vitro* -tuotettuja alkioita ja mikromanipuloituja alkioita sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan."

Sivulla 823, liitteessä II olevassa 53 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-STORAGE-ENTRY" osiossa "Huomautukset", kohtaa I.17 koskevan huomautuksen ensimmäisessä virkkeessä:

*on:* ""Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä/alkionsiirtoryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt ja/tai tuottanut munasolut ja/tai alkiot, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut ja/tai alkiot on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut ja/tai alkiot on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettulle sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalle."

*pitää olla:* ""Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat": Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä/alkionsiirtoryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt tai tuottanut munasolut ja/tai alkiot, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut ja/tai alkiot on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut ja/tai alkiot on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettulle sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalle."

Sivulla 824, liitteessä II olevassa 53 luvussa olevan todistusmallin "OV/CAP-GP-STORAGE-ENTRY" osiossa "Huomautukset", osaa II koskevassa alaviitteessä 8:

*on:* <sup>(8)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa siemennestettä, lammas- ja/tai vuohieläinten munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkiota, *in vitro* -tuotettuja alkiota ja mikromanipuloituja alkiota sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan."

*pitää olla:* <sup>(8)</sup> Sovelletaan lähetyksiin, joissa lammas- ja/tai vuohieläinten siemennestettä, munasoluja, *in vivo* -tuotettuja alkiota, *in vitro* -tuotettuja alkiota ja mikromanipuloituja alkiota sijoitetaan yhteen kuljetuspäilykseen, jossa ne kuljetetaan."

Sivuilla 827–832, liitteessä II olevassa 54 luvussa olevan todistusmallin "POR-SEM-A-ENTRY" osan II kunkin sivun oikeassa yläkulmassa olevassa todistusmallin nimessä:

*on:* "Todistusmalli POV-SEM-A-ENTRY"

*pitää olla:* "Todistusmalli POR-SEM-A-ENTRY"

Sivulla 843, liitteessä II olevassa 56 luvussa olevan todistusmallin "POR-OOCYTES-EMB-ENTRY" ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.3:

*on:* "[II.3 Osassa I kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitelty ja varastoinut ja ne lähettää alkionkeruuryhmä<sup>(5)</sup>,"

*pitää olla:* "II.3 Osassa I kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitelty ja varastoinut ja ne lähettää alkionkeruuryhmä<sup>(5)</sup>,"

Sivulla 843, liitteessä II olevassa 56 luvussa olevan todistusmallin ”POR-OOCYTES-EMB-ENTRY” toisessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.3:

on: ”[II.3 Osassa 1 kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkioit<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkioit<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(5)</sup>,”

pitää olla: ”[II.3 Osassa I kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkioit<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkioit<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(5)</sup>,”

Sivulla 851, liitteessä II olevassa 57 luvussa olevan todistusmallin ”POR-GP-PROCESSING-ENTRY” osiossa ”Huomautukset”, kohtaa I.17 koskevan huomautuksen ensimmäisessä virkkeessä:

on: ””Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat”: Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta / keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt ja/tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan.”

pitää olla: ””Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat”: Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta / keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 tarkoitettuun sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikkaan.”

Sivulla 857, liitteessä II olevassa 58 luvussa olevan todistusmallin ”POR-GP-STORAGE-ENTRY” osiossa ”Huomautukset”, kohtaa I.17 koskevan huomautuksen ensimmäisessä virkkeessä:

on: ””Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat”: Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta / keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt ja/tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 kuvatulle sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalle.”

pitää olla: ””Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat”: Asiaa koskevien alkuperäisten todistusten numeroiden on vastattava niiden virallisten asiakirjojen tai terveystodistusten sarjanumeroita, jotka ovat seuranneet osassa I kuvatun (kuvattujen) siemennesteen, munasolujen ja/tai alkioiden mukana siltä siemennesteen keräysasemalta / keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste on kerätty, ja/tai siitä alkionkeruuryhmästä ja/tai alkiontuotantoryhmästä, joka on kerännyt tai tuottanut munasolut ja/tai alkioit, ja/tai siitä sukusolujen ja alkioiden käsittelypaikasta, jossa siemenneste, munasolut tai alkioit on käsitelty ja varastoitu, ja/tai siltä sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalta, jolla siemenneste, munasolut tai alkioit on varastoitu, kohdassa I.11 kuvatulle sukusolujen ja alkioiden varastointiasemalle.”

Sivulla 864, liitteessä II olevassa 59 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-SEM-A-ENTRY" kohdan II.4.8.3 ensimmäisessä alakohdassa:

*on:* "hevosen tarttuvan kohtutulehduksen (CEM) varalta taudinaiheuttajan tunnistustesti luovuttajaorista otetuista kolmesta näytteestä (tupponäytteet), jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään seitsemän päivän välein esinahasta, virtsaputkesta ja fossa glandiksesta;"

*pitää olla:* "hevosen tarttuvan kohtutulehduksen (CEM) varalta taudinaiheuttajan tunnistustesti luovuttajaorista otetuista kolmesta näytteestä (tupponäytteet), jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään seitsemän päivän välein ainakin esinahasta, virtsaputkesta ja fossa glandiksesta;"

Sivulla 873, liitteessä II olevassa 60 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-SEM-B-ENTRY" kohdan II.4.4.3 ensimmäisessä alakohdassa:

*on:* "hevosen tarttuvan kohtutulehduksen (CEM) varalta taudinaiheuttajan tunnistustesti luovuttajaorista otetuista kolmesta näytteestä (tupponäytteet), jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään seitsemän päivän välein esinahasta, virtsaputkesta ja fossa glandiksesta;"

*pitää olla:* "hevosen tarttuvan kohtutulehduksen (CEM) varalta taudinaiheuttajan tunnistustesti luovuttajaorista otetuista kolmesta näytteestä (tupponäytteet), jotka on otettu kahdella eri kerralla vähintään seitsemän päivän välein ainakin esinahasta, virtsaputkesta ja fossa glandiksesta;"

Sivulla 894, liitteessä II olevassa 63 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-OOCYTES-EMB-A-ENTRY" ensimmäisessä vaihtoehtoisessa kohdassa II.3:

*on:* "<sup>(1)</sup>[II.3 Osassa 1 kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkionkeruuryhmä<sup>(2)</sup>;"

*pitää olla:* "<sup>(1)</sup>[II.3 Osassa I kuvatut *in vivo* -tuotetut alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkionkeruuryhmä<sup>(2)</sup>;"

Sivulla 894, liitteessä II olevassa 63 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-OOCYTES-EMB-A-ENTRY" toisessa vaihtoehtoisessa kohdassa II.3:

*on:* "<sup>(1)</sup>[II.3 Osassa 1 kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkiot<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkiot<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(2)</sup>;"

*pitää olla:* "<sup>(1)</sup>[II.3 Osassa I kuvatut munasolut<sup>(1)</sup> / *in vitro* -tuotetut alkiot<sup>(1)</sup> / mikromanipuloidut alkiot<sup>(1)</sup> on kerännyt tai tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja ne lähettää alkiontuotantoryhmä<sup>(2)</sup>;"

Sivulla 908, liitteessä II olevassa 65 luvussa olevan todistusmallin "EQUI-OOCYTES-EMB-C-ENTRY" kohdassa II.1.6.7:

*on:* "II.1.6.7 joille on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti hevosen tarttuvan kohtutulehduksen varalta eristämällä *Taylorella equigenitalis* -taudinaiheuttaja 7–14 päivän viljelyn jälkeen kussakin tapauksessa negatiivisella tuloksella näytteistä, jotka on otettu munasolujen tai alkoiden ensimmäistä keräyspäivää edeltäneiden 30 päivän aikana klitoriksen (fossa ja sinus) limakalvoilta kahden peräkkäisen kiimakierron aikana .....<sup>(5)</sup> ja .....<sup>(5)</sup>, ja lisäksi kohdunkaulan limakalvolta toisen kiimakierron aikana .....<sup>(5)</sup> otetusta viljelynäytteestä;"

pitää olla: "II.1.6.7 joille on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti hevosen tarttuvan kohtutulehduksen varalta eristämällä *Taylorella equigenitalis* -taudinaiheuttaja 7–14 päivän viljelyn jälkeen kussakin tapauksessa negatiivisella tuloksella näytteistä, jotka on otettu munasolujen tai alkuiden ensimmäistä keräyspäivää edeltäneiden 30 päivän aikana klitoriksen (fossa ja sinus) limakalvoilta kahden peräkkäisen kiimakierron aikana .....<sup>(5)</sup> ja .....<sup>(5)</sup>, ja lisäksi kohdunkaulan limakalvolta jommankumman kiimakierron aikana .....<sup>(5)</sup> otetusta viljelynäytteestä;"

---





ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI